



ELECTRIC RADIATOR

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV ELRADIATOR
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO EL-RADIATOR
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

**DA ELEKTRISK RADIATOR
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL GRZEJNIK ELEKTRYCZNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE ELEKTROHEIZKÖRPER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI SÄHKÖLÄMMITIN
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR RADIATEUR ÉLECTRIQUE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**NL ELEKTRISCHE RADIATOR
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

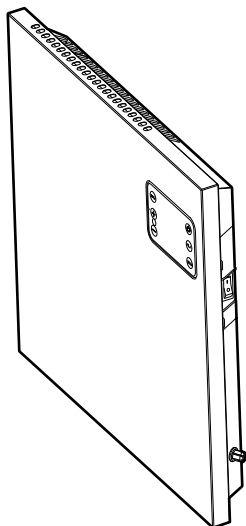
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

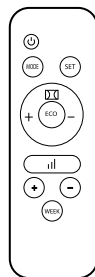
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-03-05

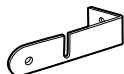
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



1X



1X



4X



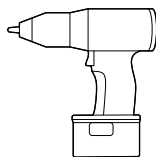
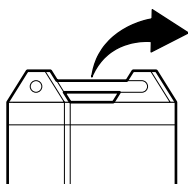
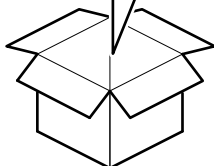
4X



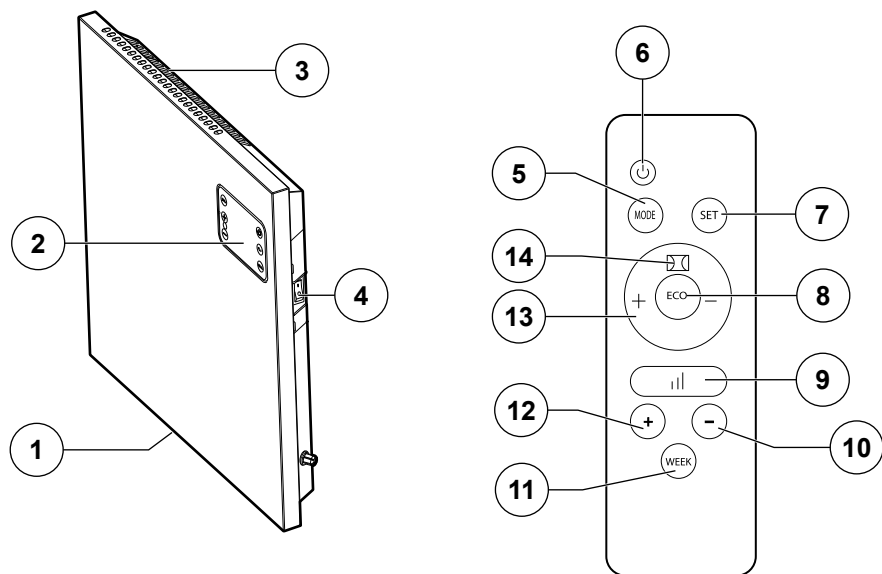
4X



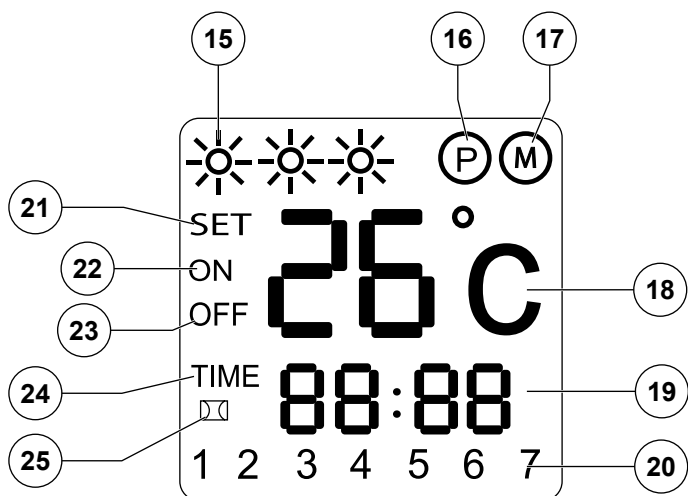
2X



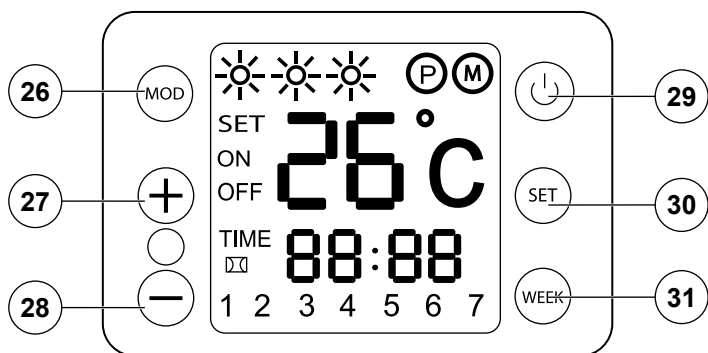
1



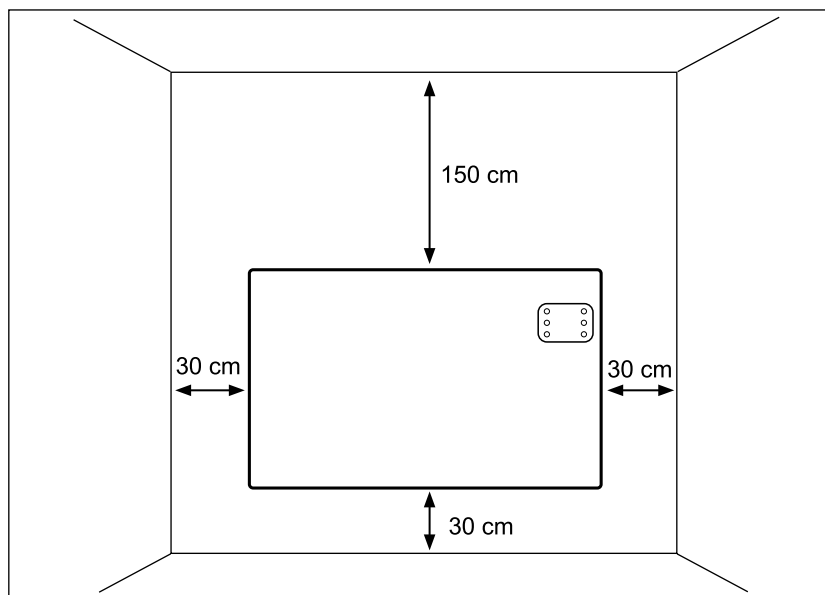
2



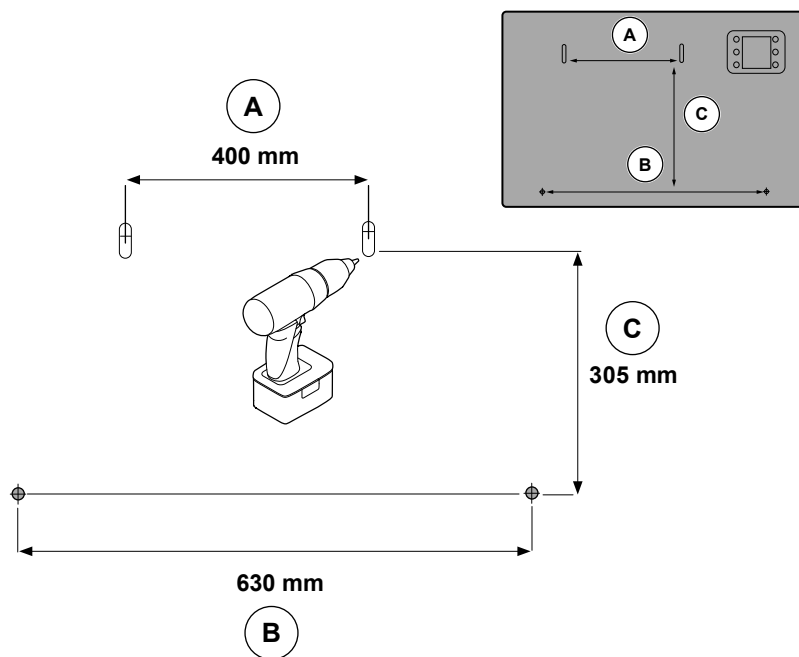
3



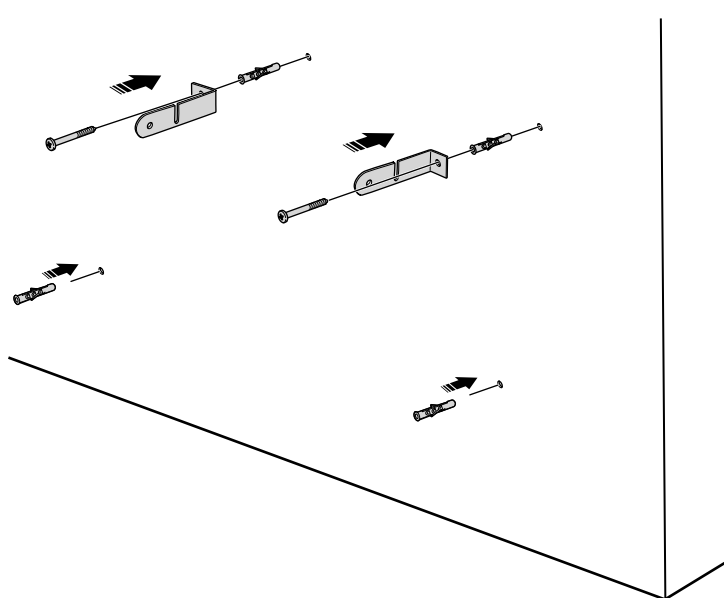
4



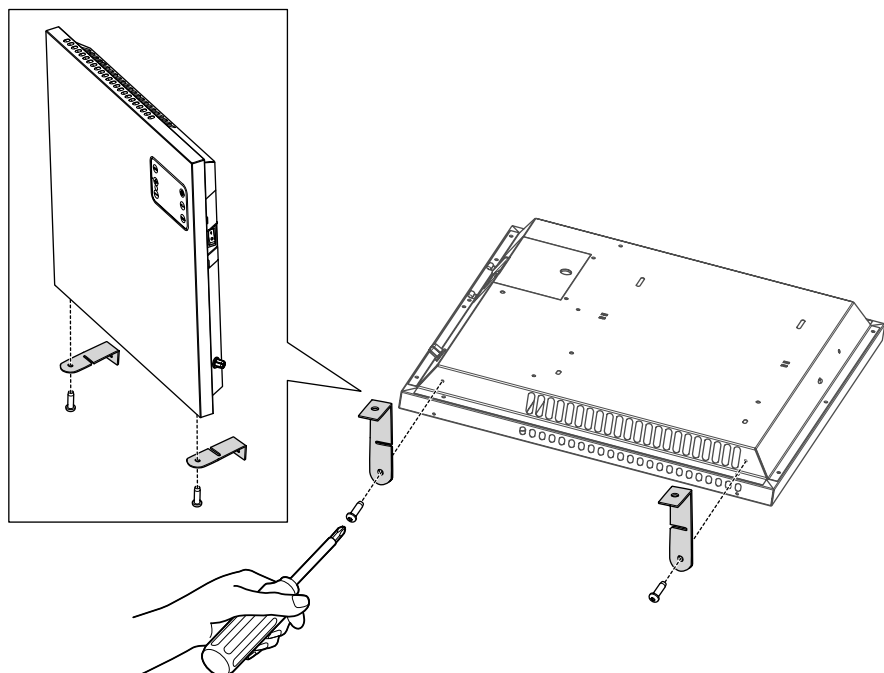
5



6



7



8

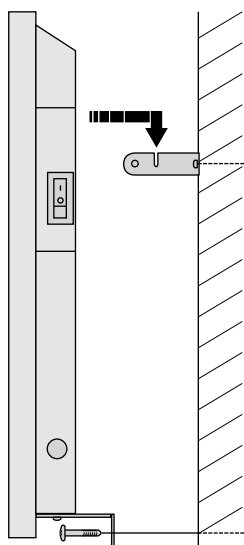


Table of contents

1	Introduction	8
1.1	Intended use.....	8
1.2	Symbols	8
1.3	Product overview	8
1.4	Remote overview.....	8
1.5	Display overview	9
1.6	Control panel buttons	9
2	Safety	9
2.1	Safety definitions.....	9
2.2	Safety instructions for operation.....	10
3	Installation	12
3.1	To install the product.....	12
4	Operation	12
4.1	To do before you operate the product.....	12
4.2	To use the remote control	12
4.3	To start the product.....	12
4.4	To stop the product.....	13
4.5	To set the date and time	13
4.6	To change between the modes.....	13
4.7	To adjust the temperature.....	13
4.8	To use the week timer function.....	13
4.9	To delete a timer from a memory slot.....	14
5	Transport	15
6	Storage	15
7	Maintenance	15
8	Troubleshooting	16
9	Discard	16
10	Technical data	16
11	Product data sheet	17

1 Introduction

The product is an electric heater with a touch display panel and a remote control. The product has a timer function.

1.1 Intended use

The product is an additional heat source for indoor living spaces. The product must be installed on a vertical wall.

NOTE! Use the product only in well-insulated spaces or for occasional use.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Do not cover the heater - risk of overheating.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Air intake
2. Control panel
3. Air outlet
4. Power switch

1.4 Remote overview

5. MODE button
6. Power button
7. SET button
8. ECO button
9. Bar button
10. "-" button
11. WEEK button
12. "+" button
13. Control button +/-
14. Window detection button

1.5 Display overview

Figure 2

Pos.no.	Symbol	Indication
15		The sun symbols indicates the heat level: 1=Low, 2=Medium, 3=High. NOTE! If the set temperature is higher than the room temperature in "P" mode the indicator light comes. NOTE! In "M" mode, when you use the remote, push the bar button to change the heat level.
16		The symbol indicates that the product is in program mode or the thermostat or week timer control is active. NOTE! In P mode the product starts and stops automatically, it refers to the set temperature or the set program.
17		Indicates that the operation mode is active. NOTE! In M mode the buttons "+" and "-" are used to set the applicable heat level Low, Medium or High.
18		Shows the set temperature.
19		Shows the set time.
20		Indicates the days of the week: 1=Monday, 2=Tuesday, 3=Wednesday, 4=Thursdday, 5=Friday, 6=Saturday, 7=Sunday
21		Indicates that settings for the date or the time is active.
22		Indicates that the product operates.
23		Indicates that the product is stopped.
24		Shows the time or the setting for the week timer.

Pos.no.	Symbol	Indication
25		Indicates that the open window detection is activated. NOTE! If the ambient temperature decreases by 5 °C or more within 15 minutes, the product stops and the open window detection symbol flashes. Push the open window detection button, to return to the normal mode.

1.6 Control panel buttons

Figure 3

Pos.no.	Button	Task
26		Changes the mode between P and M
27		Increases the set value
28		Decreases the set value
29		Power switch
30		Sets the date and time or a program
31		Sets a timer or deletes saved values from the memory slot.

2 Safety

2.1 Safety definitions

! WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

! CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Make sure that these persons do not operate the product independently:
 - Children less than 8 years.
 - Persons who do not know the product sufficiently.
 - Persons with disabilities.
- Children must not play with the product.
- Children must not clean or do maintenance on the product independently.
- Make sure that children and vulnerable persons are at a safe distance from the product during operation because some parts of it can become very hot and cause burns.
- Do not pull the power cable to disconnect the power plug.
- Make sure that you disconnect the power supply before you clean or do maintenance on the product.
- Do not use the product if parts are missing or it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Do not start the product before it is fully installed, refer to the instructions.
- Do not put the product near sources of water. Make sure that the distance is more than 1.5 m from the bathtub, wash basin or toilet.
- Make sure that the product cannot fall into water, and that water cannot get into the product.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged.
- Stop the product and pull out the cable if the product has been in contact water, does not work correctly or got damaged.
- A damaged power cable or plug must be replaced by an approved service center or an approved personnel to make sure safe use.
- Do not soak the power cable or the plug in water or other liquid, there is a risk of electric shock.
- Do not touch the product, power cable or plug with wet hands.

- Make sure that the outlet voltage agrees to the rated voltage on the type plate. The product must be connected to an earthed power outlet with a residual current device that has a maximum tripping current of 30 mA.
- Do not put the power cable under carpets or where it can be stepped on. Make sure that there is no risk of tripping over the cable, or the cable being damaged or put under strain.
- Do not put the power cable around corners, or fold or wind it too tightly when the product is not in use.
- Do not use an extension cable unless it is necessary because of the risk of fire. If an extension cable is used, it must be in good condition and of an approved type, with a minimum cross-sectional area of $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$.
- Connect the product to a separate power circuit.
- Do not use the product outdoors or in areas with a floor area smaller than 10 m^2 .
- Stop the product before you pull out the power plug.
- Do not use the product in an explosive environment, near flammable liquids, gas, or dust.
- Do not put the product near or directly below a power outlet, or near a fire or other source of heat.
- Put the product at minimum distance of 1 meter from flammable materials, for example furniture, paper, curtains or other flammable materials fire risk.
- Do not cover the product because of the risk of fire.
- Keep the ventilation openings on the product clean to prevent the product to become too hot and decrease the risk of fire.
- Do not put anything on the product or to dry clothes on it.
- Make sure that air can circulate freely around the product. Do not put the product where there is not sufficient circulation of air. For example near walls or large objects, below furnitures or in a cupboard.
- Do not put foreign objects into the ventilation or in the outlet openings, there is a risk of electric shock, fire or material damage.
- Remove unwanted materials at regular intervals. Dust, dirt and deposits can cause the product to become too hot.

- Only use accessories recommended by the manufacturer.

3 Installation

⚠ WARNING! Make sure that all packaging is removed before you start the product because of the risk of fire.

⚠ WARNING! Make sure that air can circulate around the product. The product must have at least 30 cm of free space below and on the sides, and 150 cm above the product. (Figure 4)

3.1 To install the product

- 1 Do marks at the positions for the holes for the top and the bottom brackets on the wall. If necessary, drill holes and install applicable screw plugs. (Figure 5)

NOTE! Make sure that the marks are level before you drill the holes and install the screw plugs.

- 2 Install the 2 top brackets on the wall. (Figure 6)

NOTE! Make sure that you install the 2 top brackets so that the slot points upwards and the short parts points away from each other.

- 3 Attach the bottom brackets below the product with the supplied mounting screws. (Figure 7)
- 4 Attach the product to the top brackets. Make sure that the product is correctly attached in the bracket slots. (Figure 8)
- 5 Attach the bottom brackets to the wall with the supplied wall screws.

NOTE! Make sure that the rear side of the bottom brackets are flat against the wall before you attach them to the wall with screws.

4 Operation

NOTE! After a power failure, you must start the product and set the settings again.

NOTE! If no buttons are pushed for two minutes, the LED display goes off. "ON" still shows on the display. The display comes on again when a button is pushed.

If the product is set to "OFF" with the "ON/OFF" button, "OFF" shows on the display.

4.1 To do before you operate the product

⚠ WARNING! Connect the product to a grounded power outlet. Refer to an approved electrician if you are not sure.

⚠ WARNING! Only connect the product to a power outlet that has a maximum tripping current of 30 mA.

- Make sure that the product is installed correctly. "3.1 To install the product" on page 12.
- Make sure that the power switch is in its off position before you disconnect the power plug from the power outlet.
- Disconnect the product from the power outlet when it is not in operation.

4.2 To use the remote control

- (MOD = MODE). The functions are the same as in the control panel, except for this function:
 - In M mode, you cannot set the output with the "+" and "-" buttons. Use the bar button on the remote control.
- The remote control has an "ECO" button. This button activates energy saving mode.
 - In ECO mode, the product keeps the room temperature at 16 °C. "EC" shows on the display.
 - Push the "ECO" button again to deactivate the energy saving mode.

NOTE! You cannot change other settings in ECO mode.

- The remote control has an open window detection button. When the open window detection button is pushed the symbol appears on the display.

4.3 To start the product

⚠ WARNING! Do not touch hot surfaces. Some surfaces of the product become hot when the product operates.

NOTE! Set the day of the week to "1" and set the time to "00:00" to use the product without a timer. Refer to "4.5 To set the date and time" on page 13.

- 1 Put the power switch to the "ON" position (I).

- 2 Push the ON/OFF button on the control panel. The LED display comes on.

NOTE! The display goes off automatically after 2 minutes and "ON" shows on the display. Push a button to start the display again.

4.4 To stop the product

NOTE! Sounds can be heard from the product after it is stopped. This is normal when the material of the product becomes cool.

- 1 Push the power button on the control panel. "OFF" shows on the display.
- 2 Put the power button to off position.

4.5 To set the date and time

NOTE! It is only necessary to set the date and time if you use the timer functions. If you do not use the timer functions, set the day of the week to "1" and set the time to "00:00".

- 1 Start the product. Refer to "[4.3 To start the product](#)" on page 12.
- 2 Push the "SET" button until SET shows in the display. The numbers for the days of the week will flash at the bottom of the display.
- 3 Push the "+" or "-" button until the number for the correct day of the week shows at the bottom of the display.
- 4 Push the "SET" button. The numbers for the hours will flash.
- 5 Push the "+" or "-" button until the correct hour shows in the display.
- 6 Push the "SET" button. The numbers for the minutes will flash.
- 7 Push the "+" or "-" button to set the correct minutes. Push the SET button to complete the setting.

NOTE! The time and date will reset if the power switch is put in the off position or if the power plug is disconnected.

4.6 To change between the modes

The product has 2 modes, "P" and "M". Refer to "[1.5 LED Display overview](#)" on page 9.

- Push the "MOD" button on the control panel to switch between "P" mode and "M" mode.

4.7 To adjust the temperature

- 1 Start the product. Refer to "[4.3 To start the product](#)" on page 12.
- 2 Push the "MOD" button to set the product in "P" mode.
- 3 Push the "+" and "-" button until the standard temperature "25°C" flashes in the display.
- 4 Push the "+" and "-" buttons until the applicable room temperature shows in the display.

Note! The temperature can be adjusted between 0-37°C.

- 5 Push the "+" and "-" button to complete the setting. The product starts.

NOTE! The product will start and stop automatically to keep the room temperature at the set value.

4.8 To use the week timer function

CAUTION! Make sure that the date and time are correctly set. The week timer function will not operate correctly if the date and time is incorrect. Refer to "[4.5 To set the date and time](#)" on page 13.

NOTE! The product has 4 memory slots for the timer setting. You can set up to 4 timer settings per day (28 per week).

NOTE! When a timer is disabled, it is kept in 1 of the 4 memory slots. To remove a timer from a memory slot, refer to "[4.9 To delete a timer from a memory slot](#)" on page 14.

NOTE! The set timers are kept in the memory even if the product is stopped or disconnected from the power source.

- 1 Start the product.
- 2 Push the "MOD" button to set the product in "P" mode.

3 Push and hold the "WEEK" button until "01" shows in the display.

4 Push the "+" or the "-" buttons to select the applicable setting:

- Mode "01" means single timer setting, the timer will be active 1 time only during the present week.

NOTE! Single timer settings ("01") must be within the present week. All single settings are disabled on Sunday (day 7) at 00:00.

For example if you set a timer for Tuesday on Saturday it will not be active because the set timer will get disabled on Sunday at 00:00.

- Mode "[]" means the set timer will repeat every week.

4.8.1 To set the start and stop time for the timer

1 Push and hold the "WEEK" button and select the timer mode "01" for a single timer or "[]" for a repeated timer. Push the "SET" button to go to the next step.

2 When the "01 SET ON" shows on the display. Use the "+" or the "-" buttons to set the weekday for the timer. Refer to ["1.5 LED Display overview" on page 9](#).

3 Push the "SET" button to keep the value and go to the next setting.

4 When the temperature value flashes in the display, use the "+" and the "-" buttons to set the temperature from 0 to 37 °C. Push the "SET" to keep the value and go to the next setting.

NOTE! The default setting is 25 °C.

5 When the hour value flashes in the display, use the "+" and the "-" buttons to set the hours. Push the "SET" button to keep the value and go to the next setting.

6 When the minute value flashes on the display, use the "+" and the "-" buttons to set the minutes.

7 Push the "SET" button to complete the setting and go to the next setting.

8 When "01 SET OFF" shows on the display, use the "+" and the "-" buttons to set the hour. Push the "SET" button to keep the value and go to the next setting.

9 Use the "+" and "-" buttons to set the minutes. Push the "SET" to complete the setting. The first timer setting is now set. "02" will show on the display.

NOTE! "02" is the next memory slot for a timer setting. If you want to set additional activation and deactivation timers, do the steps again. Refer to ["4.8.1 To set the start and stop time for the timer" on page 14](#) .

NOTE! If you do not want to set more timers, wait until the display goes back to standard mode. The display will show "P" and the product will start and stop automatically at the set time.

4.9 To delete a timer from a memory slot

The timer settings you set are automatically kept in the memory slots of the product until you delete them.

NOTE! You cannot use the remote control to delete a set timer settings. Use the buttons on the control panel.

1 Push the "WEEK" button again and again. You will see the following timer settings, one after the other:

- Single timer setting (01) or repeated setting ("[]")
- Temperature 01 - 25 °C
- Memory slot 01 - ON - OFF
- View of the timer set
- Next timer setting

2 When the set timer setting you want to remove is shown in the display for example 02 push and hold the WEEK button until "01" shows in the display.

3 Push the SET button to move past "01, "[]".

4 Push the "SET" button again and again until the number of the set timer setting you want to remove is shown on the display.

5 Push and hold the "SET" button until you hear a short beep and the selected setting has been removed.

4.9.1 To delete all saved timer settings

NOTE! You cannot use the remote control to delete all set timer settings. Use the buttons on the control panel.

- 1 Push and hold the WEEK button.
- 2 Push and hold the MOD and SET buttons at the same time.
- 3 Stop when you hear a beep.

NOTE! All timer settings are deleted when "88:88" shows on the display.

4.9.2 To activate and deactivate timer settings without removal from the memory slot

- 1 To deactivate timer settings, push and hold the "WEEK" button until "01" shows on the display.
- 2 Push and hold the "MOD" button until "TIME" disappears from the display. This indicates that the timer settings are kept but not active.
- 3 To enable the timer settings again, push and hold the "MOD" button until "TIME" shows on the display.

5 Transport

- Let the product become completely cool before you move the it.
- Use the handle (handles) when you lift or move the product.

6 Storage

CAUTION! Let the product become cool before you put it in storage.

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in the original packaging if possible.
- Keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Put the product in upright position.

7 Maintenance

CAUTION! Disconnect the product from the power outlet before you clean or do maintenance on it.

- Let the product become cool before you clean it or do maintenance on it.
- Clean the area behind the product.
- Clean the product with a moist cloth regularly.
- Clean the air inlet and outlet grilles at regular intervals.
- Do not use strong or abrasive detergents.
- Use a vacuum cleaner when you clean the product.

8 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
The radiator stops during operation.	• The overheating protection is active because the product temperature is too high. Possible causes of high temperature: • air flow around the radiator is not sufficient • the product is covered • the product is too close to walls or other objects • the air inlet or the outlet openings are blocked	• Set the power switch to OFF and disconnect the power plug from the power outlet. Wait until the radiator is completely cool before you start it again. • Do a check and remove the cause of overheating before you operate the product again. • If the problem continue, refer to an approved service center.

9 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

10 Technical data

Specification	Value
Voltage	230 V ~ 50-60 Hz
Output	1200 W
Cord length	1.4 m
Protection rating	IP24
Size	710 x 400 x 50 mm
Minimum heat output, indicative	N/A
Maximum continuous heat output (Pmax, c)	1.210 kW
Auxiliary electricity consumption:	
At normal heat output (elmax)	0 kW
At minimum heat output (elmin)	0 kW
In standby mode (elSB)	0.000329 kW

11 Product data sheet

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

PRODUCT DATA SHEET			
Model identifier: 034192			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P _{nom}	1.200	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.510	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.210	kW
Power consumption			
In off-mode	P _o	N/A	W
In standby mode	P _{sm}	0.33	W
In idle mode	P _{idle}	0.33	W
In networked standby mode	P _{nsm}	N/A	W
Standby mode with display of information or status		YES	[Yes/No]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	n _{s'on}	92.0	%
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			No
Two or more manual stages, no room temperature control			No
With mechanic thermostat room temperature control			No
With electronic thermostat room temperature control			No
Electronic room temperature control plus day timer			No
Electronic room temperature control plus week timer			Yes
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			No
Room temperature control, with open window detection			Yes
With distance control option			No
With adaptive start control			No
With working time limitation			Yes
With black bulb sensor			No
Self-learning functionality			No
Control accuracy			No
Contact details: www.jula.com			

Innehållsförteckning

1	Inledning	18
1.1	Avsedd användning	18
1.2	Symboler	18
1.3	Produktöversikt	18
1.4	Översikt över fjärrkontrollen	18
1.5	Displayöversikt	19
1.6	Knapparna på kontrollpanelen	19
2	Säkerhet	19
2.1	Säkerhetsdefinitioner	19
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	20
3	Installation	22
3.1	Att installera produkten	22
4	Användning	22
4.1	Att göra innan du använder produkten	22
4.2	Att använda fjärrkontrollen	22
4.3	Att starta produkten	22
4.4	Att stänga av produkten	23
4.5	Att ställa in datum och tid	23
4.6	Att ändra mellan lägen	23
4.7	Att justera temperaturen	23
4.8	Att använda veckotimerfunktionen	23
4.9	Att radera en timer från en minnesplats	24
5	Transport	25
6	Förvaring	25
7	Underhåll	25
8	Felsökning	26
9	Kassering	26
10	Tekniska data	26
11	Produktdatablad	27

1 Inledning

Produkten är en elektrisk radiator med pekskärm och fjärrkontroll. Produkten har en timerfunktion.

1.1 Avsedd användning

Produkten är en extra värmekälla för utrymmen inomhus. Produkten måste monteras på en vertikal vägg.

OBS! Använd endast produkten i välisolerade utrymmen eller för tillfällig användning.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Täck inte över elementet: Risk för överhettning.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Luftintag
2. Kontrollpanel
3. Luftutsläpp
4. Strömbrytare

1.4 Översikt över fjärrkontrollen

5. MODE-knapp (läge)
6. Strömbrytare
7. SET-knapp
8. ECO-knapp
9. Nivåknapp
10. Minusknapp
11. WEEK-knapp (vecka)
12. Plusknapp
13. Kontrollknapp +/-
14. Detekteringsknapp för öppet fönster

1.5 Displayöversikt

(Bild 2)

Pos.nr.	Symbol	Visning
15		Solsymbolerna indikerar värmenivå: 1 = låg, 2 = medium, 3 = hög. OBS! Om den inställda temperaturen är högre än rumstemperaturen i P-läge tänds indikatorlampan. OBS! I M-läge, när du använder fjärrkontrollen, tryck på nivåknappen för att ändra värmenivån.
16		Symbolen indikerar att produkten är i programläge eller att termostaten eller veckotimerstyrningen är aktiv. OBS! I P-läge startas och stängs produkten av automatiskt. Den avser den inställda temperaturen eller det inställda programmet.
17		Indikerar att driftläge är aktivt. OBS! I M-läge används plus- och minusknapparna för att ställa in den önskade värmenivån till låg, medium eller hög.
18		Visar den inställda temperaturen.
19		Visar den inställda tiden.
20		Indikerar veckodagarna: 1 = måndag, 2 = tisdag, 3 = onsdag, 4 = torsdag, 5 = fredag, 6 = lördag, 7 = söndag
21		Indikerar att inställningarna för datum eller tid är aktiva.
22		Indikerar att produkten är i drift.
23		Indikerar att produkten har stängts av.
24		Visar tiden eller inställningen för veckotimern.

Pos.nr.	Symbol	Visning
25		Indikerar att detekteringen av öppet fönster är aktiverad. OBS! Om den omgivande temperaturen sjunker med 5°C eller mer inom 15 minuter stängs produkten av och symbolen för öppet fönster blinkar. Tryck på detekteringsknappen för öppet fönster för att återgå till normalläget.

1.6 Knapparna på kontrollpanelen

(Bild 3)

Pos.nr.	Knapp	Åtgärd
26		Ändrar läge mellan P och M
27		Ökar det inställda värdet
28		Minskar det inställda värdet
29		Strömbrytare
30		Ställer in datum och tid eller ett program
31		Ställer in en timer eller raderar sparade värden från minnesplatsen.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

! FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Se till att följande personer inte använder produkten på egen hand:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som inte känner till produkten tillräckligt.
 - Personer med funktionshinder.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten på egen hand.
- Se till att barn och andra utsatta personer befinner sig på säkert avstånd från produkten under användning eftersom vissa delar kan bli mycket varma och orsaka brännskador.
- Dra aldrig i själva strömkabeln för att koppla bort kontakten från eluttaget. Håll i kontakten.
- Se till att du kopplar bort produkten från eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på den.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.

- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Starta inte produkten innan den är helt monterad enligt instruktionerna.
- Placera inte produkten i närheten av vattenkällor. Se till att produkten är minst 1,5 meter från vattenkällor som badkar, handfat och toaletter.
- Se till att produkten inte kan falla ner i vatten och att vatten inte kan tränga in i produkten.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad.
- Stäng av produkten och dra ur kontakten från eluttaget om produkten har varit i kontakt med vatten, om den inte fungerar som den ska eller har skadats.
- En skadad strömkabel eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad eller av auktoriserad elektriker för att garantera säker användning.
- Blötlägg inte strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska. Det finns risk för elektrisk chock.

- Ta inte i produkten, strömkabeln eller kontakten med våta händer.
- Se till att spänningen i eluttaget stämmer överens med märkspänningen på typskylten. Produkten måste anslutas till ett jordat eluttag med en jordfelsbrytare som har en maximal utlösningsström på 30 mA.
- Lägg inte strömkabeln under mattor eller på ställen där man kan trampa på den. Se till att det inte finns någon risk för att snubbla över strömkabeln eller att den skadas eller utsätts för påfrestningar.
- Lägg inte strömkabeln runt hörn och vik eller linda den inte för hårt när produkten inte används.
- Använd inte någon förlängningskabel om det inte är absolut nödvändigt p.g.a. brandrisk. Om en förlängningskabel används måste den vara i gott skick och av godkänd typ, med ett minsta tvärsnitt på 3 x 1,5 mm².
- Anslut produkten till en separat strömkrets.
- Använd inte produkten utomhus eller i utrymmen med en golvyta på mindre än 10 m².
- Stäng av produkten innan du drar ur kontakten.
- Använd inte produkten i en explosiv miljö eller nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Placera inte produkten i närheten av eller direkt under ett eluttag eller i närheten av öppen eld eller annan värmekälla.
- Placera produkten på minst en meters avstånd från brännbara material, som t.ex. möbler, papper, gardiner eller andra brännbara material på grund av brandrisk.
- Täck inte över produkten på grund av brandrisk.
- Håll produktens ventilationsöppningar rena för att förhindra att produkten blir för varm och minska risken för brand.
- Placera aldrig något på produkten och försök inte att torka kläder på den.
- Se till att luften kan cirkulera fritt runt produkten. Placera inte produkten på en plats där det inte finns tillräcklig luftcirkulation, t.ex. nära väggar eller stora föremål, under möbler eller i ett skåp.

- För inte in främmande föremål i ventilationsöppningarna eller i utloppsöppningarna. Det finns risk för elektrisk chock, brand eller materiella skador.

- Ta bort oönskat material med jämna mellanrum. Damm, smuts och avlagringar kan leda till att produkten blir överhettad.

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

3 Installation

! WARNING! Se till att allt förpackningsmaterial är borttaget innan du startar produkten på grund av brandrisken.

! WARNING! Se till att luften kan cirkulera fritt runt produkten. Produkten måste ha minst 30 cm fritt utrymme under och på sidorna och 150 cm ovanför produkten. (Bild 4)

3.1 Att installera produkten

- 1 Gör markeringar för hålen för de övre och nedre fästena på väggen. Om nödvändigt, borra hål och montera tillämpliga pluggar. (Bild 5)

OBS! Se till att markeringarna är i våg innan du borrar hålen och monterar pluggarna.

- 2 Montera de två övre fästena på väggen. (Bild 6)

OBS! Se till att du monterar de två övre fästena så att slitsen pekar uppåt och de korta delarna är riktade bort från varandra.

- 3 Fäst de nedre fästena under produkten med de medföljande monteringskruvarna. (Bild 7)

- 4 Fäst produkten på de övre fästena. Se till att produkten är korrekt fastsatt i spåren på fästet. (Bild 8)

- 5 Fäst de nedre fästena på väggen med de medföljande väggskruvarna.

OBS! Se till att baksidan av de nedre fästena ligger plant mot väggen innan du fäster dem i väggen med skruvar.

4 Användning

OBS! Efter ett strömavbrott måste du starta om produkten och göra inställningarna på nytt.

OBS! Om ingen knapp trycks in under två minuter släcks displayen. ON (PÅ) visas fortfarande på displayen. Displayen tänds igen när man trycker på någon knapp. Om produkten är inställd på OFF (AV) med PÅ/AV-knappen visas OFF på displayen.

4.1 Att göra innan du använder produkten

! WARNING! Anslut produkten till ett jordat eluttag. Kontakta en auktoriserad elektriker om du är osäker.

! WARNING! Anslut endast produkten till ett eluttag som har en maximal utlösningssström på 30 mA.

- Se till att produkten är korrekt installerad. "[3.1 Att installera produkten](#)" på sida 22.
- Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du drar ur kontakten från eluttaget.
- Koppla bort produkten från eluttaget när den inte används.

4.2 Att använda fjärrkontrollen

- (MOD = läge). Funktionerna är desamma som på kontrollpanelen, med undantag för denna funktion:
 - I M-läge kan du inte ställa in effekten med plus- och minusknapparna. Använd nivåknappen på fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen har en ECO-knapp. Denna knapp aktiverar energisparläget.
 - I ECO-läge håller produkten rumstemperaturen på 16°C. EC visas på displayen.
 - Tryck på ECO-knappen igen för att inaktivera energisparläget.

OBS! Du kan inte ändra andra inställningar i ECO-läget.

- Fjärrkontrollen har en detekteringsknapp för öppet fönster. När du trycker på detekteringsknappen för öppet fönster visas symbolen på displayen.

4.3 Att starta produkten

! WARNING! Rör inte vid varma ytor. Vissa ytor på produkten blir varma när produkten är igång.

OBS! Ställ in veckodagen på 1 och tiden på 00:00 om du vill använda produkten utan timer. Se "4.5 Att ställa in datum och tid" på sida 23.

- 1 Sätt strömbrytaren i ON-läge (I).
- 2 Tryck på ON/OFF-knappen på kontrollpanelen. Displayen tänds.

OBS! Displayen slocknar automatiskt efter två minuter och ON (på) visas på displayen. Tryck på någon knapp för att tända displayen igen.

4.4 Att stänga av produkten

OBS! Ljud kan höras från produkten efter att den har stängts av. Detta är normalt när materialet i produkten svalnar.

- 1 Tryck på strömbrytaren på kontrollpanelen. OFF (av) visas på displayen.
- 2 Sätt strömbrytaren i OFF-läge (av).

4.5 Att ställa in datum och tid

OBS! Du behöver bara ställa in datum och tid om du använder timerfunktionerna. Om du inte använder timerfunktionerna ska du ställa in veckodagen på 1 och tiden på 00:00.

- 1 Starta produkten. Se "4.3 Att starta produkten" på sida 22.
- 2 Tryck på SET-knappen tills SET visas på displayen. Siffrorna för veckodagarna blinkar längst ned på displayen.
- 3 Tryck på plus- eller minusknappen tills siffran för rätt veckodag visas längst ned på displayen.
- 4 Tryck på SET-knappen. Siffrorna för timmar blinkar.
- 5 Tryck på plus- eller minusknappen tills rätt timme visas på displayen.
- 6 Tryck på SET-knappen. Siffrorna för minuter blinkar.
- 7 Tryck på plus- eller minusknappen för att ställa in rätt minuter. Tryck på SET-knappen för att slutföra inställningen.

OBS! Tid och datum nollställs om strömbrytaren sätts i OFF-läge (av) eller om kontakten dras ur från eluttaget.

4.6 Att ändra mellan lägen

Produkten har två lägen: P och M. Se "1.5 Displayöversikt" på sida 19.

- Tryck på MOD-knappen på kontrollpanelen för att växla mellan P-läge och M-läge.

4.7 Att justera temperaturen

- 1 Starta produkten. Se "4.3 Att starta produkten" på sida 22.
- 2 Tryck på MOD-knappen för att sätta produkten i P-läge.
- 3 Tryck på plus- och minusknappen tills standardtemperaturen 25°C blinkar på displayen.
- 4 Tryck på plus- eller minusknapparna tills den önskade rumstemperaturen visas på displayen.

Obs! Temperaturen kan ställas in mellan 0–37°C.

- 5 Tryck på knappen plus- och minusknappen för att slutföra inställningen. Produkten startar.

OBS! Produkten startar och stängs av automatiskt för att hålla rumstemperaturen på det inställda värdet.

4.8 Att använda veckotimerfunktionen

⚠ FÖRSIKTIGHET! Se till att datum och tid är korrekt inställda. Veckotimerfunktionen fungerar inte korrekt om datum och tid är felaktiga. Se "4.5 Att ställa in datum och tid" på sida 23.

OBS! Produkten har fyra minnesplatser för timerinställningar. Du kan ställa in upp till fyra timerinställningar per dag (28 per vecka).

OBS! När en timer är inaktiverad lagras den i en av de fyra minnesplatserna. För att ta bort en timer från en minnesplats, se "4.9 Att radera en timer från en minnesplats" på sida 24.

OBS! De inställda timerna lagras i minnet även om produkten stängs av eller kopplas bort från strömförsörjningen.

- 1 Starta produkten.

- 2 Tryck på MOD-knappen för att sätta produkten i P-läge.
- 3 Tryck och håll in WEEK-knappen tills 01 visas på displayen.
- 4 Tryck på plus- eller minusknapparna för att välja önskad inställning:
 - Läge 01 innebär inställning av enskild timer. Timern kommer endast att vara aktiv en gång under den nuvarande veckan.

OBS! Enskilda timerinställningar (01) måste vara inom den nuvarande veckan. Alla enskilda timerinställningar inaktiveras på söndag (dag 7) kl. 00:00.

Om du t.ex. ställer in en timer för tisdag på en lördag kommer den inte att aktiveras eftersom den inställda timern inaktiveras på söndag kl. 00:00.

- Läge][innebär att den inställda timern upprepas varje vecka.

4.8.1 Att ställa in start- och stopptid för timern

- 1 Håll WEEK-knappen intryckt och välj timerläge 01 för en enskild timer eller][för en upprepad timer. Tryck på SET-knappen för att gå till nästa steg.
- 2 När 01 SET ON visas på displayen, använd plus- eller minusknapparna för att ställa in veckodagen för timern. Se "[1.5 Displayöversikt](#)" på sida 19.
- 3 Tryck på SET-knappen för att behålla värdet och gå till nästa inställning.
- 4 När temperaturvärdet blinkar på displayen ställer du in temperaturen mellan 0 och 37°C med plus- och minusknapparna. Tryck på SET-knappen för att behålla värdet och gå till nästa inställning.

OBS! Standardinställningen är 25°C.

- 5 När minutvärdet blinkar på displayen ställer du in timmarna med plus- och minusknapparna. Tryck på SET-knappen för att behålla värdet och gå till nästa inställning.
- 6 När minutvärdet blinkar på displayen ställer du in minuterna med plus- och minusknapparna.
- 7 Tryck på SET-knappen för att slutföra inställningen och gå till nästa inställning.

- 8 När 01 SET OFF visas på displayen, använd plus- och minusknapparna för att ställa in timmen. Tryck på SET-knappen för att behålla värdet och gå till nästa inställning.

- 9 Använd plus- och minusknapparna för att ställa in minuterna. Tryck på SET-knappen för att slutföra inställningarna. Den första timerinställningen är nu inställd. 02 kommer att visas på displayen.

OBS! 02 är nästa minnesplats för en timerinställning. Om du vill ställa in ytterligare timers för aktivering och inaktivering följer du dessa steg igen. Se "[4.8.1 Att ställa in start- och stopptid för timern](#)" på sida 24.

OBS! Om du inte vill ställa in fler timers, vänta tills displayen återgår till standardläget. Displayen visar P och produkten kommer att starta och stängas av automatiskt vid den inställda tiden.

4.9 Att radera en timer från en minnesplats

De timerinställningar som du ställer in lagras automatiskt i produktens minnesplatser tills du raderar dem.

OBS! Du kan inte använda fjärrkontrollen för att radera en inställd timerinställning. Använd knapparna på kontrollpanelen.

- 1 Tryck på WEEK-knappen om och om igen. Du kommer att se följande timerinställningar, en i taget:
 - Enskild timerinställning (01) eller upprepad timerinställning (][)
 - Temperatur 01 - 25°C
 - Minnesplats 01 - ON - OFF
 - Visning av timerinställningen
 - Nästa timerinställning
- 2 När den angivna timerinställningen som du vill ta bort visas på displayen, t.ex. 02, trycker du på och håller WEEK-knappen intryckt tills 01 visas på displayen.
- 3 Tryck på SET-knappen för att gå förbi 01,][.
- 4 Tryck på SET-knappen om och om igen tills numret på den timerinställning som du vill ta bort visas på displayen,

- 5** Tryck och håll SET-knappen intryckt tills du hör en kort ljudsignal, vilket indikerar att den valda inställningen har tagits bort.

4.9.1 Radera alla sparade timerinställningar

OBS! Du kan inte använda fjärrkontrollen för att radera alla inställda timerinställningar. Använd knapparna på kontrollpanelen.

- 1** Tryck och håll in WEEK-knappen.
- 2** Tryck och håll in MOD- och SET-knapparna samtidigt.
- 3** Sluta när du hör en ljudsignal.

OBS! Alla timerinställningar raderas när 88:88 visas på displayen.

4.9.2 Att aktivera och inaktivera timerinställningar utan att ta bort dem från minnesplatsen

- 1** För att inaktivera timerinställningarna, tryck och håll in WEEK-knappen tills 01 visas på displayen.
- 2** Håll MOD-knappen intryckt tills TIME försvinner från displayen. Detta indikerar att timerinställningarna har lagrats, men inte är aktiva.
- 3** För att aktivera timerinställningarna igen, tryck och håll in MOD-knappen tills TIME visas på displayen.

5 Transport

- Låt produkten svalna helt innan du flyttar den.
- Använd handtagen när du lyfter eller flyttar produkten.

6 Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET! Låt produkten svalna innan du förvarar den.

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, förvara den i originalförpackningen om det är möjligt.
- Förvara produkten på en sval och torr plats, utom räckhåll för barn och djur.
- Placera produkten i upprätt läge.

7 Underhåll

⚠ FÖRSIKTIGHET! Koppla bort produkten från eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på den.

- Låt produkten svalna innan du rengör eller utför underhåll på den.
- Rengör området bakom produkten.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.
- Rengör luftintags- och luftutsläppsgallren med jämna mellanrum.
- Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.
- Använd en dammsugare när du rengör produkten.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Radiatorn stannar under användning.	• Överhettningsskyddet har aktiverats eftersom produktens temperatur är för hög. Möjliga orsaker till hög temperatur: • Luftflödet runt radiatorn är inte tillräckligt. • Produkten är övertäckt. • Produkten är för nära väggar eller andra föremål. • Öppningarna för luftintag eller luftutsläpp är blockerade.	• Sätt strömbrytaren till OFF-läge och dra ur kontakten från eluttaget. Vänta tills radiatorn har svalnat helt innan du startar den igen. • Kontrollera och ta bort orsaken till överhettningen innan du använder produkten igen. • Om problemet kvarstår, kontakta ett godkänt servicecenter.

9 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

10 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	230 V, 50–60 Hz
Uteffekt	1200 W
Kabelns längd	1,4 m
Skyddsklass	IP24
Storlek	710 x 400 x 50 mm
Minsta värmeeffekt, vägledande	N/A
Maximal kontinuerlig värmeeffekt (Pmax, c)	1,210 kW
Övrig elförbrukning:	
Vid normal värmeeffekt (elmax)	0 kW
Vid lägsta värmeeffekt (elmin)	0 kW
I standbyläge (elSB)	0,000329 kW

11 Produktdatablad

PRODUKTDATABLAD			
Modellbeteckning: 034192			
Funktion	Symbol	Värde	Enhet
Värmeeffekt			
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	1,200	kW
Minsta värmeeffekt (vågledande)	P_{min}	0,510	kW
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1,210	kW
Strömförbrukning			
I avstängt läge	P_o	N/A	W
I standbyläge	P_{sm}	0,33	W
I viloläge	P_{idle}	0,33	W
I nätverksanslutet standbyläge	P_{nsm}	N/A	W
Standbyläge med visning av information eller status		JA	[Ja/Nej]
Energieffektivitet för rumsuppvärmning per säsong i aktivt läge	$n_{s'on}$	92,0	%
Typ av värmeeffekt/rumstemperaturreglering (välj en)			
Enstegs-värmeeffekt och ingen rumstemperaturreglering			Nej
Två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturreglering			Nej
Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering			Nej
Med elektronisk termostat rumstemperaturreglering			Nej
Elektronisk rumstemperaturreglering plus dag-timer			Nej
Elektronisk rumstemperaturreglering plus vecko-timer			Ja
Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)			
Rumstemperaturkontroll med närvarodetektering			Nej
Rumstemperaturreglering, med detektering av öppet fönster			Ja
Med tillval för avståndskontroll			Nej
Med adaptiv startkontroll			Nej
Med arbetstidsbegränsning			Ja
Med detektering av trasig glödlampa			Nej
Självlärande funktionalitet			Nej
Kontrollnoggrannhet			Nej
Kontaktuppgifter: www.jula.com			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	28
1.1	Tiltenkt bruk.....	28
1.2	Symboler	28
1.3	Produktoversikt	28
1.4	Oversikt over fjernkontrollen.....	28
1.5	Oversikt over displayet.....	29
1.6	Knappene på kontrollpanelet.....	29
2	Sikkerhet	29
2.1	Sikkerhetsspesifikasjoner	29
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	30
3	Installering	32
3.1	Montering av produktet	32
4	Drift	32
4.1	Før du bruker produktet	32
4.2	Slik bruker du fjernkontrollen.....	32
4.3	Oppstart av produktet.....	32
4.4	For å stanse produktet	33
4.5	Stille inn dato og klokkeslett	33
4.6	Slik skifter du mellom modusene.....	33
4.7	Slik justerer du temperaturen	33
4.8	Slik bruker du uketimerfunksjonen.....	33
4.9	Slik sletter du en timer fra en minneplass ...	34
5	Transport	35
6	Oppbevaring	35
7	Vedlikehold	35
8	Feilsøking	36
9	Avhending	36
10	Tekniske data	36
11	Produktdatablad	37

1 Introduksjon

Produktet er en elektrisk varmeovn med berøringskjerm og fjernkontroll. Produktet har en timerfunksjon.

1.1 Tiltenkt bruk

Produktet er en ekstra varmekilde for innendørs oppholdsrom. Produktet må installeres på en vertikal vegg.

MERK! Bruk produktet kun i godt isolerte rom eller til sporadisk bruk.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Ikke dekk til varmeren - fare for overoppheting.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Luftinntak
2. Kontrollpanel
3. Luftuttak
4. Strømbryter

1.4 Oversikt over fjernkontrollen

5. MODUS-knapp
6. På/av-knapp
7. SET-knapp
8. ECO-knapp
9. Bar-knapp
10. "-"-knapp
11. WEEK-knapp
12. "+"-knapp
13. Kontrollknapp +/-
14. Knapp for vindusdeteksjon

1.5 Oversikt over displayet

Figur 2

Pos.nr.	Symbol	Indikasjon
15		Solsymbolene indikerer varmenivået: 1=Lav, 2=Middels, 3=Høy. MERK! Hvis den innstilte temperaturen er høyere enn romtemperaturen i "P"-modus, tennes indikatorlampen. MERK! I "M"-modus, når du bruker fjernkontrollen, trykker du på bar-knappen for å endre varmenivået.
16		Symbolet indikerer at produktet er i programmodus eller at termostaten eller uketimerstyringen er aktiv. MERK! I P-modus starter og stopper produktet automatisk, det refererer til den innstilte temperaturen eller det innstilte programmet.
17		Indikerer at driftsmodusen er aktiv. MERK! I M-modus brukes knappene "+" og "-" til å stille inn det aktuelle varmenivået Lav, Middels eller Høy.
18		Viser den innstilte temperaturen.
19		Viser innstilt tid.
20		Angir ukedagene: 1=mandag, 2=tirsdag, 3=onsdag, 4=torsdag, 5=fredag, 6=lørdag, 7=søndag
21		Indikerer at innstillinger for dato eller klokkeslett er aktive.
22		Viser at produktet er i drift.
23		Indikerer at produktet er stoppet.
24		Viser klokkeslettet eller innstillingen for uketimeren.

Pos.nr.	Symbol	Indikasjon
25		Indikerer at deteksjonen av åpne vinduer er aktivert. MERK! Hvis omgivelsestemperaturen synker med 5 °C eller mer i løpet av 15 minutter, stopper produktet, og symbolet for deteksjon av åpent vindu blinker. Trykk på knappen for deteksjon av åpent vindu for å gå tilbake til normal modus.

1.6 Knappene på kontrollpanelet

Figur 3

Pos.nr.	Knapp	Oppgave
26		Skifter modus mellom P og M
27		Øker den innstilte verdien
28		Reduserer den innstilte verdien
29		Strømbryter
30		Stiller inn dato og klokkeslett eller et program
31		Stiller inn en timer eller sletter lagrede verdier fra minneplassen.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Pass på at disse personene ikke bruker produktet uten tilsyn:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som ikke kjenner produktet tilstrekkelig.
 - Personer med nedsatt funksjonsevne.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet på egen hånd.
- Sørg for at barn og sårbare personer er på trygg avstand fra produktet under bruk, fordi enkelte deler av det kan bli svært varme og forårsake brannskader.
- Ikke trekk i strømkabelen for å koble fra støpselet.
- Sørg for at du kobler fra strømforsyningen før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler eller er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Ikke start produktet før det er fullstendig montert i henhold til instruksjonene.
- Ikke plasser produktet i nærheten av vannkilder. Sørg for at avstanden er mer enn 1,5 m fra badekaret, servanten eller toalettet.
- Forsikre deg om at produktet ikke kan falle i vann, og at vann ikke kan komme inn i produktet.
- Ikke bruk produktet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Slå av produktet og trekk ut strømkabelen hvis produktet har vært i kontakt med vann, ikke fungerer som det skal eller er blitt skadet.
- Skadet strømkabel eller støpsel må skiftes ut av et godkjent servicesenter eller godkjent personell for å sikre trygg bruk.
- Ikke senk strømkabelen eller støpselet i vann eller annen væske, da det er fare for elektrisk støt.
- Ikke berør produktet, strømkabelen eller støpselet med våte hender.
- Pass på at utgangsspenningen stemmer overens med den

- nominelle spenningen på typeskiltet. Produktet må kobles til et jordet strømuttak med en jordfeilbryter som har en maksimal utløsningsstrøm på 30 mA.
- Ikke legg strømkabelen under tepper eller der den kan bli tråkket på. Forsikre deg om at det ikke er fare for å snuble over kabelen, eller at kabelen blir skadet eller belastet.
 - Ikke legg strømkabelen rundt hjørner, eller brett eller vikle kabelen for stramt når produktet ikke er i bruk.
 - Ikke bruk skjøteledning med mindre det er nødvendig, da dette utgjør en fare for brann. Hvis det brukes en skjøteledning, må den være i god stand og av godkjent type, med et tverrsnitt på minst $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$.
 - Koble produktet til en egen strømkrets.
 - Ikke bruk produktet utendørs eller i områder med et gulvareal på mindre enn 10 m^2 .
 - Stopp produktet før du trekker ut støpselet.
 - Ikke bruk produktet i eksplosjonsfarlige omgivelser eller i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
 - Ikke plasser produktet nær eller rett under en stikkontakt, eller i nærheten av ild eller annen varmekilde.
 - Plasser produktet minst 1 meter fra brennbare materialer, for eksempel møbler, papir, gardiner eller andre brannfarlige materialer.
 - Ikke dekk til produktet, på grunn av brannfare.
 - Hold ventilasjonsåpningene på produktet rene for å forhindre at produktet blir for varmt og for å redusere risikoen for brann.
 - Ikke legg noe på produktet eller prøv å tørke klær på det.
 - Forsikre deg om at luft kan sirkulere fritt rundt produktet. Ikke plasser produktet der det ikke er tilstrekkelig luftsirkulasjon. For eksempel i nærheten av vegger eller store gjenstander, under møbler eller i et skap.
 - Ikke sett fremmedlegemer inn i ventilasjonen eller i utløpsåpningene, da det er fare for elektrisk støt, brann eller materielle skader.
 - Fjern uønsket materiale med jevne mellomrom. Støv, skitt og avleiringer kan føre til at produktet blir for varmt.

- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.

3 Installering

⚠ ADVARSEL! Forsikre deg om at all emballasje er fjernet før du starter produktet på grunn av brannfare.

⚠ ADVARSEL! Forsikre deg om at luft kan sirkulere fritt rundt produktet. Produktet må ha minst 30 cm fri plass under og på sidene, og 150 cm over produktet. (Figur 4)

3.1 Montering av produktet

- 1 Merk av posisjonene for hullene til topp- og bunnbrakettene på veggen. Bør om nødvendig hull og monter de aktuelle skrueluggene. (Figur 5)

MERK! Sørg for at merkene er i vater før du borer hullene og monterer skrueluggene.

- 2 Monter de 2 toppbrakettene på veggen. (Figur 6)

MERK! Pass på at du monterer de to toppbrakettene slik at sporet peker oppover og de korte delene peker bort fra hverandre.

- 3 Fest bunnbrakettene under produktet med de medfølgende monteringskruene. (Figur 7)

- 4 Fest produktet til de øverste brakettene. Kontroller at produktet er riktig festet i brakettsporene. (Figur 8)

- 5 Fest bunnbrakettene til veggen med de medfølgende veggskruene.

MERK! Sørg for at baksiden av bunnbrakettene ligger flatt mot veggen før du fester dem til veggen med skruer.

4 Drift

MERK! Etter et strømbrudd må du starte produktet og angi innstillingene på nytt.

MERK! Hvis ingen knapper trykkes på i to minutter, slukkes LED-displayet. "ON" vises fortsatt på displayet. Displayet tennes igjen når du trykker på en knapp. Hvis produktet er satt til "OFF" med "ON/OFF"-knappen, vises "OFF" på displayet.

4.1 Før du bruker produktet

⚠ ADVARSEL! Koble støpselet til et jordet strømuttak. Kontakt en godkjent elektriker hvis du er usikker.

⚠ ADVARSEL! Produktet må kun kobles til et strømuttak som har en maksimal utløsningsstrøm på 30 mA.

- Kontroller at håndtaket er riktig installert. "[3.1 Montering av produktet](#)" på side 32.
- Forsikre deg om at strømbryteren står i av-stilling før du trekker støpselet ut av stikkkontakten.
- Koble produktet fra strømuttaket når det ikke er i bruk.

4.2 Slik bruker du fjernkontrollen

- (MOD = MODUS). Funksjonene er de samme som på kontrollpanelet, med unntak av denne funksjonen:
 - I M-modus kan du ikke stille inn utgangseffekten med knappene "+" og "-". Bruk bar-knappen på fjernkontrollen.
- Fjernkontrollen har en "ECO"-knapp. Denne knappen aktiverer energisparemodus.
 - I ECO-modus holder produktet romtemperaturen på 16 °C. "EC" vises på displayet.
 - Trykk på "ECO"-knappen igjen for å deaktivere energisparemodus.

MERK! Du kan ikke endre andre innstillinger i ECO-modus.

- Fjernkontrollen har en knapp for å oppdage åpent vindu. Når du trykker på knappen for deteksjon av åpent vindu, vises symbolet på displayet.

4.3 Oppstart av produktet

⚠ ADVARSEL! Ikke ta på varme overflater. Noen av overflatene på produktet blir varme når produktet er i bruk.

MERK! Still inn ukedagen til "1" og klokkeslettet til "00:00" for å bruke produktet uten timer-funksjonen. Se "[4.5 Stille inn dato og klokkeslett](#)" på side 33.

- 1 Sett strømbryteren til ON-posisjon (I).
- 2 Trykk på ON/OFF-knappen på kontrollpanelet. LED-displayet tennes.

MERK! Displayet slukkes automatisk etter 2 minutter, og "ON" vises på displayet. Trykk på en knapp for å starte displayet igjen.

4.4 For å stanse produktet

MERK! Det kan høres lyder fra produktet etter at det er stoppet. Dette er normalt når materialet i produktet blir kjølig.

- 1 Trykk på av/på-knappen på kontrollpanelet. "OFF" vises på displayet.
- 2 Sett strømknappen i av-posisjon.

4.5 Stille inn dato og klokkeslett

MERK! Det er bare nødvendig å stille inn dato og klokkeslett hvis du bruker timerfunksjonene. Hvis du ikke bruker timerfunksjonene, setter du ukedagen til "1" og klokkeslettet til "00:00".

- 1 Start produktet. Se ["4.3 Oppstart av produktet" på side 32](#).
- 2 Trykk på "SET"-knappen til SET vises i displayet. Tallene for ukedagene blinker nederst på displayet.
- 3 Trykk på "+"- eller "-"-knappen til tallet for riktig ukedag vises nederst på displayet.
- 4 Trykk på SET-knappen. Tallene for timene vil blinke.
- 5 Trykk på "+" eller "-"-knappen til riktig klokkeslett vises i displayet.
- 6 Trykk på SET-knappen. Tallene for minuttene vil blinke.
- 7 Trykk på "+" eller "-"-knappen for å stille inn riktige minutter. Trykk på SET-knappen for å fullføre innstillingen.

MERK! Klokkeslett og dato nullstilles hvis strømbryteren settes i av-stilling eller hvis stopselet kobles fra.

4.6 Slik skifter du mellom modusene

Produktet har to moduser, "P" og "M". Se ["1.5 Oversikt over displayet" på side 29](#).

- Trykk på "MOD"-knappen på kontrollpanelet for å bytte mellom "P"-modus og "M"-modus.

4.7 Slik justerer du temperaturen

- 1 Start produktet. Se ["4.3 Oppstart av produktet" på side 32](#).

- 2 Trykk på "MOD"-knappen for å sette produktet i "P"-modus.
- 3 Trykk på "+" og "-"-knappen til standardtemperaturen "25°C" blinker i displayet.
- 4 Trykk på knappene "+" og "-" til den aktuelle romtemperaturen vises i displayet.

Merk! Temperaturen kan justeres mellom 0–37°C.

- 5 Trykk på "+" og "-"-knappen for å fullføre innstillingen. Produktet starter.

MERK! Produktet starter og stopper automatisk for å holde romtemperaturen på den innstilte verdien.

4.8 Slik bruker du uketimerfunksjonen

⚠ FORSIKTIG! Kontroller at dato og klokkeslett er riktig innstilt. Uketimerfunksjonen vil ikke fungere korrekt hvis dato og klokkeslett er feil. Se ["4.5 Stille inn dato og klokkeslett" på side 33](#).

MERK! Produktet har 4 minneplasser for timerinnstillinger. Du kan stille inn opptil 4 timerinnstillinger per dag (28 per uke).

MERK! Når en timer er deaktivert, oppbevares den i 1 av de 4 minneplassene. For å fjerne en timer fra en minneplass, se ["4.9 Slik sletter du en timer fra en minneplass" på side 34](#).

MERK! De innstilte timerne beholdes i minnet selv om produktet stoppes eller kobles fra strømkilden.

- 1 Start produktet.
- 2 Trykk på "MOD"-knappen for å sette produktet i "P"-modus.
- 3 Trykk og hold inne "WEEK"-knappen til "01" vises i displayet.
- 4 Trykk på knappene "+" eller "-"-knappen for å velge den aktuelle innstillingen:
 - Modus "01" betyr enkel timerinnstilling, timeren vil kun være aktiv 1 gang i løpet av den aktuelle uken.

MERK! Enkelttimerinnstillinger ("01") må være innenfor inneværende uke. Alle enkeltinnstillinger deaktiveres på søndag (dag 7) kl. 00.00.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Hvis du for eksempel stiller inn en timer for tirsdag på lørdag, vil den ikke være aktiv fordi den innstilte timeren blir deaktivert på søndag kl. 00:00.

- Modus "[I]" betyr at den innstilte timeren gjentas hver uke.

4.8.1 Slik stiller du inn start- og stopptid for timeren

- 1 Trykk og hold inne "WEEK"-knappen og velg timermodus "01" for en enkelt timer eller "[I]" for en gjentatt timer. Trykk på "SET"-knappen for å gå til neste trinn.
- 2 Når "01 SET ON" vises på displayet. Bruk knappene "+" eller "-" for å stille inn ukedagen for timeren. Se ["1.5 Oversikt over displayet" på side 29](#).
- 3 Trykk på "SET"-knappen for å beholde verdien og gå til neste innstilling.
- 4 Når temperaturverdien blinker i displayet, kan du bruke knappene "+" og "-" til å stille inn temperaturen fra 0 til 37 °C. Trykk på "SET" for å beholde verdien og gå til neste innstilling.

MERK! Standardinnstillingen er 25 °C.

- 5 Når timeverdien blinker i displayet, bruker du knappene "+" og "-" til å stille inn timene. Trykk på "SET"-knappen for å beholde verdien og gå til neste innstilling.
- 6 Når minuttverdien blinker på displayet, bruker du knappene "+" og "-" til å stille inn minuttene.
- 7 Trykk på "SET"-knappen for å fullføre innstillingen og gå til neste innstilling.
- 8 Når "01 SET OFF" vises på displayet, bruker du knappene "+" og "-" til å stille inn timen. Trykk på "SET"-knappen for å beholde verdien og gå til neste innstilling.
- 9 Bruk knappene "+" og "-" for å stille inn minuttene. Trykk på "SET" for å fullføre innstillingen. Den første timerinnstillingen er nå stilt inn. "02" vil vises på displayet.

MERK! "02" er neste minneplass for en timerinnstilling. Hvis du vil stille inn flere aktiverings- og deaktiveringstimer, gjør du trinnene på nytt. Se ["4.8.1 Slik stiller du inn start- og stopptid for timeren" på side 34](#).

MERK! Hvis du ikke ønsker å stille inn flere timere, venter du til displayet går tilbake til standardmodus. Displayet viser "P", og produktet vil starte og stoppe automatisk på det innstilte tidspunktet.

4.9 Slik sletter du en timer fra en minneplass

Timerinnstillingene du angir, blir automatisk lagret i produktets minneplasser til du sletter dem.

MERK! Du kan ikke bruke fjernkontrollen til å slette innstilte timerinnstillinger. Bruk knappene på kontrollpanelet.

- 1 Trykk på "WEEK"-knappen igjen og igjen. Du vil se følgende timerinnstillinger, den ene etter den andre:
 - Enkel timerinnstilling (01) eller gjentatt innstilling ("I")
 - Temperatur 01 - 25 °C
 - Minneplass 01 - PÅ - AV
 - Visning av timerinnstillingen
 - Neste timerinnstilling
- 2 Når innstillingen du ønsker å fjerne vises i displayet, for eksempel 02, trykker du på WEEK-knappen og holder den inne til "01" vises i displayet.
- 3 Trykk på SET-knappen for å gå forbi "01", "[I]".
- 4 Trykk på "SET"-knappen igjen og igjen til nummeret på timerinnstillingen du ønsker å fjerne, vises på displayet.
- 5 Trykk på "SET"-knappen og hold den inne til du hører et kort pipesignal og den valgte innstillingen er fjernet.

4.9.1 Slik sletter du alle lagrede timerinnstillinger

MERK! Du kan ikke bruke fjernkontrollen til å slette alle innstilte timerinnstillinger. Bruk knappene på kontrollpanelet.

- 1 Trykk på WEEK-knappen og hold den inne.
- 2 Trykk på og hold inne MOD- og SET-knappene samtidig.

- 3 Stopp når du hører et pipesignal.

MERK! Alle timerinnstillinger slettes når "88:88" vises på displayet.

4.9.2 Slik aktiverer og deaktiverer du timerinnstillingene uten å ta dem ut av minneplassen

- 1 For å deaktivere timerinnstillingene, trykker du på "WEEK"-knappen og holder den inne til "01" vises på displayet.
- 2 Trykk på "MOD"-knappen og hold den inne til "TIME" forsvinner fra displayet. Dette indikerer at timerinnstillingene beholdes, men at de ikke er aktive.
- 3 For å aktivere timerinnstillingene igjen, trykker du på "MOD"-knappen og holder den inne til "TIME" vises på displayet.

5 Transport

- La produktet bli helt avkjølt før du flytter på det.
- Bruk håndtaket (håndtakene) når du løfter eller flytter produktet.

6 Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG! La produktet avkjøles før du setter det til oppbevaring.

- Hvis produktet ikke skal brukes over en lengre periode, legg det i originalemballasjen hvis det er mulig.
- Lagre produktet på et rent og tørt sted hvor barn og kjæledyr ikke har tilgang til det.
- Sett produktet i oppreist stilling.

7 Vedlikehold

⚠ FORSIKTIG! Koble produktet fra stikkontakten før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

- La produktet bli kjølig før du rengjør eller utfører vedlikehold på det.
- Rengjør området bak produktet.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- Rengjør luftinntaks- og luftutløpsristene med jevne mellomrom.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- Bruk en støvsuger når du rengjør produktet.

8 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Radiatoren stopper under drift.	• Overopphetingsbeskyttelsen er aktiv fordi produkttemperaturen er for høy. Mulige årsaker til høy temperatur: • luftstrømmen rundt radiatoren er ikke tilstrekkelig • produktet er tildekket • produktet er for nært vegger eller andre gjenstander • luftinntaket eller utløpsåpningene er blokkert	• Sett strømbryteren på AV og koble støpselet fra stikkontakten. Vent til radiatoren er helt avkjølt før du starter den igjen. • Utfør en kontroll og fjern årsaken til overopphetingen før du bruker produktet igjen. • Hvis problemet vedvarer, må du henvende deg til et godkjent servicesenter.

9 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

10 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Spenning	230 V ~ 50–60 Hz
Effekt	1200 W
Lengde på kabel	1,4 m
Beskyttelsesklassifisering	IP24
Størrelse	710 x 400 x 50 mm
Minimum varmeeffekt (indikativ)	N/A
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt (Pmax, c)	1,210 kW
Hjelpestromforbruk:	
Ved normal varmeeffekt (elmax)	0 kW
Ved minimum varmeeffekt (elmin)	0 kW
I standby-modus (elSB)	0,000329 kW

11 Produktdatablad

PRODUKTDATABLAD			
Modellidentifikator: 034192			
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeeffekt			
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	1,200	kW
Minimum varmeeffekt (indikativ)	P_{min}	0,510	kW
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	1,210	kW
Strømforbruk			
I av-modus	P_o	N/A	W
I standby-modus	P_{sm}	0,33	W
I tomgangsmodus	P_{idle}	0,33	W
I nettverkstilkoblet standby-modus	P_{nsm}	N/A	W
Standby-modus med visning av informasjon eller status		JA	[Ja/Nei]
Sesongmessig energieffektivitet for romoppvarming i aktiv modus	$n_{s'on}$	92,0	%
Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)			
Ett trinns varmeeffekt og ingen regulering av romtemperaturen			Nei
To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturregulering			Nei
Med mekanisk termostatstyring av romtemperaturen			Nei
Med elektronisk termostatstyring av romtemperaturen			Nei
Elektronisk styring av romtemperatur og dagtimer			Nei
Elektronisk styring av romtemperatur og uketimer			Ja
Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)			
Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdeteksjon			Nei
Romtemperaturregulering med deteksjon av åpent vindu			Ja
Med mulighet for avstandskontroll			Nei
Med adaptiv startkontroll			Nei
Med arbeidstidsbegrensning			Ja
Med svartpæresensor			Nei
Selvlærende funksjonalitet			Nei
Kontrollnøyaktighet			Nei
Kontaktinformasjon: www.jula.com			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	38
1.1	Anvendelse.....	38
1.2	Symboler	38
1.3	Produktoversigt.....	38
1.4	Fjernbetjent oversigt	38
1.5	Visningsoversigt	39
1.6	Knapper på kontrolpanelet	39
2	Sikkerhed	39
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	39
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	40
3	Montering	42
3.1	Sådan installeres produktet.....	42
4	Brug	42
4.1	Før produktet tages i brug.....	42
4.2	Sådan bruges fjernbetjeningen	42
4.3	Sådan startes produktet.....	42
4.4	Sådan stoppes produktet.....	43
4.5	Sådan indstiller du dato og klokkeslæt.....	43
4.6	Sådan skifter du mellem de forskellige tilstande.....	43
4.7	Sådan indstilles temperaturen	43
4.8	Sådan bruges ugetimerfunktionen.....	43
4.9	Sådan sletter du en timer fra en hukommelsesplads.....	44
5	Transport	45
6	Opbevaring	45
7	Vedligeholdelse	45
8	Fejlfinding	46
9	Bortskaffelse	46
10	Tekniske data	46
11	Produktdatablad	47

1 Indledning

Produktet er en elektrisk radiator med et touch-display og en fjernbetjening. Produktet har en timerfunktion.

1.1 Anvendelse

Produktet er en ekstra varmekilde til indendørs opholdsrum. Produktet skal installeres på en lodret væg.

BEMÆRK! Brug kun produktet i velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Dæk ikke radiatoren til – risiko for overophedning.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Luftindtag
2. Betjeningspanel
3. Luftudtag
4. Tænd/sluk-knap

1.4 Fjernbetjent oversigt

5. MODE-knap
6. Tænd/sluk-knap
7. Indstillingsknap
8. ECO-knap
9. Bar-knap
10. "-"-knap
11. UGE-knap
12. "+"-knap
13. Kontrolknap +/-
14. Knap til temperaturfaldssensor

1.5 Visningsoversigt

Figur 2

Pos.nr.	Symbol	Indikator
15		Solsymbolerne angiver varmeniveauet: 1=Lav, 2=Mellem, 3=Høj. BEMÆRK! Hvis den indstillede temperatur er højere end rumtemperaturen i "P"-tilstand, tændes indikatorlampen. BEMÆRK! I "M"-tilstand, når du bruger fjernbetjeningen, skal du trykke på bar-knappen for at ændre varmeniveauet.
16		Symbolet angiver, at produktet er i programtilstand, eller at termostaten eller ugetimerstyringen er aktiv. BEMÆRK! I P-tilstand startes og stoppes produktet automatisk. Det refererer til den indstillede temperatur eller det indstillede program.
17		Angiver, at brugstilstanden er aktiv. BEMÆRK! I M-tilstand bruges knapperne "+" og "-" til at indstille det relevante varmeniveau Lav, Mellem eller Høj.
18		Viser den indstillede temperatur.
19		Viser den indstillede tid.
20		Angiver ugedagene: 1=Mandag, 2=Tirsdag, 3=Onsdag, 4=Torsdag, 5=Fredag, 6=Lørdag, 7=Søndag
21		Angiver, at indstillingerne for dato eller klokkeslæt er aktive.
22		Viser, at produktet fungerer.
23		Angiver, at produktet er stoppet.

Pos.nr.	Symbol	Indikator
24		Viser tiden eller indstillingen for ugetimeren.
25		Angiver, at temperaturfaldssensoren er aktiveret. BEMÆRK! Hvis omgivelsestemperaturen falder med 5 °C eller mere inden for 15 minutter, stopper produktet, og symbolet for temperaturfaldssensor blinker. Tryk på knappen til temperaturfaldssensoren for at vende tilbage til normal tilstand.

1.6 Knapper på kontrolpanelet

Figur 3

Pos.nr.	Knap	Løsning
26		Skifter tilstand mellem P og M
27		Øger den indstillede værdi
28		Reducerer den indstillede værdi
29		Tænd/sluk-knap
30		Indstiller dato og klokkeslæt eller et program
31		Indstiller en timer eller sletter gemte værdier fra hukommelsespladsen.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskaade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Følgende personer må kun bruge produktet under opsyn:
 - Børn under 8 år.
 - Personer, der ikke kender produktet tilstrækkeligt.
 - Personer med handicap.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Sørg for, at børn og sårbare personer er på sikker afstand af produktet under brug, da nogle dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.
- Brug ikke produktet, hvis der mangler dele, eller det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til den angivne funktion.
- Tænd ikke for produktet, før det er fuldt installeret i henhold til anvisningerne.
- Placer ikke produktet i nærheden af vandkilder. Sørg for, at afstanden er mere end 1,5 m fra badekar, håndvaske eller toiletter.
- Sørg for, at produktet ikke kan falde ned i vand, og at der ikke kan komme vand ind i produktet.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Stop produktet og tag stikket ud, hvis produktet har været i kontakt med vand, ikke fungerer korrekt eller er beskadiget.
- En beskadiget ledning eller et beskadiget stik skal udskiftes af et autoriseret servicecenter eller en autoriseret person for at garantere sikker brug.
- Undgå at nedsænke ledningen eller stikket i vand eller anden væske, da der er risiko for elektrisk stød.
- Rør ikke ved produktet, ledningen eller stikket med våde hænder.

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding på typeskiltet. Produktet skal tilsluttes en jordet stikkontakt med en fejlstrømsafbryder, der har en maksimal udløsningsstrøm på 30 mA.
- Læg ikke ledningen under tæpper, eller hvor der kan blive trådt på den. Sørg for, at der ikke er risiko for at snuble over ledningen, eller at den bliver beskadiget eller belastet.
- Læg ikke ledningen rundt om hjørner, og fold eller rul den ikke for stramt op, når produktet ikke er i brug.
- Brug ikke en forlængerledning, medmindre det er nødvendigt, da der er risiko for brand. Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være i god stand og af en godkendt type med et tværsnit på mindst 3 x 1,5 mm².
- Tilslut produktet til en separat strømkreds.
- Brug ikke produktet udendørs eller i områder med et gulvareal, der er mindre end 10 m².
- Sluk produktet, før du tager stikket ud.
- Brug ikke produktet i et eksplosivt miljø eller i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv.
- Placer ikke produktet i nærheden af eller direkte under en stikkontakt eller i nærheden af ild eller andre varmekilder.
- Placer produktet i en afstand af mindst 1 meter fra brændbare materialer, f.eks. møbler, papir, gardiner eller andre brændbare materialer med brandrisiko.
- Dæk ikke produktet til, da der er risiko for brand.
- Hold ventilationsåbningerne på produktet rene for at forhindre, at produktet bliver for varmt, og for at reducere risikoen for brand.
- Læg ikke noget på produktet, og forsøg ikke at tørre tøj på det.
- Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring produktet. Placer ikke produktet et sted, hvor der ikke er tilstrækkelig luftcirkulation. For eksempel i nærheden af vægge eller store genstande, under møbler eller i et skab.
- Stik ikke fremmedlegemer ind i ventilationsåbninger eller andre åbninger, idet der er risiko for elektrisk stød, brand eller materielle skader.

- Fjern uønskede materialer med jævne mellemrum. Støv, snavs og aflejringer kan få produktet til at blive for varmt.

- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.

3 Montering

⚠ ADVARSEL! Sørg for, at al emballage er fjernet, før du starter produktet på grund af brandfare.

⚠ ADVARSEL! Sørg for, at luften kan cirkulere omkring produktet. Produktet skal have mindst 30 cm fri plads under og i siderne og 150 cm over produktet. (Figur 4)

3.1 Sådan installeres produktet

- 1 Lav markeringer på væggen på de steder, hvor der skal være huller til de øverste og nederste beslag. Bør om nødvendigt huller, og monter de relevante rawplugs. (Figur 5)

BEMÆRK! Sørg for, at mærkerne er i vater, før du borer hullerne og monterer rawpluggene.

- 2 Monter de 2 øverste beslag på væggen. (Figur 6)

BEMÆRK! Sørg for at montere de 2 øverste beslag, så åbningspunkterne peger opad, og de korte dele peger væk fra hinanden.

- 3 Fastgør de nederste beslag under produktet med de medfølgende monteringskruer. (Figur 7)

- 4 Fastgør produktet til de øverste beslag. Sørg for, at produktet sidder korrekt i beslagets åbninger. (Figur 8)

- 5 Fastgør de nederste beslag til væggen med de medfølgende vægskruer.

BEMÆRK! Sørg for, at bagsiden af de nederste beslag er flade mod væggen, før du fastgør dem til væggen med skruer.

4 Brug

BEMÆRK! Efter en strømafbrydelse skal du starte produktet og indstille indstillingerne igen.

BEMÆRK! Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i to minutter, slukkes LED-displayet. "ON" vises stadig på displayet. Displayet tændes igen, når der trykkes på en knap. Hvis produktet er indstillet til "OFF" med "ON/OFF"-knappen, vises "OFF" på displayet.

4.1 Før produktet tages i brug

⚠ ADVARSEL! Tilslut produktet til en stikkontakt med jordforbindelse. Henvend dig til en autoriseret elektriker, hvis du er i tvivl.

⚠ ADVARSEL! Tilslut kun produktet til en stikkontakt, der har en maksimal udløsningsstrøm på 30 mA.

- Sørg for, at produktet er installeret korrekt. "[3.1 Sådan installeres produktet](#)" på side 42.
- Sørg for, at tænd/sluk-knappen står i position slukket, før du tager stikket ud af stikkontakten.
- Tag produktet ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.

4.2 Sådan bruges fjernbetjeningen

- (MOD = MODE). Funktionerne er de samme som på kontrolpanelet, bortset fra denne funktion:
 - I M-tilstand kan du ikke indstille output med knapperne "+" og "-". Brug bar-knappen på fjernbetjeningen.
- Fjernbetjeningen har en "ECO"-knap. Denne knap aktiverer den energibesparende tilstand.
 - I ECO-tilstand holder produktet rumtemperaturen på 16 °C. "EC" vises på displayet.
 - Tryk på "ECO"-knappen igen for at deaktivere den energibesparende tilstand.

BEMÆRK! Du kan ikke ændre andre indstillinger i ECO-tilstand.

- Fjernbetjeningen har en knap til at registrere en knap til temperaturfaldssensoren. Når der trykkes på knappen til temperaturfaldssensor, vises symbolet på displayet.

4.3 Sådan startes produktet

⚠ ADVARSEL! Rør ikke ved varme overflader. Nogle overflader på produktet bliver varme, når produktet er i brug.

BEMÆRK! Indstil ugedagen til "1" og tiden til "00:00" for at bruge produktet uden timer. Se "[4.5 Sådan indstiller du dato og klokkeslæt](#)" på side 43.

- 1 Stil på tænd/sluk-knappen i position "ON" (I).
- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen på betjeningspanelet. LED-displayet tændes.

BEMÆRK! Displayet slukkes automatisk efter 2 minutter, og "ON" vises på displayet. Tryk på en knap for at starte displayet igen.

4.4 Sådan stoppes produktet

BEMÆRK! Der kan høres lyde fra produktet, efter det er stoppet. Det er normalt, når materialet i produktet køles ned.

- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen på kontrolpanelet. "OFF" vises på displayet.
- 2 Sæt tænd/sluk-knappen i slukket position.

4.5 Sådan indstiller du dato og klokkeslæt

BEMÆRK! Det er kun nødvendigt at indstille dato og klokkeslæt, hvis du bruger timerfunktionerne. Hvis du ikke bruger timerfunktionerne, skal du indstille ugedagen til "I" og klokkeslættet til "00:00".

- 1 Start produktet. Se "[4.3 Sådan startes produktet](#)" på side 42.
- 2 Tryk på "SET"-knappen, indtil "SET" vises på displayet. Tallene for ugedagene vil blinke i bunden af displayet.
- 3 Tryk på knappen "+" eller "-", indtil tallet for den korrekte ugedag vises nederst på displayet.
- 4 Tryk på knappen "SET". Tallene for timerne vil blinke.
- 5 Tryk på knappen "+" eller "-", indtil den korrekte time vises på displayet.
- 6 Tryk på knappen "SET". Tallene for minutterne vil blinke.
- 7 Tryk på knappen "+" eller "-" for at indstille de korrekte minutter. Tryk på SET-knappen for at afslutte indstillingen.

BEMÆRK! Klokkeslæt og dato nulstilles, hvis tænd/sluk-knappen sættes i slukket position, eller hvis strømtikket tages ud.

4.6 Sådan skifter du mellem de forskellige tilstande

Produktet har 2 tilstande, "P" og "M". Se "[1.5 Visningsoversigt](#)" på side 39.

- Tryk på knappen "MOD" på kontrolpanelet for at skifte mellem "P"-tilstand og "M"-tilstand.

4.7 Sådan indstilles temperaturen

- 1 Start produktet. Se "[4.3 Sådan startes produktet](#)" på side 42.
- 2 Tryk på "MOD"-knappen for at indstille produktet i "P"-tilstand.
- 3 Tryk på knappen "+" og "-", indtil standardtemperaturen "25°C" blinker på displayet.
- 4 Tryk på knapperne "+" og "-", indtil den relevante rumtemperatur vises i displayet.

Bemærk! Temperaturen kan justeres mellem 0-37 °C.

- 5 Tryk på knappen "+" og "-" for at afslutte indstillingen. Produktet starter.

BEMÆRK! Produktet starter og stopper automatisk for at holde rumtemperaturen på den indstillede værdi.

4.8 Sådan bruges ugetimerfunktionen

! FORSIGTIG! Sørg for, at dato og klokkeslæt er indstillet korrekt. Ugetimerfunktionen virker ikke korrekt, hvis dato og klokkeslæt ikke er indstillet korrekt. Se "[4.5 Sådan indstiller du dato og klokkeslæt](#)" på side 43.

BEMÆRK! Produktet har 4 hukommelsespladser til timerindstillinger. Du kan indstille op til 4 timerindstillinger pr. dag (28 pr. uge).

BEMÆRK! Når en timer er deaktiveret, opbevares den i 1 af de 4 hukommelsespladser. Sådan fjernes en timer fra en hukommelsesplads, se "[4.9 Sådan sletter du en timer fra en hukommelsesplads](#)" på side 44.

BEMÆRK! De indstillede timere gemmes i hukommelsen, selvom produktet stoppes eller kobles fra strømkilden.

- 1 Start produktet.
- 2 Tryk på "MOD"-knappen for at indstille produktet i "P"-tilstand.

3 Tryk på knappen "WEEK", og hold den nede, indtil "01" vises på displayet.

4 Tryk på knapperne "+" eller "-" for at vælge den relevante indstilling:

- Tilstand "01" betyder enkelt timerindstilling. Timeren vil kun være aktiv 1 gang i løbet af den aktuelle uge.

BEMÆRK! Enkelte timerindstillinger ("01") skal være inden for den aktuelle uge. Alle enkeltindstillinger deaktiveres om søndagen (dag 7) kl. 00.00.

Hvis du f.eks. indstiller en timer til tirsdag om lørdagen, vil den ikke være aktiv, fordi den indstillede timer bliver deaktiveret søndag kl. 00:00.

- Tilstand "[]" betyder, at den indstillede timer gentages hver uge.

4.8.1 Sådan indstiller du start- og stop tidspunktet for timeren

1 Tryk og hold knappen "WEEK" nede, og vælg timertilstand "01" for en enkelt timer eller "[]" for en gentagen timer. Tryk på knappen "SET" for at gå til næste trin.

2 Når "01 SET ON" vises på displayet. Brug knapperne "+" eller "-" til at indstille ugedagen for timeren. Se ["1.5 Visningsoversigt" på side 39](#).

3 Tryk på knappen "SET" for at beholde værdien, og gå til næste indstilling.

4 Når temperaturværdien blinker på displayet, skal du bruge knapperne "+" og "-" til at indstille temperaturen fra 0 til 37 °C. Tryk på "SET" for at beholde værdien, og gå til næste indstilling.

BEMÆRK! Standardindstillingen er 25 °C.

5 Når timeværdien blinker på displayet, skal du bruge knapperne "+" og "-" til at indstille timerne. Tryk på knappen "SET" for at beholde værdien, og gå til næste indstilling.

6 Når minutværdien blinker på displayet, skal du bruge knapperne "+" og "-" til at indstille minutterne.

7 Tryk på knappen "SET" for at afslutte indstillingen, og gå til næste indstilling.

8 Når "01 SET OFF" vises på displayet, skal du bruge knapperne "+" og "-" til at indstille timen. Tryk på knappen "SET" for at beholde værdien, og gå til næste indstilling.

9 Brug knapperne "+" og "-" til at indstille minutterne. Tryk på "SET" for at afslutte indstillingen. Den første timerindstilling er nu indstillet. "02" vises på displayet.

BEMÆRK! "02" er den næste hukommelsesplads til en timerindstilling. Hvis du ønsker at indstille yderligere aktiverings- og deaktiveringstimer, skal du udføre trinene igen. Se ["4.8.1 Sådan indstiller du start- og stop tidspunktet for timeren" på side 44](#).

BEMÆRK! Hvis du ikke ønsker at indstille flere timer, skal du vente, indtil displayet går tilbage i standardtilstand. Displayet vil vise "P", og produktet vil starte og stoppe automatisk på det indstillede tidspunkt.

4.9 Sådan sletter du en timer fra en hukommelsesplads

De timerindstillinger, du indstiller, gemmes automatisk i produktets hukommelsespladser, indtil du sletter dem.

BEMÆRK! Du kan ikke bruge fjernbetjeningen til at slette en indstillet timer. Brug knapperne på kontrolpanelet.

1 Tryk på knappen "WEEK" igen og igen. Du vil se følgende timerindstillinger, den ene efter den anden:

- Enkelt timerindstilling (01) eller gentagen indstilling ("[]")
- Temperatur 01 - 25 °C
- Hukommelsesplads 01 - ON - OFF
- Visning af den indstillede timer
- Næste timerindstilling

2 Når den timerindstilling, du ønsker at fjerne, vises på displayet, f.eks. 02, skal du trykke på WEEK-knappen og holde den nede, indtil "01" vises på displayet.

3 Tryk på SET-knappen for at gå forbi "01", "[]" .

4 Tryk på "SET"-knappen igen og igen, indtil nummeret på den indstillede timer, du vil fjerne, vises på displayet.

- 5 Tryk på "SET"-knappen og hold den nede, indtil du hører et kort bip, og den valgte indstilling er fjernet.

4.9.1 Sådan slettes alle gemte timerindstillinger

BEMÆRK! Du kan ikke bruge fjernbetjeningen til at slette alle indstillede timerindstillinger. Brug knapperne på kontrolpanelet.

- 1 Tryk på UGE-knappen, og hold den nede.
- 2 Tryk og MOD- og SET-knapperne og hold dem nede samtidig.
- 3 Stop, når du hører et bip.

BEMÆRK! Alle timerindstillinger er slettet, når "88:88" vises på displayet.

4.9.2 Sådan aktiveres og deaktiveres timerindstillinger uden at fjerne dem fra hukommelsespladsen

- 1 For at deaktivere timerindstillingerne skal du trykke på knappen "WEEK" og holde den nede, indtil "01" vises på displayet.
- 2 Tryk på "MOD"-knappen og hold den nede, indtil "TIME" forsvinder fra displayet. Dette indikerer, at timerindstillingerne bevares, men ikke er aktive.
- 3 For at aktivere timerindstillingerne igen skal du trykke på "MOD"-knappen og holde den nede, indtil "TIME" vises på displayet.

5 Transport

- Lad produktet køle helt af, før du flytter det.
- Brug håndtagene, når du løfter eller flytter produktet.

6 Opbevaring

⚠ FORSIGTIG! Lad produktet køle af, før du sætter det til opbevaring.

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du opbevare det i den originale emballage, hvis det er muligt.
- Opbevar produktet et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Stil produktet i oprejst position.

7 Vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG! Tag produktet ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på det.

- Lad produktet køle af, før du rengør det eller foretager vedligeholdelse på det.
- Rengør området bag produktet.
- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.
- Rengør luftindtags- og luftudtagsgitterne med jævn mellemrum.
- Brug ikke kraftige eller slibende rengøringsmidler.
- Brug en støvsuger, når du rengør produktet.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Radiatoren stopper under brug.	• Overophedningsbeskyttelsen er aktiv, fordi produktets temperatur er for høj. Mulige årsager til høj temperatur: • luftstrømmen omkring køleren er ikke tilstrækkelig • produktet er tildækket • produktet er for tæt på vægge eller andre genstande • luftindtag- eller luftudtagssåbningerne er blokeret	• Sæt tænd/sluk-knappen på OFF, og tag stikket ud af stikkontakten. Vent, indtil radiatoren er helt afkølet, før du starter den igen. • Foretag en kontrol, og fjern årsagen til overophedning, før du bruger produktet igen. • Hvis problemet varer ved, skal du henvende dig til et godkendt servicecenter.

9 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.
Brænd ikke produktet.

10 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	230 V ~ 50-60 Hz
Effekt	1200 W
Ledningens længde	1,4 m
Beskyttelsesklasse	IP24
Mål	710 x 400 x 50 mm
Mindste varmeydelse, vejledende	N/A
Maksimal kontinuerlig varmeydelse (Pmax, c)	1,210 kW
Supplerende strømforbrug:	
Ved normal varmeydelse (elmax)	0 kW
Ved mindste varmeydelse (elmin)	0 kW
I standbytilstand (elSB)	0,000329 kW

11 Produktdatablad

PRODUKTDATABLAD			
Modelidentifikation: 034192			
Vare	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeydelse			
Nominel varmeydelse	P_{nom}	1,200	kW
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	0,510	kW
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	1,210	kW
Strømforbrug			
I slukket tilstand	P_o	N/A	W
I standbytilstand	P_{sm}	0,33	W
I tomgangstilstand	$P_{tomgang}$	0,33	W
I standbytilstand fra netværket	P_{nsm}	N/A	W
Standbytilstand med visning af information eller status		JA	[Ja/Nej]
Årsvirkningsgrad i aktiv tilstand	$n_{s'on}$	92,0	%
Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én)			
Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring			Nej
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring			Nej
Med mekanisk rumtemperaturstyring			Nej
Med elektronisk rumtemperaturstyring			Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer			Nej
Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer			Ja
Andre styringsmuligheder (flere valg mulige)			
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor			Nej
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor			Ja
Med telestyring			Nej
Med adaptiv startstyring			Nej
Med driftidsbegrænsning			Ja
Med black bulb-sensor			Nej
Selvlæring			Nej
Styringsnøjagtighed			Nej
Kontaktoplysninger: www.jula.com			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	48
1.1	Przeznaczenie.....	48
1.2	Symbol.....	48
1.3	Przegląd produktu.....	48
1.4	Zdalny podgląd	48
1.5	Przegląd wyświetlacza.....	49
1.6	Przyciski panelu sterowania	49
2	Bezpieczeństwo	49
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	49
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	50
3	Montaż	52
3.1	Montaż produktu	52
4	Obsługa	52
4.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu	52
4.2	Używanie pilota.....	52
4.3	Włączanie produktu.....	53
4.4	Zatrzymywanie produktu	53
4.5	Ustawianie daty i godziny	53
4.6	Przełączanie między trybami	53
4.7	Ustawianie temperatury	53
4.8	Używanie funkcji wyłącznika czasowego w trybie tygodniowym	54
4.9	Usuwanie ustawień wyłącznika czasowego z pamięci	55
5	Transport	55
6	Przechowywanie	55
7	Konserwacja	55
8	Usuwanie usterek	56
9	Utylizacja	56
10	Dane techniczne	56
11	Karta produktu	57

1 Wprowadzenie

Produkt to grzejnik elektryczny z panelem dotykowym i pilotem zdalnego sterowania. Produkt ma funkcję wyłącznika czasowego.

1.1 Przeznaczenie

Produkt jest dodatkowym źródłem ciepła w pomieszczeniach mieszkalnych. Produkt musi być zamontowany na pionowej ścianie.

UWAGA! Używaj produktu tylko w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub okazjonalnie.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Nie przykrywaj grzejnika ze względu na ryzyko przegrzania.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Wlot powietrza
2. Panel sterowania
3. Wylot powietrza
4. Przekaźnik zasilania

1.4 Zdalny podgląd

5. Przycisk MODE
6. Przycisk zasilania
7. Przycisk SET
8. Przycisk ECO
9. Przycisk podłужny
10. Przycisk „-”
11. Przycisk WEEK
12. Przycisk „+”
13. Przycisk sterowania +/-
14. Przycisk otwartego okna

1.5 Przegląd wyświetlacza

Rysunek 2

Nr poz.	Symbol	Znaczenie
15		Symbol słońca wskazuje poziom ogrzewania: 1=Niski, 2=Średni, 3=Wysoki. UWAGA! Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu w trybie „P”, zapala się lampka wskaźnika. UWAGA! W trybie „M”, gdy używasz pilota, naciśnij podłużny przycisk, aby zmienić poziom ogrzewania.
16		Symbol informuje, że produkt jest w trybie programowania lub aktywny jest termostat bądź harmonogram tygodniowy. UWAGA! W trybie P produkt uruchamia się i zatrzymuje automatycznie w zależności od ustawionej temperatury lub ustawionego programu.
17		Informuje, że tryb pracy jest aktywny. UWAGA! W trybie M przyciski „+” i „-” służą do ustawiania odpowiedniego poziomu ciepła: Niski, Średni lub Wysoki.
18		Pokazuje ustawioną temperaturę.
19		Pokazuje ustawiony czas.
20		Wskazuje dni tygodnia: 1=poniedziałek, 2=wtorek, 3=środa, 4=czwartek, 5=piątek, 6=sobota, 7=niedziela
21		Informuje o włączonym trybie ustawienia daty lub czasu..
22		Informuje, że produkt działa.
23		Informuje, że produkt nie pracuje w danej chwili.

Nr poz.	Symbol	Znaczenie
24		Pokazuje czas lub ustawienie dla tygodniowego wyłącznika czasu.
25		Informuje o wykrytym otwartym oknie. UWAGA! Jeśli temperatura otoczenia spadnie o 5 °C lub więcej w ciągu 15 minut, produkt zatrzymuje się, a symbol otwartego okna miga. Naciśnij przycisk otwartego okna, aby wrócić do normalnego trybu.

1.6 Przyciski panelu sterowania

Rysunek 3

Nr poz.	Przycisk	Czynność
26		Zmienia tryb między P a M
27		Zwiększa ustawioną wartość
28		Zmniejsza ustawioną wartość
29		Przełącznik zasilania
30		Ustawia datę i czas lub program
31		Ustawia wyłącznik czasowy lub usuwa zapisane wartości z pamięci.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Należy upewnić się, że niżej wymienione osoby nie obsługują produktu samodzielnie:
 - Dzieci w wieku poniżej 8 lat.
 - Osoby, które nie są zaznajomione z produktem w wystarczającym stopniu.
 - Osoby z niepełnosprawnościami.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Dzieciom nie wolno samodzielnie czyścić ani konserwować produktu.
- Upewnij się, że dzieci i osoby wrażliwe są w bezpiecznej odległości od produktu podczas jego pracy, ponieważ niektóre jego części mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, aby odłączyć wtyczkę.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją produktu upewnij się, że wtyczka została wyciągnięta z gniazda zasilania.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakichś części lub jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie włączaj produktu przed jego całkowitym zmontowaniem zgodnie z instrukcją.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł wody. Upewnij się, że odległość od wanny, umywalki lub toalety wynosi ponad 1,5 m.
- Upewnij się, że produkt nie może wpaść do wody i że woda nie może dostać się do produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Jeśli kabel miał kontakt z wodą, produkt nie działa prawidłowo lub uległ uszkodzeniu, wyłącz go i wyciągnij wtyczkę z gniazda.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę należy wymienić w autoryzowanym serwisie lub u autoryzowanego pracownika.

- Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innym płynie ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykaj produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Sprawdź, czy napięcie w gnieździe zasilania odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej. Produkt musi być podłączony do uziemionego gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym o maks. prądzie wyzwania 30 mA.
- Nie kładź kabla zasilającego pod dywanem ani w miejscu, w którym można na niego nadepnąć. Upewnij się, że nie ma ryzyka potknięcia się o kabel, jego uszkodzenia lub naprężenia.
- Nie układaj kabla zasilającego w narożnikach ani nie składaj/ nie zwijaj go zbyt ciasno przed odłożeniem do przechowywania.
- Nie używaj przedłużacza, jeśli nie jest to konieczne, ze względu na ryzyko pożaru. Jeśli używany jest przedłużacz, musi być w dobrym stanie i mieć atest, a także minimalny przekrój rzędu 3 x 1,5 mm².
- Podłącz produkt do oddzielnego obwodu zasilania.
- Nie używaj produktu na zewnątrz ani w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 10 m².
- Wyłącz produkt przełącznikiem przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka.
- Nie używaj produktu w środowisku wybuchowym ani w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu lub bezpośrednio pod gniazdem zasilania, w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła.
- Umieść produkt w odległości co najmniej 1 metra od materiałów łatwopalnych, na przykład mebli, papieru, zasłon lub innych materiałów łatwopalnych ze względu na ryzyko pożaru.
- Nie zakrywaj produktu ze względu na ryzyko pożaru.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia w czystości, aby zapobiec jego przegrzewaniu i zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Nie kładź niczego na produkcie ani nie susz na nim ubrań.

- Upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć wokół produktu. Nie umieszczaj produktu w miejscu, gdzie nie ma wystarczającej cyrkulacji powietrza. Na przykład w pobliżu ściany lub dużych obiektów, pod meblami lub w szafie.
- Nie wkładaj ciał obcych do otworów wentylacyjnych ani wylotowych ze względu na ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub szkód materialnych.
- Usuwać niepożądane materiały w regularnych odstępach czasu. Kurz, brud i osady mogą spowodować, że produkt stanie się zbyt gorący.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

3 Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE! Ze względu na ryzyko pożaru upewnij się, że przed uruchomieniem produktu usunięto wszystkie elementy opakowania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że powietrze może krążyć wokół produktu. Produkt musi mieć co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni poniżej i po bokach oraz 150 cm nad sobą. (Rysunek 4)

3.1 Montaż produktu

- 1 Zaznacz miejsca na otwory dla górnych i dolnych uchwytów na ścianie. W razie potrzeby wywierć otwory i zamontuj odpowiednie kołki do wkrętów. (Rysunek 5)

UWAGA! Upewnij się, że znaki są na jednym poziomie, zanim wywiercisz otwory i włożysz kołki na wkręty.

- 2 Zamontuj dwa górne uchwyty na ścianie. (Rysunek 6)

UWAGA! Upewnij się, że montujesz 2 górne uchwyty tak, aby szczelina była skierowana w górę, a krótkie części były od siebie oddalone.

- 3 Przymocuj dolne uchwyty poniżej produktu za pomocą dostarczonych wkrętów montażowych. (Rysunek 7)
- 4 Przymocuj produkt do górnych uchwytów. Upewnij się, że produkt jest prawidłowo przymocowany w szczelinach uchwytów. (Rysunek 8)
- 5 Przymocuj dolne uchwyty do ściany za pomocą dostarczonych wkrętów.

UWAGA! Upewnij się, że tył dolnych uchwytów jest wyrównany w stosunku do ściany, zanim przymocujesz je do ściany wkrętami.

4 Obsługa

UWAGA! Po awarii zasilania musisz ponownie uruchomić produkt i wybrać ustawienia.

UWAGA! Jeśli przez dwie minuty nie naciśniesz żadnego przycisku, wyświetlacz LED gaśnie. Informacja „ON” nadal jest widoczna na wyświetlaczu. Wyświetlacz włącza się ponownie, gdy naciśniesz jakiegokolwiek przycisk. Jeśli produkt zostanie wyłączony za pomocą przycisku „ON/OFF”, na wyświetlaczu widnieje informacja „OFF”.

4.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

⚠ OSTRZEŻENIE! Podłącz produkt do uziemionego gniazda elektrycznego. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, jeśli nie masz pewności.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt podłączaj tylko do gniazda, które ma maksymalny prąd wyzwalający 30 mA.

- Upewnij się, że produkt został prawidłowo zamontowany. ["3.1 Montaż produktu" na stronie 52](#)
- Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączonej, zanim wyciągniesz wtyczkę z gniazda.
- Odłącz produkt od zasilania, jeśli go nie używasz.

4.2 Używanie pilota

- (MOD = MODE). Funkcje są takie same jak w panelu sterowania, z wyjątkiem tej funkcji:

- W trybie M nie możesz ustawić mocy wyjściowej za pomocą przycisków „+” i „-”. Użyj podłużnego przycisku na pilocie zdalnego sterowania.
- Pilot zdalnego sterowania ma przycisk „ECO”. Ten przycisk aktywuje tryb oszczędzania energii.
 - W trybie ECO produkt utrzymuje temperaturę w pomieszczeniu na poziomie 16 °C. Na wyświetlaczu pojawia się „EC”.
 - Naciśnij przycisk „ECO” ponownie, aby dezaktywować tryb oszczędzania energii.

UWAGA! Nie możesz zmieniać ustawień w trybie ECO.

- Pilot zdalnego sterowania ma przycisk otwartego okna. Gdy przycisk otwartego okna jest naciśnięty, na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni symbol.

4.3 Włączanie produktu

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących powierzchni. Gdy produkt działa, niektóre powierzchnie produktu mocno się nagrzewają.

UWAGA! Ustaw dzień tygodnia na „1” i ustaw czas na „00:00”, aby używać produktu bez wyłącznika czasowego. Patrz [„4.5 Ustawianie daty i godziny” na stronie 53](#).

- 1 Naciśnij przełącznik zasilania do pozycji włączonej „ON” (I).
- 2 Naciśnij przycisk ON/OFF na panelu sterowania. Wyświetlacz LED włącza się.

UWAGA! Wyświetlacz wyłącza się automatycznie po 2 minutach i na wyświetlaczu pojawia się informacja „ON”. Naciśnij przycisk, aby ponownie uruchomić wyświetlacz.

4.4 Zatrzymywanie produktu

UWAGA! Po wyłączeniu produkt może wydawać różne dźwięki. To normalne podczas stygnięcia produktu.

- 1 Naciśnij przycisk zasilania na panelu sterowania. Na wyświetlaczu pojawia się informacja „OFF”.
- 2 Ustaw przycisk zasilania w pozycji wyłączonej.

4.5 Ustawianie daty i godziny

UWAGA! Datę i godzinę trzeba ustawić tylko wtedy, gdy chcesz korzystać z funkcji wyłącznika czasowego. Jeśli nie korzystasz z tej funkcji, ustaw dzień tygodnia na „1” i godzinę na „00:00”.

- 1 Uruchom produkt. Patrz [„4.3 Włączanie produktu” na stronie 53](#).
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET, aż na wyświetlaczu pojawi się napis SET. Numery dni tygodnia będą migać na dole wyświetlacza.
- 3 Naciskaj przycisk „+” lub „-”, aż na dole wyświetlacza pojawi się numer odpowiadający właściwemu dniu tygodnia.
- 4 Naciśnij przycisk SET. Numery godzin będą migać.
- 5 Naciskaj przycisk „+” lub „-”, aż na wyświetlaczu pojawi się właściwa godzina.
- 6 Naciśnij przycisk SET. Numery minut będą migać.
- 7 Naciskaj przycisk „+” lub „-”, aby ustawić właściwe minuty. Naciśnij przycisk SET, aby zakończyć ustawianie.

UWAGA! Czas i data zostaną zresetowane, jeśli przełącznik zasilania zostanie ustawiony w pozycji wyłączonej lub jeśli wtyczka zasilająca zostanie odłączona.

4.6 Przełączanie między trybami

Produkt ma 2 tryby: „P” i „M”. Patrz [„1.5 Przegląd wyświetlacza” na stronie 49](#).

- Naciskaj przycisk „MOD” na panelu sterowania, aby przełączać między trybem „P” a trybem „M”.

4.7 Ustawianie temperatury

- 1 Uruchom produkt. Patrz [„4.3 Włączanie produktu” na stronie 53](#).
- 2 Naciśnij przycisk „MOD”, aby ustawić produkt w trybie „P”.
- 3 Naciskaj przyciski „+” i „-”, aż standardowa temperatura „25°C” zacznie migać na wyświetlaczu.
- 4 Naciskaj przyciski „+” i „-”, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia temperatura, która ma panować w pomieszczeniu.

Uwaga! Temperaturę można regulować w zakresie 0–37°C.

- 5 Naciśnij przycisk „+” i „-”, aby zakończyć ustawianie. Produkt uruchomi się.

UWAGA! Produkt będzie się automatycznie włączał i wyłączał, aby utrzymać w pomieszczeniu ustawioną temperaturę.

4.8 Używanie funkcji wyłącznika czasowego w trybie tygodniowym

! PRZESTROGA! Upewnij się, że data i godzina są poprawnie ustawione. Funkcja wyłącznika czasowego w trybie tygodniowym nie będzie działać poprawnie, jeśli data i godzina są niepoprawne. Patrz ["4.5 Ustawianie daty i godziny" na stronie 53](#).

UWAGA! Produkt może zapamiętać maksymalnie 4 ustawienia wyłącznika czasowego dziennie (28 na tydzień).

UWAGA! Gdy wyłącznik czasowy jest dezaktywowany, ustawienia są zapisane w jednym z 4 ustawień pamięci. Aby usunąć ustawienie zapisane w pamięci, zapoznaj się z ["4.9 Usuwanie ustawień wyłącznika czasowego z pamięci" na stronie 55](#).

UWAGA! Zapisane ustawienia wyłącznika czasowego są przechowywane w pamięci, nawet jeśli produkt zostanie wyłączony lub odłączony od źródła zasilania.

- 1 Uruchom produkt.
- 2 Naciśnij przycisk „MOD”, aby ustawić produkt w trybie „P”.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk „WEEK”, aż na wyświetlaczu pojawi się „01”.
- 4 Naciskaj przyciski „+” lub „-”, aby wybrać odpowiednie ustawienie:
 - Tryb „01” oznacza jednorazowe ustawienie wyłącznika czasowego, który będzie aktywny tylko raz w bieżącym tygodniu.

UWAGA! Pojedyncze ustawienia wyłącznika („01”) muszą dotyczyć bieżącego tygodnia. Wszystkie jednorazowe ustawienia zostają wyzerowane w niedzielę (dzień 7) o 00:00.

Na przykład, jeśli ustawisz wyłącznik czasowy na wtorek w sobotę, nie będzie aktywny, ponieważ ustawienie zostanie wyłączone w niedzielę o 00:00.

- Tryb „J!” oznacza, że ustawiony wyłącznik czasowy będzie się powtarzał co tydzień.

4.8.1 Ustawianie czasu rozpoczęcia i zakończenia okresu dla wyłącznika czasowego

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk „WEEK” i wybierz tryb wyłącznika czasowego „01” dla jednorazowego ustawienia lub „J!” dla powtarzającego się ustawienia. Naciśnij przycisk „SET”, aby przejść do następnego kroku.
- 2 Gdy na wyświetlaczu pojawi się „01 SET ON”, Użyj przycisków „+” lub „-”, aby ustawić dzień tygodnia dla wyłącznika. Patrz ["1.5 Przegląd wyświetlacza" na stronie 49](#).
- 3 Naciśnij przycisk „SET”, aby zachować wartość i przejść do następnego ustawienia.
- 4 Gdy wartość temperatury miga na wyświetlaczu, użyj przycisków „+” i „-”, aby ustawić temperaturę od 0 do 37 °C. Naciśnij „SET”, aby zachować wartość i przejść do następnego ustawienia.

UWAGA! Domyślne ustawienie to 25 °C.

- 5 Gdy wartość godziny miga na wyświetlaczu, użyj przycisków „+” i „-”, aby ustawić godzinę. Naciśnij przycisk „SET”, aby zachować wartość i przejść do następnego ustawienia.
- 6 Gdy wartość minut miga na wyświetlaczu, użyj przycisków „+” i „-”, aby ustawić minuty.
- 7 Naciśnij przycisk „SET”, aby zakończyć wprowadzanie wartości i przejść do następnego ustawienia.
- 8 Gdy na wyświetlaczu pojawi się „01 SET OFF”, użyj przycisków „+” i „-”, aby ustawić godzinę. Naciśnij przycisk „SET”, aby zachować wartość i przejść do następnego ustawienia.
- 9 Użyj przycisków „+” i „-”, aby ustawić minuty. Naciśnij „SET”, aby zakończyć wprowadzanie ustawień. Pierwsze ustawienie wyłącznika czasowego jest teraz gotowe. Na wyświetlaczu pojawi się „02”.

UWAGA! „02” to kolejne ustawienie wyłącznika czasowego do zapisania w pamięci. Jeśli chcesz wprowadzić dodatkowe ustawienia wyłącznika czasowego, wykonaj te kroki ponownie. Patrz ["4.8.1 Ustawianie czasu rozpoczęcia i zakończenia okresu dla wyłącznika czasowego" na stronie 54](#).

UWAGA! Jeśli nie chcesz wprowadzać więcej ustawień wyłącznika, poczekaj, aż wyświetlacz wróci do trybu standardowego. Wyświetlacz pokaże „P” i produkt włączy się i wyłączy automatycznie o ustawionej porze.

4.9 Usuwanie ustawień wyłącznika czasowego z pamięci

Wprowadzone ustawienia wyłącznika czasowego są automatycznie zapisywane i przechowywane w pamięci produktu, dopóki ich nie usuniesz.

UWAGA! Nie możesz użyć pilota do usunięcia ustawień wyłącznika czasowego. Użyj przycisków na panelu sterowania.

- 1 Naciśnij przycisk „WEEK” wielokrotnie. Zobaczysz następujące ustawienia wyłącznika, jedno po drugim:
 - Pojedyncze ustawienie wyłącznika (01) lub ustawienie powtarzające się („[”)
 - Temperatura 01–25 °C
 - Zapis w pamięci 01 - WŁĄCZONE - WYŁĄCZONE
 - Widok ustawionego wyłącznika
 - Następne ustawienie wyłącznika.
- 2 Gdy na wyświetlaczu pojawi się ustawienie wyłącznika czasowego, które chcesz usunąć, na przykład 02, naciśnij i przytrzymaj przycisk WEEK, aż na wyświetlaczu pojawi się „01”.
- 3 Naciśnij przycisk SET, aby przejść dalej niż „01”, „[”.
- 4 Naciśnij przycisk „SET” tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się numer ustawienia wyłącznika, które chcesz usunąć.
- 5 Naciśnij i przytrzymaj przycisk „SET”, aż usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, co oznacza, że wybrane ustawienie zostało usunięte.

4.9.1 Usuwanie wszystkich zapisanych ustawień wyłącznika czasowego

UWAGA! Nie możesz użyć pilota do usunięcia wszystkich zapisanych ustawień wyłącznika. Użyj przycisków na panelu sterującym.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk WEEK.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski MOD i SET.

- 3 Puść je, gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy.

UWAGA! Wszystkie ustawienia wyłącznika zostały usunięte, gdy na wyświetlaczu zobaczysz „88:88”.

4.9.2 Aktywowanie i dezaktywowanie ustawień wyłącznika czasowego bez usuwania zapisanych wartości w pamięci

- 1 Aby dezaktywować ustawienia wyłącznika, naciśnij i przytrzymaj przycisk „WEEK”, aż na wyświetlaczu pojawi się „01”.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk „MOD”, aż „TIME” zniknie z wyświetlacza. Oznacza to, że ustawienia wyłącznika są zachowane, ale nieaktywne.
- 3 Aby ponownie włączyć ustawienia wyłącznika czasowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk „MOD”, aż „TIME” pojawi się na wyświetlaczu.

5 Transport

- Przed przeniesieniem produktu odczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Podnosząc lub przenosząc produkt, należy używać uchwytu (uchwyty).

6 Przechowywanie

⚠ PRZESTROGA! Przed odłożeniem produktu do przechowywania poczekaj, aż ostygnie.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, w miarę możliwości należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Postaw produkt.

7 Konserwacja

⚠ PRZESTROGA! Przed czyszczeniem lub konserwacją odłącz produkt od gniazda zasilania.

- Przed czyszczeniem lub konserwacją poczekaj, aż produkt ostygnie.
- Wyczyść przestrzeń za produktem.
- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.
- Regularnie czyść kratki wlotu i wylotu powietrza.
- Nie używaj silnych lub ściernych detergentów.
- Użyj odkurzacza do czyszczenia produktu.

8 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Czynność
Grzejnik zatrzymuje się podczas pracy.	• Włączyła się ochrona przed przegrzaniem, ponieważ temperatura produktu jest zbyt wysoka. Możliwe przyczyny wysokiej temperatury: • przepływ powietrza wokół grzejnika jest niewystarczający, • produkt jest brudny, • produkt jest zbyt blisko ścian lub innych przedmiotów, • otwory wlotowe lub wylotowe powietrza są zablokowane.	• Ustaw przełącznik zasilania na OFF i wyciągnij wtyczkę z gniazda. Poczekać, aż grzejnik całkowicie ostygnie, zanim go ponownie uruchomisz. • Sprawdź i usuń przyczynę przegrzewania, zanim ponownie uruchomisz produkt. • Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

9 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

10 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	230 V, 50~60 Hz
Moc wyjściowa	1200 W
Długość przewodu	1,4 m
Stopień ochrony	IP24
Wymiary	710 x 400 x 50 mm
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	NIE DOTYCZY
Maksymalna ciągła moc grzewcza (Pmax, c)	1,210 kW
Zużycie energii elektrycznej dodatkowe:	
Przy normalnej mocy grzewczej (elmax)	0 kW
Przy minimalnej mocy grzewczej (elmin)	0 kW
W trybie czuwania (elSB)	0,000329 kW

11 Karta produktu

KARTA PRODUKTU			
Identyfikator modelu: 034192			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	1,200	kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	0,510	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	1,210	kW
Pobór energii			
W trybie wyłączenia	P_o	NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania	P_{sm}	0,33	W
W trybie bezczynności	P_{idle}	0,33	W
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P_{nsm}	NIE DOTYCZY	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu		TAK	[Tak/Nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$n_{s'on}$	92,0	%
Typ mocy grzewczej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)			
Jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu			Nie
Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu			Nie
Mechaniczny termostat do regulacji temperatury w pomieszczeniu			Nie
Elektroniczny termostat do regulacji temperatury w pomieszczeniu			Nie
Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu plus wyłącznik czasowy			Nie
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym			Tak
Inne opcje regulacji (możliwość wielokrotnego wyboru)			
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności			Nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna			Tak
Opcja zdalnego sterowania			Nie
Z adaptacyjnym sterowaniem włączania			Nie
Z ograniczeniem czasu pracy			Tak
Z czujnikiem w czarnej kulce			Nie
Funkcja samouczenia się			Nie
Precyzja regulacji			Nie
Dane kontaktowe: www.jula.pl			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	58
1.1	Verwendungszweck.....	58
1.2	Symbole.....	58
1.3	Produktübersicht.....	58
1.4	Übersicht Fernbedienung	58
1.5	Übersicht Display	59
1.6	Tasten auf dem Bedienfeld.....	59
2	Sicherheit	59
2.1	Sicherheitshinweise.....	59
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung	60
3	Installation	62
3.1	So installieren Sie das Produkt	62
4	Verwendung	62
4.1	Vor der Inbetriebnahme.....	62
4.2	So verwenden Sie die Fernbedienung	62
4.3	So starten Sie das Produkt.....	63
4.4	So stoppen Sie das Produkt	63
4.5	So stellen Sie Datum und Uhrzeit ein	63
4.6	So wechseln Sie zwischen den Modi.....	63
4.7	So stellen Sie die Temperatur ein	63
4.8	So verwenden Sie die Wochentimerfunktion.....	63
4.9	So entfernen Sie einen Timer von einem Speicherplatz.....	65
5	Transport	65
6	Aufbewahrung	65
7	Reinigung und Wartung	65
8	Fehlersuche	66
9	Entsorgung	66
10	Technische Daten	66
11	Produktdatenblatt	67

1 Einführung

Das Produkt ist ein elektrisches Heizgerät mit einem Touch-Display und einer Fernbedienung. Das Produkt verfügt über eine Timerfunktion.

1.1 Verwendungszweck

Das Produkt ist eine zusätzliche Wärmequelle für Wohnräume. Das Produkt muss an einer senkrechten Wand installiert werden.

HINWEIS! Verwenden Sie das Produkt nur in gut isolierten Räumen oder für den gelegentlichen Gebrauch.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Decken Sie die Heizung nicht ab – Überhitzungsgefahr.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Lufteinlass
2. Bedienfeld
3. Luftausgang
4. Einschalttaste

1.4 Übersicht Fernbedienung

5. Modus-Taste
6. Ein-/Aus-Taste
7. Einstelltaste
8. ECO-Taste
9. Balkentaste
10. „-“ Taste
11. WOCHEN-Taste
12. „+“ Taste
13. Steuertaste +/-
14. Taste Fenstererkennung

1.5 Übersicht Display

Abbildung 2

Pos.nr.	Symbol	Anzeige
15		Die Sonnensymbole zeigen den Wärmegrad an: 1=Niedrig, 2=Mittel, 3=Hoch. HINWEIS! Wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur im Modus „P“, leuchtet die Kontrollleuchte auf. HINWEIS! Wenn Sie im Modus M die Fernbedienung benutzen, drücken Sie die Balkentaste, um die Heizstufe zu ändern.
16		Das Symbol zeigt an, dass sich das Gerät im Programmmodus befindet oder die Thermostat- oder Wochentimersteuerung aktiv ist. HINWEIS! Im Modus P startet und stoppt das Gerät automatisch, es bezieht sich auf die eingestellte Temperatur oder das eingestellte Programm.
17		Zeigt an, dass die Betriebsart aktiv ist. HINWEIS! Im Modus M können Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die jeweilige Heizstufe Niedrig, Mittel oder Hoch einstellen.
18	25°C	Zeigt die eingestellte Temperatur an.
19	88:88	Zeigt die eingestellte Zeit an.
20	1 2 3 4 5 6 7	Zeigt die Wochentage an: 1=Montag, 2=Dienstag, 3=Mittwoch, 4=Donnerstag, 5=Freitag, 6=Samstag, 7=Sonntag
21	SET	Zeigt an, dass die Einstellungen für das Datum oder die Uhrzeit aktiv sind.
22	ON	Zeigt an, dass das Produkt eingeschaltet ist.

Pos.nr.	Symbol	Anzeige
23	OFF	Zeigt an, dass das Produkt gestoppt ist.
24	TIME	Zeigt die Uhrzeit oder die Einstellung des Wochentimers an.
25		Zeigt an, dass die Erkennung offener Fenster aktiviert ist. HINWEIS! Wenn die Umgebungstemperatur innerhalb von 15 Minuten um 5 °C oder mehr sinkt, stoppt das Gerät und das Symbol für die Erkennung eines offenen Fensters blinkt. Drücken Sie die Taste zur Erkennung eines offenen Fensters, um in den normalen Modus zurückzukehren.

1.6 Tasten auf dem Bedienfeld

Abbildung 3

Pos.nr.	Taste	Aktion
26		Ändert den Modus zwischen P und M
27		Erhöht den eingestellten Wert
28		Verringert den eingestellten Wert
29		Einschalttaste
30		Stellt das Datum und die Uhrzeit oder ein Programm ein
31		Setzt einen Timer oder löscht gespeicherte Werte aus dem Speicherplatz.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass folgende Personen das Produkt nicht selbstständig bedienen:
 - Kinder unter 8 Jahren.
 - Personen, die nicht ausreichend mit dem Produkt vertraut sind.
 - Menschen mit Behinderungen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht selbstständig reinigen oder warten.
- Achten Sie darauf, dass Kinder und gefährdete Personen während des Betriebs einen sicheren Abstand zum Produkt einhalten, da einige Teile sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Starten Sie das Produkt erst, wenn vollständig installiert ist. Siehe Anleitung.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasserquellen auf. Achten Sie darauf, dass der Abstand zur Badewanne, zum Waschbecken oder zur Toilette mehr als 1,5 m beträgt.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht ins Wasser fallen kann und dass kein Wasser in das Produkt gelangen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Stoppen Sie das Produkt und ziehen Sie das Kabel heraus, wenn das Produkt mit Wasser in Berührung kommt, nicht korrekt funktioniert oder beschädigt ist.
- Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Stecker muss von einem autorisierten Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten.
- Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Berühren Sie das Produkt, das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt. Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose mit einem Fehlerstromschutzgerät angeschlossen werden, das einen maximalen Auslösestrom von 30 mA hat.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder an Orten, an denen darauf getreten werden kann. Achten Sie darauf, dass keine Gefahr besteht, über das Kabel zu stolpern oder das Kabel zu beschädigen oder zu belasten.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht um Ecken und knicken oder wickeln Sie es nicht zu fest, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, es sei denn, es ist absolut erforderlich. Es besteht Brandgefahr. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es in gutem Zustand und von einem zugelassenen Typ mit einer Mindestquerschnittsfläche von $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ sein.
- Schließen Sie das Produkt an einen separaten Stromkreis an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder in Bereichen mit einer Grundfläche von weniger als 10 m^2 .
- Stoppen Sie das Produkt, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe oder direkt unter einer Steckdose oder in der Nähe eines Feuers oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 1 Meter zu brennbaren Materialien auf, z. B. zu Möbeln, Papier, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, da sonst Brandgefahr besteht.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Geräts sauber, um zu verhindern, dass das Gerät zu heiß wird, und um die Brandgefahr zu verringern.
- Legen Sie nichts auf das Produkt und trocknen Sie keine Kleidung darauf.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um das Produkt zirkulieren kann. Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, an dem die Luft nicht ausreichend zirkulieren kann. Zum Beispiel in der Nähe von Wänden oder großen Gegenständen, unter Möbeln oder in einem Schrank.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Belüftungs- oder Auslassöffnungen – Gefahr von Stromschlag, Feuer und/oder Materialschäden.

- Entfernen Sie unerwünschte Materialien in regelmäßigen Abständen. Staub, Schmutz und Ablagerungen können dazu führen, dass das Gerät zu heiß wird.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

3 Installation

! WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen entfernt wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, da sonst Brandgefahr besteht.

! WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um das Produkt zirkulieren kann. Unterhalb und an den Seiten des Produkts müssen mindestens 30 cm und oberhalb des Produkts 150 cm Freiraum vorhanden sein. (Abbildung 4)

3.1 So installieren Sie das Produkt

- 1 Markieren Sie die Positionen für die Löcher für die oberen und unteren Halterungen an der Wand. Bohren Sie bei Bedarf Löcher und bringen Sie die entsprechenden Dübel an. (Abbildung 5)

HINWEIS! Stellen Sie sicher, dass die Markierungen waagrecht sind, bevor Sie die Löcher bohren und die Dübel einsetzen.

- 2 Bringen Sie die 2 oberen Halterungen an der Wand an. (Abbildung 6)

HINWEIS! Achten Sie darauf, dass Sie die 2 oberen Halterungen so anbringen, dass der Schlitz nach oben zeigt und die kurzen Teile voneinander weg zeigen.

- 3 Befestigen Sie die unteren Halterungen mit den mitgelieferten Montageschrauben unter dem Produkt. (Abbildung 7)

- 4 Befestigen Sie das Produkt an den oberen Halterungen. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt korrekt in den Schlitz der Halterung befestigt ist. (Abbildung 8)

- 5 Befestigen Sie die unteren Halterungen mit den mitgelieferten Wandschrauben an der Wand.

HINWEIS! Stellen Sie sicher, dass die Rückseite der unteren Halterungen flach an der Wand anliegt, bevor Sie sie mit Schrauben an der Wand befestigen.

4 Verwendung

HINWEIS! Nach einem Stromausfall müssen Sie das Produkt starten und die Einstellungen erneut vornehmen.

HINWEIS! Wenn zwei Minuten lang keine Taste gedrückt wird, erlischt die LED-Anzeige. Auf dem Display wird weiterhin „ON“ angezeigt. Das Display schaltet sich wieder ein, wenn Sie eine Taste drücken. Wenn das Gerät mit der Taste „ON/OFF“ auf „OFF“ gestellt wird, erscheint „OFF“ auf dem Display.

4.1 Vor der Inbetriebnahme

! WARNUNG! Schließen Sie das Produkt an eine geerdete Steckdose an. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.

! WARNUNG! Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose an, die einen maximalen Auslösestrom von 30 mA hat.

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt richtig montiert ist. „3.1 So installieren Sie das Produkt“ auf Seite 62.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in der Position „Aus“ steht, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht in Betrieb ist.

4.2 So verwenden Sie die Fernbedienung

- (MOD = MODUS). Die Funktionen sind dieselben wie auf dem Bedienfeld, mit Ausnahme dieser Funktion:
 - Im Modus M können Sie die Ausgabe nicht mit den Tasten „+“ und „-“ einstellen. Verwenden Sie die Balkentaste auf der Fernbedienung.
- Die Fernbedienung verfügt über eine ECO-Taste. Diese Taste aktiviert den Energiesparmodus.
 - Im ECO-Modus hält das Gerät die Raumtemperatur bei 16 °C. Auf dem Display wird „EC“ angezeigt.
 - Drücken Sie die Taste „ECO“ erneut, um den Energiesparmodus zu deaktivieren.

HINWEIS! Andere Einstellungen können Sie im ECO-Modus nicht ändern.

- Die Fernbedienung verfügt über eine Taste zur Erkennung eines offenen Fensters. Wenn die Taste zur Erkennung eines offenen Fensters gedrückt wird, erscheint das Symbol auf dem Display.

4.3 So starten Sie das Produkt

! WARNUNG! Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Einige Oberflächen des Geräts werden heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist.

HINWEIS! Stellen Sie den Wochentag auf „1“ und die Uhrzeit auf „00:00“, um das Produkt ohne Timer zu verwenden. Siehe „4.5 So stellen Sie Datum und Uhrzeit ein“ auf Seite 63.

- 1 Stellen Sie den Netzschalter auf die Position ON (I).
- 2 Drücken Sie die Taste ON/OFF auf dem Bedienfeld. Die LED-Anzeige schaltet sich ein.

HINWEIS! Das Display schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus und zeigt „ON“ auf dem Display an. Drücken Sie eine Taste, um die Anzeige wieder zu starten.

4.4 So stoppen Sie das Produkt

HINWEIS! Nach dem Anhalten sind Geräusche aus dem Gerät zu hören. Das ist normal, wenn das Material des Produkts kühl wird.

- 1 Drücken Sie die Einschaltaste auf dem Bedienfeld. Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt.
- 2 Stellen Sie den Netzschalter auf „Aus“.

4.5 So stellen Sie Datum und Uhrzeit ein

HINWEIS! Die Einstellung von Datum und Uhrzeit ist nur erforderlich, wenn Sie die Timerfunktionen verwenden. Wenn Sie die Timerfunktionen nicht verwenden, stellen Sie den Wochentag auf „1“ und die Uhrzeit auf „00:00“.

- 1 Starten Sie das Produkt. Siehe „4.3 So starten Sie das Produkt“ auf Seite 63.
- 2 Drücken Sie die Taste SET, bis auf dem Display SET angezeigt wird. Die Zahlen für die Wochentage blinken am unteren Rand des Displays.
- 3 Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, bis die Zahl für den richtigen Wochentag unten auf dem Display angezeigt wird.
- 4 Drücken Sie die Taste „SET“. Die Zahlen für die Stunden blinken.
- 5 Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, bis die richtige Stunde auf dem Display angezeigt wird.

- 6 Drücken Sie die Taste „SET“. Die Zahlen für die Minuten blinken.

- 7 Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die richtigen Minuten einzustellen. Drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellung abzuschließen.

HINWEIS! Die Uhrzeit und das Datum werden zurückgesetzt, wenn der Netzschalter in die Aus-Position gestellt oder der Netzstecker gezogen wird.

4.6 So wechseln Sie zwischen den Modi

Das Produkt verfügt über 2 Modi „P“ und „M“. Siehe „1.5 Übersicht Display“ auf Seite 59.

- Drücken Sie die Taste MOD auf dem Bedienfeld, um zwischen dem Modus P und dem Modus M zu wechseln.

4.7 So stellen Sie die Temperatur ein

- 1 Starten Sie das Produkt. Siehe „4.3 So starten Sie das Produkt“ auf Seite 63.
- 2 Drücken Sie die Taste MOD, um das Produkt in den Modus P zu versetzen.
- 3 Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, bis die Standardtemperatur 25°C auf dem Display blinkt.
- 4 Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, bis die gewünschte Raumtemperatur auf dem Display angezeigt wird.

Hinweis! Die Temperatur kann zwischen 0 und 37 °C eingestellt werden.

- 5 Drücken Sie die „+“ und „-“ Taste, um die Einstellung abzuschließen. Das Produkt startet.

HINWEIS! Das Gerät startet und stoppt automatisch, um die Raumtemperatur auf dem eingestellten Wert zu halten.

4.8 So verwenden Sie die Wochentimerfunktion

! ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das Datum und die Uhrzeit richtig eingestellt sind. Die Wochentimerfunktion funktioniert nicht korrekt, wenn Datum und Uhrzeit falsch eingestellt sind. Siehe „4.5 So stellen Sie Datum und Uhrzeit ein“ auf Seite 63.

HINWEIS! Das Gerät verfügt über 4 Speicherplätze für die Timer-Einstellung. Sie können bis zu 4 Timer-Einstellungen pro Tag (28 pro Woche) vornehmen.

HINWEIS! Wenn ein Timer deaktiviert ist, wird er in 1 der 4 Speicherplätze gespeichert. Wie Sie einen Timer aus einem Speicherplatz entfernen, lesen Sie unter [4.9 So entfernen Sie einen Timer von einem Speicherplatz](#) auf Seite 65.

HINWEIS! Die eingestellten Timer bleiben im Speicher erhalten, auch wenn das Gerät angehalten oder von der Stromquelle getrennt wird.

- 1** Starten Sie das Produkt.
- 2** Drücken Sie die Taste MOD, um das Produkt in den Modus P zu versetzen.
- 3** Halten Sie die Taste WEEK gedrückt, bis „01“ auf dem Display erscheint.
- 4** Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Einstellung zu wählen:
 - Modus 01 bedeutet einmalige Timer-Einstellung, der Timer wird nur 1 Mal in der laufenden Woche aktiv sein.

HINWEIS! Einzelne Timer-Einstellungen (01) müssen innerhalb der aktuellen Woche liegen. Alle einzelnen Einstellungen werden am Sonntag (Tag 7) um 00:00 Uhr deaktiviert.

Wenn Sie z. B. einen Timer für Dienstag am Samstag einstellen, wird er nicht aktiv sein, da der eingestellte Timer am Sonntag um 00:00 Uhr deaktiviert wird.

- Der Modus "[I]" bedeutet, dass der eingestellte Timer jede Woche wiederholt wird.

4.8.1 So stellen Sie die Start- und Stoppzeit für den Timer ein

- 1** Halten Sie die Taste WEEK gedrückt und wählen Sie den Timer-Modus 01 für einen einzelnen Timer oder [I] für einen wiederholten Timer. Drücken Sie die Taste SET, um zum nächsten Schritt zu gelangen.
- 2** Wenn die Anzeige „01 SET ON“ auf dem Display erscheint. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um den Wochentag für den Timer einzustellen. Siehe [1.5 Übersicht Display](#) auf Seite 59.

- 3** Drücken Sie die Taste SET, um den Wert beizubehalten und zur nächsten Einstellung zu gelangen.

- 4** Wenn der Wert der Temperatur im Display blinkt, stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Temperatur von 0 bis 37 °C ein. Drücken Sie die Taste SET, um den Wert beizubehalten und zur nächsten Einstellung zu gelangen.

HINWEIS! Die Standardeinstellung ist 25 °C.

- 5** Wenn der Stundenwert im Display blinkt, verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie die Taste SET, um den Wert beizubehalten und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
- 6** Wenn der Minutenwert auf dem Display blinkt, verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Minuten einzustellen.
- 7** Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung abzuschließen und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
- 8** Wenn auf dem Display „01 SET OFF“ angezeigt wird, stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Stunde ein. Drücken Sie die Taste SET, um den Wert beizubehalten und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
- 9** Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie auf SET, um die Einstellung abzuschließen. Die erste Timer-Einstellung ist jetzt eingestellt. 02 wird auf dem Display angezeigt.

HINWEIS! 02 ist der nächste Speicherplatz für eine Timer-Einstellung. Wenn Sie zusätzliche Aktivierungs- und Deaktivierungs-Timer einstellen möchten, führen Sie die Schritte erneut aus. Siehe [4.8.1 So stellen Sie die Start- und Stoppzeit für den Timer ein](#) auf Seite 64.

HINWEIS! Wenn Sie keine weiteren Timer einstellen möchten, warten Sie, bis die Anzeige wieder in den Standardmodus wechselt. Auf dem Display wird P angezeigt und das Gerät startet und stoppt automatisch zur eingestellten Zeit.

4.9 So entfernen Sie einen Timer von einem Speicherplatz

Die von Ihnen eingestellten Timer-Einstellungen werden automatisch in den Speicherplätzen des Geräts gespeichert, bis Sie sie löschen.

HINWEIS! Sie können mit der Fernbedienung keine eingestellten Timer-Einstellungen löschen. Verwenden Sie die Tasten auf dem Bedienfeld.

- 1 Drücken Sie immer wieder die Taste WEEK. Sie sehen die folgenden Timer-Einstellungen, eine nach der anderen:
 - Einmalige Timer-Einstellung (01) oder wiederholte Einstellung (]])
 - Temperatur 01 - 25 °C
 - Speicherplatz 01 - ON - OFF
 - Anzeige eingestellter Timer
 - Nächste Timer-Einstellung
- 2 Wenn die Timer-Einstellung, die Sie löschen möchten, im Display angezeigt wird, z. B. 02, drücken und halten Sie die Taste WEEK, bis 01 im Display angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die SET-Taste, um an 01,]].
- 4 Drücken Sie immer wieder die Taste SET, bis die Nummer der Timer-Einstellung, die Sie löschen möchten, auf dem Display angezeigt wird.
- 5 Halten Sie die SET-Taste gedrückt, bis Sie einen kurzen Piepton hören und die gewählte Einstellung entfernt wurde.

4.9.1 So löschen Sie alle gespeicherten Timer-Einstellungen

HINWEIS! Sie können die Fernbedienung nicht verwenden, um alle eingestellten Timer-Einstellungen zu löschen. Verwenden Sie die Tasten auf dem Bedienfeld.

- 1 Drücken und halten Sie die Taste WEEK.
- 2 Drücken und halten Sie die Tasten MOD und SET gleichzeitig.
- 3 Lassen Sie sie los, wenn Sie einen Piepton hören.

HINWEIS! Alle Timer-Einstellungen werden gelöscht, wenn 88:88 auf dem Display erscheint.

4.9.2 So aktivieren und deaktivieren Sie die Timer-Einstellungen, ohne sie aus dem Speicherplatz zu entfernen

- 1 Um die Timer-Einstellungen zu deaktivieren, halten Sie die Taste WEEK gedrückt, bis „01“ auf dem Display erscheint.
- 2 Halten Sie die Taste MOD gedrückt, bis „TIME“ aus der Anzeige verschwindet. Dies bedeutet, dass die Timer-Einstellungen beibehalten werden, aber nicht aktiv sind.
- 3 Um die Timer-Einstellungen wieder zu aktivieren, halten Sie die Taste MOD gedrückt, bis TIME auf dem Display erscheint.

5 Transport

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es transportieren.
- Benutzen Sie den/die Griff/e, wenn Sie das Produkt anheben oder bewegen.

6 Aufbewahrung

! ACHTUNG! Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es einlagern.

- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, bewahren Sie es wenn möglich in der Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wo Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.
- Stellen Sie das Produkt in eine aufrechte Position.

7 Reinigung und Wartung

! ACHTUNG! Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Reinigen Sie den Bereich hinter dem Produkt.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Luftein- und -auslassgitter in regelmäßigen Abständen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, wenn Sie das Produkt reinigen.

8 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Aktion
Der Heizkörper stoppt während des Betriebs.	• Der Überhitzungsschutz ist aktiv, weil die Produkttemperatur zu hoch ist. Mögliche Ursachen für hohe Temperaturen: • Der Luftstrom um den Kühler ist nicht ausreichend • das Produkt ist abgedeckt • das Produkt steht zu nah an Wänden oder anderen Gegenständen • der Lufteinlass oder die Auslassöffnungen sind blockiert	• Stellen Sie den Netzschalter auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es wieder starten. • Überprüfen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. • Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

9 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

10 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	230 V ~ 50-60 Hz
Ausgangsspannung	1200 W
Kabellänge	1,4 m
Schutzklasse	IP24
Größe	710 x 400 x 50 mm
Minimale Heizleistung (Richtwert)	N.a.
Maximale Dauerwärmeleistung (Pmax, c)	1,210 kW
Verbrauch von Hilfsstrom:	
Bei normaler Heizleistung (elmax)	0 kW
Bei minimaler Heizleistung (elmin)	0 kW
Im Standby-Modus (elSB)	0,000329 kW

11 Produktdatenblatt

PRODUKTDATENBLATT			
Modellkennung: 034192			
Artikel	Symbol	Wert	Einheit
Heizleistung			
Nennwärmeleistung	P _{Nenn}	1,200	kW
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	0,510	kW
Maximale Dauerwärmeleistung	P _{max,c}	1,210	kW
Energieverbrauch			
Im Aus-Modus	P ₀	N.a.	W
Im Standby-Modus	P _{sm}	0,33	W
Im Ruhe-Modus	P _{idle}	0,33	W
Im vernetzten Standby-Modus	P _{nsm}	N.a.	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status		JA	[Ja/Nein]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	n _{s'on}	92,0	%
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)			
Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung			Nein
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung			Nein
Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung			Nein
Mit elektronischem Thermostat Raumtemperaturregelung			Nein
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tagerstimer			Nein
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer			Ja
Andere Steuerungsmöglichkeit (Mehrfachauswahl möglich)			
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung			Nein
Raumtemperaturregelung, mit Fenster-Offen-Erkennung			Ja
Mit Distanzkontrollmöglichkeit			Nein
Mit adaptiver Startkontrolle			Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung			Ja
Mit „black bulb“ Sensor			Nein
Selbstlernende Funktionalität			Nein
Kontrollgenauigkeit			Nein
Kontaktaten: www.jula.com			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sisällysluettelo

1	Johdanto	68
1.1	Käyttötarkoitus	68
1.2	Symbolit.....	68
1.3	Tuotteen yleiskuvas	68
1.4	Kaukosäätimen toiminnot.....	68
1.5	Näytön yleiskatsaus.....	69
1.6	Ohjauspaneelin painikkeet.....	69
2	Turvallisuus	69
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	69
2.2	Käytön turvaohjeet.....	70
3	Asennus	72
3.1	Tuotteen asentaminen.....	72
4	Käyttö	72
4.1	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	72
4.2	Kaukosäätimen käyttäminen	72
4.3	Tuotteen käynnistäminen.....	72
4.4	Tuotteen pysäyttäminen	73
4.5	Päivämäärän ja kellonajan asettaminen.....	73
4.6	Tilojen välillä vaihtaminen	73
4.7	Lämpötilan säätäminen	73
4.8	Viikkoajastintoiminnon käyttäminen.....	73
4.9	Ajastimen poistaminen muistipaikasta.....	74
5	Kuljettaminen	75
6	Säilyttäminen	75
7	Huoltotoimet	75
8	Vianmääritys	76
9	Hävittäminen	76
10	Tekniset tiedot	76
11	Tuotteen tekniset tiedot	77

1 Johdanto

Tuote on sähkölämmitin, jossa on kosketusnäyttöpaneeli ja kaukosäädin. Tuotteessa on ajastintoiminto.

1.1 Käyttötarkoitus

Tuote on sisätilojen lisälämmönlähde. Tuote on asennettava pystysuoraan seinään.

HUOM.! Käytä tuotetta vain hyvin eristetyissä tiloissa tai satunnaisessa käytössä.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Älä peitä lämmitintä - ylikuumenemisvaara.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvas

Kuva 1

1. Ilmanottoaukko
2. Ohjauspaneeli
3. Ilmanpoistoaukko
4. Virtakytkin

1.4 Kaukosäätimen toiminnot

5. MODE-painike
6. Virtapainike
7. SET-painike
8. ECO-painike
9. Palkkipainike
10. "-"-painike
11. WEEK-painike
12. "-"-painike
13. Ohjauspainike +/-
14. Ikkunan tunnistuspainike

1.5 Näytön yleiskatsaus

Kuva 2

Nro	Symboli	Selite
15		Aurinkosymbolit ilmaisevat kuumuuden tason: 1=matala, 2=keskitaso, 3=korkea. HUOM.! Jos asetettu lämpötila on korkeampi kuin huonelämpötila "P"-tilassa, merkkivalo palaa. HUOM.! Kun käytät kaukosäädintä "M"-tilassa, paina palkkipainiketta vaihtaaksesi lämmitystasoa.
16		Symboli osoittaa, että tuote on ohjelmatilassa tai termostaatti- tai viikkoajastinhjaus on aktiivinen. HUOM.! P-tilassa tuote käynnistyy ja pysähtyy automaattisesti ja käyttää asetettua lämpötilaa tai asetettua ohjelmaa.
17		Ilmaisee, että käyttö on aktiivinen. HUOM.! M-tilassa painikkeita "+" ja "-" käytetään sovellettavan lämmitystason asettamiseen Low (matala), Medium (keskitaso) tai High (korkea).
18		Näyttää asetetun lämpötilan.
19		Näyttää asetetun ajan.
20		Ilmaisee viikonpäivät: 1=maanantai, 2=tiistai, 3=keskiviikko, 4=torstai, 5=perjantai, 6=lauantai, 7=sunnuntai.
21		Ilmaisee, että päivämäärän tai kellonajan asetukset ovat aktiivisia.
22		Ilmaisee, että tuote on käynnissä.
23		Ilmaisee, että tuote on pysäytetty.

Nro	Symboli	Selite
24		Näyttää kellonajan tai viikkoajastimen asetuksen.
25		Ilmaisee, että avoimen ikkunan tunnistus on aktivoitu. HUOM.! Jos ympäristön lämpötila laskee 5 °C tai enemmän 15 minuutin kuluessa, laite pysähtyy ja avoimen ikkunan tunnistussymboli vilkkuu. Palaa normaalitilaan painamalla avoimen ikkunan tunnistuspainiketta.

1.6 Ohjauspaneelin painikkeet

Kuva 3

Nro	Painike	Toimenpide
26		Vaihtaa toimintatilaa P:n ja M:n välillä
27		Suurentaa asetettua arvoa
28		Pienentää asetettua arvoa
29		Virtakytkin
30		Asettaa päivämäärän ja kellonajan tai ohjelman
31		Asettaa ajastimen tai poistaa tallennetut arvot muistipaikasta.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vammaan vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM.! Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

⚠ VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Varmista, että nämä henkilöt eivät käytä tuotetta itsenäisesti:
 - Alle 8-vuotiaat lapset.
 - Henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta riittävän hyvin.
 - Toimintarajoitteiset henkilöt.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta itsenäisesti.
- Varmista, että lapset ja haavoittuvassa asemassa olevat henkilöt ovat turvallisen etäisyyden päässä tuotteesta käytön aikana, koska jotkin sen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja.
- Älä irrota virtapistoketta vetämällä tuotteen virtakaapelista.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen sen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu tai on vaurioitunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käynnistä tuotetta, ennen kuin se on asennettu kokonaan ohjeiden mukaisesti.
- Älä laita tuotetta vesilähteiden lähelle. Varmista, että etäisyys kylpyammeesta, pesualtaasta tai wc-istuimesta on yli 1,5 metriä.
- Varmista, että tuote ei voi pudota veteen ja että vettä ei pääse tuotteen sisään.
- Älä käytä tuotetta, jos virtakaapeli tai -pistoke on vaurioitunut.
- Pysäytä tuote ja irrota kaapeli, jos tuote on joutunut kosketuksiin veden kanssa, ei toimi oikein tai on vaurioitunut.
- Vahingoittunut virtajohto tai pistoke on vaihdettava valtuutetun huoltokeskuksen tai henkilökunnan toimesta turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Älä upota virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun vaaran vuoksi.
- Älä koske tuotteeseen, virtakaapeliin tai pistokkeeseen märillä käsillä.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Tuote on kytkettävä maadoitettuun

pistorasiaan, jossa on vikavirtalaite, jonka suurin laukaisuvirta on 30 mA.

- Älä aseta virtakaapelia mattojen alle tai paikkaan, jossa sen päälle voi astua. Varmista, että kaapeliin ei ole kompastumisvaaraa tai että kaapeli ei vaurioidu tai joudu rasitukseen.
- Älä aseta virtajohtoa kulmien ympärille tai taita tai kiedo sitä liian tiukalle, kun tuote ei ole käytössä.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä, sillä se aiheuttaa tulipalon vaaran. Jos käytät jatkojohtoa, sen on oltava hyvässä kunnossa ja hyväksyttyä tyyppiä. Poikkipinta-alan on oltava vähintään $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$.
- Kytke tuote erilliseen virtapiiriin.
- Älä käytä tuotetta ulkona tai tiloissa, joiden lattiapinta-ala on alle 10 m^2 .
- Pysäytä tuote ennen kuin vedät pistokkeen ulos.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä tai syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähellä.
- Älä sijoita tuotetta pistorasian lähelle tai suoraan pistorasian

alapuolelle tai lähelle tulta tai muuta lämmönlähdettä.

- Laita tuote vähintään 1 metrin etäisyydelle syttyvistä materiaaleista, esimerkiksi huonekaluista, paperista, verhoista tai muista syttyvistä, palovaarallisista materiaaleista.
- Älä peitä tuotetta tulipalon vaaran vuoksi.
- Pidä tuotteen tuuletusaukot puhtaina, jotta tuote ei kuumenisi liikaa ja palovaara pieneneisi.
- Älä laita mitään tuotteen päälle äläkä kuivaa vaatteita sen päällä.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti tuotteen ympärillä. Älä aseta tuotetta paikkaan, jossa ilmanvaihto ei ole riittävä. Esimerkiksi seinien tai suurten esineiden lähellä, kalusteiden alla tai kaapissa.
- Älä laita vieraita esineitä tuuletusaukkoon tai poistoaukkoon, sillä on sähköiskun, tulipalon tai materiaalivahinkojen vaara.
- Poista ei-toivotut materiaalit säännöllisin väliajoin. Pöly, lika ja kerrostumat voivat aiheuttaa tuotteen ylikuumenemisen.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.

3 Asennus

! Varoitus! Varmista, että kaikki pakkaukset on poistettu ennen tuotteen käynnistämistä tulipalon vaaran vuoksi.

! VAROITUS! Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti tuotteen ympärillä. Tuotteen alapuolella ja sivuilla on oltava vähintään 30 cm ja tuotteen yläpuolella 150 cm vapaata tilaa. (Kuva 4)

3.1 Tuotteen asentaminen

1 Tee merkit seinään ylä- ja alakannattimien reikien paikoille. Poraa tarvittaessa reiät ja asenna ruuvitulpat. (Kuva 5)

HUOM.! Varmista, että merkit ovat tasan, ennen kuin poraat reiät ja asennat ruuvitulpat.

2 Asenna kaksi yläkiinnikettä seinään. (Kuva 6)

HUOM.! Varmista, että asennat kaksi yläkiinnikettä siten, että ura osoittaa ylöspäin ja lyhyet osat osoittavat toisistaan poispäin.

3 Kiinnitä pohjakannattimet tuotteen alapuolelle mukana toimitetuilla kiinnitysruuveilla. (Kuva 7)

4 Kiinnitä tuote yläkiinnikkeisiin. Varmista, että tuote on kiinnitetty oikein kiinnikkeen aukkoihin. (Kuva 8)

5 Kiinnitä pohjakannattimet seinään mukana toimitetuilla seinäruuveilla.

HUOM.! Varmista, että pohjakannattimien takapuoli on tasaisesti seinää vasten, ennen kuin kiinnität ne seinään ruuveilla.

4 Käyttö

HUOM.! Sähkökatkoksen jälkeen tuote on käynnistettävä ja asetukset on määritettävä uudelleen.

HUOM.! Jos painikkeita ei paineta kahteen minuuttiin, LED-näyttö sammuu. "ON" näkyy edelleen näytössä. Näyttö syttyy uudelleen, kun painiketta painetaan. Jos tuote on asetettu asentoon "OFF" painikkeella "ON/OFF", näytössä näkyy "OFF".

4.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

! VAROITUS! Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Epäselvissä tapauksissa ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.

! VAROITUS! Kytke tuote vain pistorasiaan, jonka suurin laukaisuvirta on 30 mA.

- Varmista, että tuote on asennettu oikein. "[3.1 Tuotteen asentaminen](#)" sivulla 72.
- Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin irrotat verkkopistokkeen pistorasiasta.
- Irrota tuote pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.

4.2 Kaukosäätimen käyttäminen

- (MOD = MODE). Toiminnot ovat samat kuin ohjauspaneelissa, lukuun ottamatta tätä toimintoa: M-tilassa et voi asettaa ulostuloa painikkeilla "+" ja "-". Käytä kaukosäätimen palkkipainiketta.
- Kaukosäätimessä on ECO-painike. Tämä painike aktivoi energiansäästötilan.
 - ECO-tilassa tuote pitää huoneen lämpötilan 16 °C:ssa. "EC" näkyy näytössä.
 - Paina "ECO"-painiketta uudelleen energiansäästötilan poistamiseksi käytöstä.

HUOM.! Et voi muuttaa muita asetuksia ECO-tilassa.

- Kaukosäätimessä on avoimen ikkunan tunnistuspainike. Kun avoimen ikkunan tunnistuspainiketta painetaan, näyttöön ilmestyy symboli.

4.3 Tuotteen käynnistäminen

! VAROITUS! Älä koske kuumiin pintoihin. Jotkin tuotteen pinnat kuumenevat, kun tuote on käytössä.

HUOM. Aseta viikonpäiväksi "1" ja kellonajaksi "00:00", jos haluat käyttää tuotetta ilman ajastinta. Katso lisätietoja kohdasta "[4.5 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen](#)" sivulla 73.

- 1** Aseta virtakytkin "ON"-asentoon (I).
- 2** Paina ohjauspaneelin ON/OFF-painiketta. LED-näyttö syttyy.

HUOM.! Näyttö sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua ja näytössä näkyy "ON". Paina painiketta käynnistääksesi näytön uudelleen.

4.4 Tuotteen pysäyttäminen

HUOM.! Tuotteesta kuuluu ääniä sen pysäyttämisen jälkeen. Tämä on normaalia, kun tuotteen materiaali jäähtyy.

- 1 Paina ohjauspaneelin virtapainiketta. "OFF" näkyy näytössä.
- 2 Aseta virtapainike OFF-asentoon.

4.5 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

HUOM.! Päivämäärä ja kellonaika on tarpeen asettaa vain, jos käytät ajastintoimintoja. Jos et käytä ajastintoimintoja, aseta viikonpäiväksi "1" ja kellonajaksi "00:00".

- 1 Käynnistä tuote. Katso lisätietoja kohdasta ["4.3 Tuotteen käynnistäminen"](#) sivulla 72.
- 2 Paina "SET"-painiketta, kunnes näytössä näkyy SET. Viikonpäivien numerot vilkkuvat näytön alareunassa.
- 3 Paina painiketta "+" tai "-", kunnes oikean viikonpäivän numero näkyy näytön alareunassa.
- 4 Paina "SET"-painiketta. Tuntinumerot vilkkuvat.
- 5 Paina painiketta "+" tai "-", kunnes oikea tunti näkyy näytössä.
- 6 Paina "SET"-painiketta. Minuuttien numerot vilkkuvat.
- 7 Paina "+" tai "-" painiketta asettaaksesi oikeat minuutit. Viimeistele asetus painamalla SET-painiketta.

HUOM.! Kellonaika ja päivämäärä nollautuvat, jos virtakytkin asetetaan OFF-asentoon tai jos verkkopistoke irrotetaan.

4.6 Tilojen välillä vaihtaminen

Tuotteessa on kaksi tilaa, "P" ja "M". Katso lisätietoja kohdasta ["1.5 Näytön yleiskatsaus"](#) sivulla 69.

- Paina ohjauspaneelin "MOD"-painiketta vaihtaaksesi "P"- ja "M"-tilan välillä.

4.7 Lämpötilan säätäminen

- 1 Käynnistä tuote. Katso lisätietoja kohdasta ["4.3 Tuotteen käynnistäminen"](#) sivulla 72.
- 2 Paina "MOD"-painiketta asettaaksesi tuotteen "P"-tilaan.
- 3 Paina painikkeita "+" ja "-", kunnes vakio lämpötila "25°C" vilkkuu näytössä.
- 4 Paina painikkeita "+" ja "-", kunnes näyttöön tulee sopiva huonelämpötila.

Huom.! Lämpötilaa voidaan säätää välillä 0–37 °C.

- 5 Viimeistele asetus painamalla "+" ja "-" -painiketta. Tuote käynnistyy.

HUOM.! Tuote käynnistyy ja pysähtyy automaattisesti pitääkseen huoneen lämpötilan asetetussa arvossa.

4.8 Viikkoajastintoiminnon käyttäminen

! HUOMIO! Varmista, että päivämäärä ja kellonaika on asetettu oikein. Viikkoajastintoiminto ei toimi oikein, jos päivämäärä ja kellonaika ovat virheelliset. Katso lisätietoja kohdasta ["4.5 Päivämäärän ja kellonajan asettaminen"](#) sivulla 73.

HUOMAA! Tuotteessa on 4 muistipaikkaa ajastinasetuksia varten. Voit asettaa enintään 4 ajastinasetusta päivässä (28 viikossa).

HUOM.! Kun ajastin on poistettu käytöstä, se säilytetään yhdessä neljästä muistipaikasta. Jos haluat poistaa ajastimen muistipaikasta, katso kohta ["4.9 Ajastimen poistaminen muistipaikasta"](#) sivulla 74.

HUOM. Asetetut ajastimet säilyvät muistissa, vaikka tuote pysäytettäisiin tai irrotettaisiin virtalähteestä.

- 1 Käynnistä tuote.
- 2 Paina "MOD"-painiketta asettaaksesi tuotteen "P"-tilaan.
- 3 Paina WEEK-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes näytössä näkyy "01".
- 4 Paina "+" tai "-" -painikkeita valitaksesi sovellettavan asetuksen:

- Tila "01" tarkoittaa yhtä ajastinasetusta, jolloin ajastin on aktiivinen vain kerran tämän viikon aikana.

HUOM.! Yksittäisten ajastinasetusten ("01") on oltava tämän viikon sisällä. Kaikki yksittäiset asetukset poistetaan käytöstä sunnuntaina (päivä 7) klo 00.00.

Jos esimerkiksi asetat ajastimen tiistaille lauantaina, se ei ole aktiivinen, koska asetettu ajastin poistetaan käytöstä sunnuntaina klo 00:00.

- Tila "[]" tarkoittaa, että asetettu ajastin toistuu joka viikko.

4.8.1 Ajastimen käynnistys- ja pysäytysajan asettaminen

- 1 Paina ja pidä painettuna painiketta "WEEK" ja valitse ajastintila "01" yksittäistä ajastusta varten tai "[]" toistuvaa ajastusta varten. Siirry seuraavaan vaiheeseen painamalla "SET"-painiketta.

- 2 Kun näytössä näkyy "01 SET ON". Käytä "+" tai "-" -painikkeita asettaaksesi ajastimen viikonpäivän. Katso lisätietoja kohdasta ["1.5 Näytön yleiskatsaus"](#) sivulla 69.

- 3 Paina "SET"-painiketta pitääksesi arvon ja siirtyäksesi seuraavaan asetukseen.

- 4 Kun lämpötila-arvo vilkkuu näytössä, aseta lämpötila 0-37 °C:n välillä painikkeilla "+" ja "-". Paina "SET"-painiketta tallentaaksesi arvon ja siirtyäksesi seuraavaan asetukseen.

HUOM.! Oletusasetus on 25 °C.

- 5 Kun tuntiarvo vilkkuu näytössä, käytä "+" ja "-" -painikkeita tuntien asettamiseen. Paina "SET"-painiketta pitääksesi arvon ja siirtyäksesi seuraavaan asetukseen.

- 6 Kun minuuttiarvo vilkkuu näytössä, aseta minuutit painikkeilla "+" ja "-".

- 7 Paina "SET"-painiketta asetuksen loppuun saattamiseksi ja seuraavaan asetukseen siirtymiseksi.

- 8 Kun näytössä näkyy "01 SET OFF", aseta tunti painikkeilla "+" ja "-". Paina "SET"-painiketta pitääksesi arvon ja siirtyäksesi seuraavaan asetukseen.

- 9 Aseta minuutit "+"- ja "-"-painikkeilla. Paina "SET"-painiketta asetuksen loppuun saattamiseksi. Ensimmäinen ajastinasetus on nyt asetettu. Näytöllä näkyy "02".

HUOM.! "02" on seuraava muistipaikka ajastinasetukselle. Jos haluat asettaa lisää aktivointi- ja deaktivointiajastimia, toista vaiheet. Katso kohdat ["4.8.1 Ajastimen käynnistys- ja pysäytysajan asettaminen"](#) sivulla 74.

HUOM. Jos et halua asettaa lisää ajastimia, odota, kunnes näyttö palaa takaisin vakiotilaan. Näytössä näkyy "P" ja tuote käynnistyy ja pysähtyy automaattisesti asetettuna aikana.

4.9 Ajastimen poistaminen muistipaikasta

Asettamasi ajastinasetukset säilyvät automaattisesti tuotteen muistipaikoissa, kunnes poistat ne.

HUOM.! Et voi poistaa ajastinasetuksia kaukosäätimellä. Käytä ohjauspaneelin painikkeita.

- 1 Paina "WEEK"-painiketta toistuvasti. Näet seuraavat ajastinasetukset peräkkäin:

- Yksittäinen ajastinasetus (01) tai toistuva asetus ("")
- Lämpötila 01- 25 °C
- Muistikorttipaikka 01 - ON - OFF
- Näkymä ajastimen asetuksesta
- Seuraava ajastimen asetus

- 2 Kun poistettava ajastinasetus näkyy näytössä, esimerkiksi 02, paina WEEK-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes näytössä näkyy "01".

- 3 Paina SET-painiketta ohittaaksesi kohdat "01, "[]".

- 4 Paina "SET"-painiketta toistuvasti, kunnes poistettavan ajastinasetuksen numero näkyy näytössä.

- 5 Pidä "SET"-painiketta painettuna, kunnes kuulet lyhyen äänimerkin ja valittu asetus on poistettu.

4.9.1 Kaikkien tallennettujen ajastinasetusten poistaminen

HUOM.! Et voi poistaa kaikkia asetettuja ajastinasetuksia kaukosäätimellä. Käytä ohjauspaneelin painikkeita.

- 1 Paina WEEK-painiketta ja pidä sitä painettuna.
- 2 Pidä MOD- ja SET-painikkeita painettuna samanaikaisesti.
- 3 Lopeta, kun kuulet äänimerkin.

HUOM.! Kaikki ajastinasetukset on poistettu, kun näytössä näkyy "88:88".

4.9.2 Ajastinasetusten aktivoiminen ja deaktivoiminen poistamatta niitä muistikorttipaikasta

- 1 Voit poistaa ajastinasetukset käytöstä painamalla WEEK-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes näytössä näkyy "01".
- 2 Pidä "MOD"-painiketta painettuna, kunnes "TIME" katoaa näytöstä. Tämä osoittaa, että ajastimen asetukset säilytetään, mutta ne eivät ole aktiivisia.
- 3 Jos haluat ottaa ajastinasetukset uudelleen käyttöön, paina "MOD"-painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes näytössä näkyy "TIME".

5 Kuljettaminen

- Anna tuotteen jäähtyä täysin ennen kuin siirrät sitä.
- Käytä kahvoja, kun nostat tai siirrät tuotetta.

6 Säilyttäminen

! HUOMIO! Anna tuotteen jäähtyä ennen sen varastointia.

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, aseta se alkuperäispakkaukseen, jos se on mahdollista.
- Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- Aseta tuote pystyasentoon.

7 Huoltotoimet

! HUOMIO! Irrota tuote pistorasiasta ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.

- Anna tuotteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Puhdista tuotteen takana oleva alue.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.
- Puhdista tulo- ja poistoilmasäleiköt säännöllisin väliajoin.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia pesuaineita.
- Käytä pölynimuria, kun puhdistat tuotetta.

8 Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Patteri pysähtyy käytön aikana.	• Ylikuumenemissuoja on aktiivinen, koska tuotteen lämpötila on liian korkea. Korkean lämpötilan mahdolliset syyt: • ilmavirtaus jäähdyttimen ympärillä ei ole riittävä • tuote on katettu • tuote on liian lähellä seinää tai muita esineitä. • ilman tulo- tai poistoaukot ovat tukossa.	• Aseta virtakytkin asentoon OFF ja irrota pistoke pistorasiasta. Odota, että jäähdytin on täysin jäähtynyt, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. • Tarkista ja poista ylikuumenemisen syy ennen kuin käytät tuotetta uudelleen. • Jos ongelma jatkuu, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

9 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

10 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Jännite	230 V ~ 50–60 Hz
Teho	1200 W
Johdon pituus	1,4 m
Suojausluokka	IP24
Koko	710 x 400 x 50 mm
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	N/A
Suurin jatkuva lämmöntuotto (Pmax, c)	1,210 kW
Lisälämmityksen sähkönkulutus	
Normaali lämmöntuotto (elmax)	0 kW
Pienin lämmöntuotto (elmin)	0 kW
Valmiustila (elSB)	0,000329 kW

11 Tuotteen tekniset tiedot

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT			
Mallitunniste: 034192			
Osa	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämmöntuotto			
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	1,200	kW
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P_{min}	0,510	kW
Suurin jatkuva lämmöntuotto	$P_{max,c}$	1,210	kW
Virrankulutus			
Pois päältä -tilassa	P_o	N/A	W
Valmiustilassa	P_{sm}	0,33	W
Joutokäyntitilassa	P_{idle}	0,33	W
Verkkovalmiustilassa	P_{nsm}	N/A	W
Valmiustila ja tietojen tai tilan näyttö		KYLLÄ	[Kyllä/Ei]
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa tilassa	$n_{s'on}$	92,0	%
Lämmönoton tyyppi / huonelämpötilan säätö (valitse yksi)			
Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä			Ei
Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Huonelämpötilan säätö mekaanisella termostaatilla			Ei
Elektronisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei
Sähköinen huonelämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei
Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin			Kyllä
Muu ohjausvaihtoehto (useita vaihtoehtoja)			
Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimella			Ei
Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimella			Kyllä
Etäohjausvaihtoehto			Ei
Mukautuva käynnistykseen ohjaus			Ei
Työajan rajoitus			Kyllä
Black bulb -anturi			Ei
Itseoppiva toiminnallisuus			Ei
Ohjauksen tarkkuus			Ei
Yhteystiedot: www.jula.com			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

1	Introduction	78
1.1	Utilisation prévue	78
1.2	Symboles.....	78
1.3	Présentation du produit	78
1.4	Vue d'ensemble à distance	78
1.5	Vue d'ensemble de l'affichage	79
1.6	Boutons du panneau de commande.....	79
2	Sécurité	79
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	79
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement	80
3	Installation	82
3.1	Installation du produit.....	82
4	Utilisation	82
4.1	Avant d'utiliser le produit	82
4.2	Pour utiliser la télécommande.....	82
4.3	Mise en marche du produit.....	83
4.4	Arrêt du produit.....	83
4.5	Pour régler la date et l'heure.....	83
4.6	Pour passer d'un mode à l'autre.....	83
4.7	Pour régler la température.....	83
4.8	Pour utiliser la fonction de minuterie hebdomadaire	83
4.9	Pour supprimer une minuterie d'un emplacement de mémoire	84
5	Transport	85
6	Rangement	85
7	Maintenance	85
8	Dépannage	86
9	Mise au rebut	86
10	Données techniques	86
11	Fiche technique du produit	87

1 Introduction

Le produit est un radiateur électrique doté d'un écran tactile et d'une télécommande. Le produit est doté d'une fonction de minuterie.

1.1 Utilisation prévue

Le produit est une source de chaleur supplémentaire pour les espaces de vie intérieurs. Le produit doit être installé sur une paroi verticale.

REMARQUE ! N'utilisez le produit que dans des espaces bien isolés ou pour un usage occasionnel.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ne couvrez pas le radiateur. Risque de surchauffe.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recyclez comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Admission d'air
2. Panneau de commande
3. Sortie d'air
4. Interrupteur d'alimentation

1.4 Vue d'ensemble à distance

5. Bouton MODE
6. Bouton d'alimentation
7. Bouton de réinitialisation
8. Bouton ECO
9. Bouton barre
10. Bouton "-"
11. Bouton WEEK
12. Bouton "+"
13. Bouton de commande +/-
14. Bouton de détection de fenêtre

1.5 Vue d'ensemble de l'affichage

Figure 2

N° pos.	Symbole	Indication
15		Le symbole de soleil indique le niveau de chaleur : 1=Faible, 2=Moyen, 3=Élevé. REMARQUE ! Si la température réglée est supérieure à la température ambiante en mode "P", le voyant s'allume. REMARQUE ! En mode « M », lorsque vous utilisez la télécommande, appuyez sur le bouton barre pour modifier le niveau de chauffage.
16		Le symbole indique que le produit est en mode programme ou que la commande du thermostat ou de la minuterie hebdomadaire est active. REMARQUE ! En mode P, le produit démarre et s'arrête automatiquement, il s'agit de la température réglée ou du programme réglé.
17		Indique que le mode Utilisation est actif. REMARQUE ! En mode M, les boutons "+" et "-" permettent de régler le niveau de chaleur applicable (Faible, Moyen ou Élevé).
18	25°C	Affiche la température réglée.
19	88:88	Affiche l'heure réglée.
20	1 2 3 4 5 6 7	Indique les jours de la semaine : 1=lundi, 2=mardi, 3=mercredi, 4=jeudi, 5=vendredi, 6=samedi, 7=dimanche
21	SET	Indique que les réglages de date ou d'heure sont actifs.
22	ON	Indique que le produit fonctionne.
23	OFF	Indique que le produit est arrêté.

N° pos.	Symbole	Indication
24	TIME	Affiche l'heure ou le réglage de la minuterie hebdomadaire.
25		Indique que la détection de fenêtre ouverte est activée. REMARQUE ! Si la température ambiante diminue de 5 °C ou plus en l'espace de 15 minutes, le produit s'arrête et le symbole de détection de fenêtre ouverte clignote. Appuyez sur le bouton de détection de fenêtre ouverte pour revenir au mode normal.

1.6 Boutons du panneau de commande

Figure 3

N° pos.	Bouton	Solution
26		Change le mode entre P et M
27		Augmente la Valeur réglée
28		Diminue la Valeur réglée
29		Interrupteur d'alimentation
30		Réglage de la date et de l'heure ou d'un programme
31		Définit une minuterie ou supprime les valeurs enregistrées dans la fente de mémoire.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Assurez-vous que ces personnes n'utilisent pas le produit de manière indépendante :
 - Enfants de moins de 8 ans.
 - Personnes qui ne connaissent pas suffisamment le produit.
 - Personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer le produit ou en effectuer l'entretien seuls.
- Veillez à ce que les enfants et les personnes vulnérables se trouvent à une distance de sécurité du produit pendant l'utilisation, car certaines parties peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher l'appareil.
- Veillez à débrancher la prise secteur avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien du produit.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Ne mettez pas le produit en marche avant qu'il ne soit complètement installé conformément aux instructions.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources d'eau. Veillez à ce que la distance soit supérieure à 1,5 m de la baignoire, du lavabo ou des toilettes.
- Assurez-vous que le produit ne peut pas tomber dans l'eau et que de l'eau ne peut pas pénétrer dans le produit.
- N'utilisez pas le produit si le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés.
- Arrêtez le produit et débranchez le câble si le produit a été en contact avec de l'eau, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- Un câble électrique ou une prise endommagée doit être remplacé(e) par un centre de réparation agréé ou un personnel approuvé pour garantir une utilisation en toute sécurité.
- Ne trempez pas le câble électrique ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide : vous courez un risque de choc électrique.

- Ne touchez pas au produit, au câble électrique ou à la fiche avec des mains mouillées.
- Assurez-vous que la tension principale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Le produit doit être branché à une prise de courant mise à la terre avec un dispositif à courant résiduel ayant un courant de déclenchement maximum de 30 mA.
- Ne posez pas le câble d'alimentation sous des tapis ou à un endroit où on peut trébucher dessus. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun risque de trébucher sur le câble ou à ce que le câble soit endommagé ou soumis à des contraintes.
- Ne posez pas le câble d'alimentation dans les coins. Ne le pliez pas et ne l'enroulez pas trop serré lorsque le produit n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas de rallonge sauf si c'est nécessaire. Risque d'incendie. Si une rallonge est utilisée, elle doit être en bon état et d'un type approuvé, avec une section transversale minimale de $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$.
- Branchez le produit à un circuit électrique distinct.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des zones d'une superficie au sol inférieure à 10 m^2 .
- Mettez le produit hors tension avant de débrancher la fiche.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif ou à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne placez pas le produit à proximité ou directement sous une prise de courant, ni à proximité d'un feu ou d'une autre source de chaleur.
- Placez l'appareil à une distance minimale d'un mètre des matériaux inflammables, par exemple des meubles, du papier, des rideaux ou d'autres matériaux inflammables présentant un risque d'incendie.
- Ne couvrez pas le produit en raison du risque d'incendie.
- Veillez à ce que les événements du produit soient propres afin d'éviter que l'appareil ne devienne trop chaud et de réduire le risque d'incendie.
- Ne posez rien sur le produit et n'essayez pas d'y sécher des vêtements.
- Assurez-vous que l'air peut circuler librement autour du produit. Ne placez pas l'appareil dans un endroit où la circulation de l'air est insuffisante. Par exemple, près de murs ou de grands objets, sous des meubles ou dans un placard.
- Ne mettez pas d'objets étrangers dans la ventilation ou dans les

ouvertures de sortie, il y a un risque d'électrocution, d'incendie ou de dommages matériels.

- Enlevez les matériaux indésirables à intervalles réguliers. La poussière, la saleté et les dépôts peuvent entraîner une surchauffe de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

3 Installation

⚠ AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que tous les emballages soient retirés avant de mettre le produit en marche en raison du risque d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que l'air peut circuler autour du produit. Le produit doit disposer d'au moins 30 cm d'espace libre en dessous et sur les côtés, et de 150 cm au-dessus du produit. (Figure 4)

3.1 Installation du produit

- 1 Faites des marques aux emplacements des trous pour les supports supérieurs et inférieurs sur le mur. Si nécessaire, percez des trous et installez les bouchons de vis appropriés. (Figure 5)

REMARQUE ! Veillez à ce que les repères soient de niveau avant de percer les trous et d'installer les chevilles.

- 2 Installez les 2 supports supérieurs sur le mur. (Figure 6)

REMARQUE ! Veillez à installer les deux supports supérieurs de manière à ce que la fente soit orientée vers le haut et que les parties courtes soient éloignées l'une de l'autre.

- 3 Fixez les supports inférieurs sous le produit à l'aide des vis de montage fournies. (Figure 7)
- 4 Fixez le produit aux supports supérieurs. Assurez-vous que le produit est correctement fixé dans les fentes du support. (Figure 8)
- 5 Fixez les supports inférieurs au mur à l'aide des vis fournies.

REMARQUE ! Veillez à ce que l'arrière des supports inférieurs soit à plat contre le mur avant de les fixer au mur à l'aide de vis.

4 Utilisation

REMARQUE ! Après une coupure de courant, vous devez redémarrer le produit et régler à nouveau les paramètres.

REMARQUE ! Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant deux minutes, l'écran LED s'éteint. L'écran affiche toujours "ON". L'écran s'allume à nouveau lorsque vous appuyez sur un bouton. Si le produit est réglé sur "OFF" à l'aide de la touche "ON/OFF", "OFF" s'affiche à l'écran.

4.1 Avant d'utiliser le produit

⚠ AVERTISSEMENT ! Branchez le produit à une prise de courant mise à la terre. En cas de doute, adressez-vous à un électricien agréé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne branchez le produit que sur une prise de courant dont le courant de déclenchement maximal est de 30 mA.

- Assurez-vous que le produit est installé correctement. "[3.1 Installation du produit](#)" on [page 82](#).
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de débrancher la fiche de la prise de courant.
- Débranchez le produit de la prise de courant en dehors des périodes d'utilisation.

4.2 Pour utiliser la télécommande

- (MOD = MODE). Les fonctions sont les mêmes que celles du panneau de contrôle, à l'exception de cette fonction :
 - En mode M, vous ne pouvez pas régler la sortie à l'aide des boutons "+" et "-". Utilisez le bouton barre de la télécommande.
- La télécommande dispose d'un bouton "ECO". Ce bouton active le mode d'économie d'énergie.
 - En mode ECO, le produit maintient la température ambiante à 16 °C. L'écran affiche « EC ».
 - Appuyez à nouveau sur le bouton "ECO" pour désactiver le mode d'économie d'énergie.

REMARQUE ! Vous ne pouvez pas modifier d'autres paramètres en mode ECO.

- La télécommande dispose d'un bouton de détection de fenêtre ouverte. Lorsque vous appuyez sur le bouton de détection de fenêtre ouverte, le symbole apparaît sur l'écran.

4.3 Mise en marche du produit

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas les surfaces chaudes. Certaines surfaces de l'appareil deviennent chaudes lorsque l'appareil fonctionne.

REMARQUE ! Réglez le jour de la semaine sur "1" et l'heure sur "00:00" pour utiliser le produit sans minuterie. Voir ["4.5 Pour régler la date et l'heure" on page 83.](#)

- 1 Placez l'interrupteur d'alimentation en position "ON" (I).
- 2 Appuyez sur le bouton ON/OFF du panneau de commande. L'écran LED s'allume.

REMARQUE ! L'écran s'éteint automatiquement après 2 minutes et "ON" apparaît sur l'écran. Appuyez sur un bouton pour relancer l'affichage.

4.4 Arrêt du produit

REMARQUE ! Des sons peuvent être entendus après l'arrêt du produit. Ce phénomène est normal lorsque le matériau du produit devient froid.

- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation du panneau de commande. L'écran affiche "OFF".
- 2 Mettez le bouton d'alimentation en position d'arrêt.

4.5 Pour régler la date et l'heure

REMARQUE ! Il n'est nécessaire de régler la date et l'heure que si vous utilisez les fonctions de minuterie. Si vous n'utilisez pas les fonctions de minuterie, réglez le jour de la semaine sur "1" et l'heure sur "00:00".

- 1 Démarrez le produit. Reportez-vous à ["4.3 Mise en marche du produit" on page 83.](#)
- 2 Appuyez sur la touche "SET" jusqu'à ce que SET apparaisse à l'écran. Les chiffres des jours de la semaine clignotent en bas de l'écran.
- 3 Appuyez sur le bouton "+" ou "-" jusqu'à ce que le chiffre correspondant au jour de la semaine s'affiche en bas de l'écran.
- 4 Appuyez sur le bouton "SET". Les chiffres des heures clignotent.
- 5 Appuyez sur le bouton "+" ou "-" jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse à l'écran.

- 6 Appuyez sur le bouton "SET". Les chiffres correspondant aux minutes clignotent.
- 7 Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler les minutes. Appuyez sur le bouton SET pour terminer le réglage.

REMARQUE ! L'heure et la date seront réinitialisées si l'interrupteur d'alimentation est mis en position d'arrêt ou si la fiche d'alimentation est débranchée.

4.6 Pour passer d'un mode à l'autre

Le produit dispose de 2 modes, "P" et "M". Voir ["1.5 Vue d'ensemble de l'affichage" on page 79.](#)

- Appuyez sur le bouton "MOD" du panneau de commande pour passer du mode "P" au mode "M".

4.7 Pour régler la température

- 1 Démarrez le produit. Reportez-vous à ["4.3 Mise en marche du produit" on page 83.](#)
- 2 Appuyez sur le bouton "MOD" pour mettre le produit en mode "P".
- 3 Appuyez sur les boutons "+" et "-" jusqu'à ce que la température standard "25°C" clignote à l'écran.
- 4 Appuyez sur les touches "+" et "-" jusqu'à ce que la température ambiante s'affiche.

Remarque ! La température peut être réglée entre 0 et 37°C.

- 5 Appuyez sur les boutons "+" et "-" pour terminer le réglage. Le produit démarre.

REMARQUE ! Le produit démarre et s'arrête automatiquement pour maintenir la température de la pièce à la valeur réglée.

4.8 Pour utiliser la fonction de minuterie hebdomadaire

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que la date et l'heure sont correctement réglées. La fonction de minuterie hebdomadaire ne fonctionnera pas correctement si la date et l'heure sont incorrectes. Reportez-vous à ["4.5 Pour régler la date et l'heure" on page 83.](#)

REMARQUE ! L'appareil dispose de 4 emplacements de mémoire pour le réglage de la minuterie. Vous pouvez régler jusqu'à 4 minuterie par jour (28 par semaine).

REMARQUE ! Lorsqu'une minuterie est désactivée, elle est conservée dans l'un des 4 emplacements de mémoire. Pour retirer une minuterie d'un emplacement de mémoire, reportez-vous à la section **"4.9 Pour supprimer une minuterie d'un emplacement de mémoire"** on page 84.

REMARQUE ! Les minuteries réglées sont conservées en mémoire même si le produit est arrêté ou déconnecté de la source d'alimentation.

- 1 Démarrez le produit.
- 2 Appuyez sur le bouton "MOD" pour mettre le produit en mode "P".
- 3 Appuyez sur le bouton "WEEK" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que "01" apparaisse à l'écran.
- 4 Appuyez sur les boutons "+" ou "-" pour sélectionner le réglage applicable :
 - Le mode "01" signifie qu'il s'agit d'un réglage de minuterie unique, la minuterie ne sera active qu'une seule fois au cours de la semaine en cours.

REMARQUE ! Les réglages de minuterie uniques ("01") doivent se situer dans la semaine en cours. Tous les réglages uniques sont désactivés le dimanche (jour 7) à 00h00.

Par exemple, si vous définissez une minuterie pour le mardi le samedi, elle ne sera pas active car la minuterie définie sera désactivée le dimanche à 00h00.

- Le mode "J" signifie que la minuterie programmée sera répétée chaque semaine.

4.8.1 Pour régler l'heure de début et de fin de la minuterie

- 1 Appuyez sur le bouton "WEEK" et maintenez-le enfoncé, puis sélectionnez le mode de minuterie "01" pour une minuterie unique ou "J" pour une minuterie répétée. Appuyez sur le bouton "SET" pour passer à l'étape suivante.
- 2 Lorsque le message "01 SET ON" apparaît sur l'écran. Utilisez les boutons "+" ou "-" pour régler le jour de la semaine pour la minuterie. Reportez-vous à **"1.5 Vue d'ensemble de l'affichage"** on page 79.
- 3 Appuyez sur la touche "SET" pour conserver la valeur et passer au réglage suivant.

- 4 Lorsque la valeur de la température clignote à l'écran, utilisez les touches "+" et "-" pour régler la température de 0 à 37 °C. Appuyez sur le bouton "SET" pour conserver la valeur et passer au réglage suivant.

REMARQUE ! Le réglage par défaut est de 25 °C.

- 5 Lorsque la valeur de l'heure clignote à l'écran, utilisez les touches "+" et "-" pour régler les heures. Appuyez sur la touche "SET" pour conserver la valeur et passer au réglage suivant.
- 6 Lorsque la valeur des minutes clignote à l'écran, utilisez les touches "+" et "-" pour régler les minutes.
- 7 Appuyez sur le bouton "SET" pour terminer le réglage et passer au réglage suivant.
- 8 Lorsque "01 SET OFF" apparaît sur l'écran, utilisez les boutons "+" et "-" pour régler l'heure. Appuyez sur la touche "SET" pour conserver la valeur et passer au réglage suivant.
- 9 Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler les minutes. Appuyez sur "SET" pour terminer le réglage. Le premier réglage de la minuterie est maintenant effectué. "02" s'affiche à l'écran.

REMARQUE ! "02" est l'emplacement de mémoire suivant pour un réglage de minuterie. Si vous souhaitez définir d'autres minuteries d'activation et de désactivation, recommencez les étapes. Reportez-vous à **"4.8.1 Pour régler l'heure de début et de fin de la minuterie"** on page 84.

REMARQUE ! Si vous ne souhaitez pas régler d'autres minuteries, attendez que l'écran revienne au mode standard. L'écran affiche "P" et le produit démarre et s'arrête automatiquement à l'heure programmée.

4.9 Pour supprimer une minuterie d'un emplacement de mémoire

Les réglages de minuterie que vous avez définis sont automatiquement conservés dans les fentes de mémoire du produit jusqu'à ce que vous les supprimiez.

REMARQUE ! Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour supprimer un réglage de minuterie. Utilisez les boutons du panneau de commande.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton "WEEK". Vous verrez les réglages de minuterie suivants, l'un après l'autre :

- Réglage unique de la minuterie (01) ou réglage répété ("I")
- Température 01 - 25 °C
- Emplacement de mémoire 01 - ON - OFF
- Vue du réglage de minuterie
- Réglage de minuterie suivant

2 Lorsque le réglage de la minuterie que vous souhaitez supprimer est affiché à l'écran, par exemple 02, appuyez sur le bouton WEEK et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que "01" s'affiche à l'écran.

3 Appuyez sur le bouton SET pour passer à "01, "I"]".

4 Appuyez sur le bouton "SET" à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du réglage de minuterie que vous souhaitez supprimer s'affiche à l'écran.

5 Appuyez sur le bouton "SET" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip court et que le réglage sélectionné soit supprimé.

4.9.1 Pour supprimer tous les réglages de minuterie enregistrés

REMARQUE ! Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour supprimer tous les réglages de minuterie. Utilisez les boutons du panneau de commande.

- 1** Appuyez sur le bouton WEEK et maintenez-le enfoncé.
- 2** Appuyez simultanément sur les boutons MOD et SET et maintenez-les enfoncés.
- 3** Arrêtez-vous lorsque vous entendez un bip.

REMARQUE ! Tous les réglages de minuterie sont supprimés lorsque "88:88" s'affiche à l'écran.

4.9.2 Pour activer et désactiver les réglages de minuterie sans les retirer de la fente de mémoire

- 1** Pour désactiver les réglages de minuterie, appuyez sur la touche "WEEK" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "01" apparaisse à l'écran.

2 Appuyez sur le bouton "MOD" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que "TIME" disparaisse de l'écran. Cela indique que les réglages de minuterie sont conservés, mais qu'ils ne sont pas actifs.

3 Pour réactiver les réglages de la minuterie, appuyez sur la touche "MOD" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "TIME" apparaisse à l'écran.

5 Transport

- Laissez le produit refroidir complètement avant de le déplacer.
- Utilisez les poignées pour soulever ou déplacer le produit.

6 Rangement

⚠ ATTENTION ! Laissez refroidir le produit avant de le stocker.

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, remettez-le, si possible, dans son emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Placez le produit en position verticale.

7 Maintenance

⚠ ATTENTION ! Débranchez le produit du secteur avant de le nettoyer ou d'en effectuer la maintenance.

- Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer ou d'en effectuer la maintenance.
- Nettoyez la zone située derrière le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- N'utilisez pas de détergents puissants ou abrasifs.
- Utilisez un aspirateur pour nettoyer le produit.

8 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le radiateur s'arrête pendant l'utilisation.	• La protection contre la surchauffe est active car la température du produit est trop élevée. Causes possibles d'une température élevée : • le flux d'air autour du radiateur n'est pas suffisant • le produit est couvert • le produit est trop proche de murs ou d'autres objets • les ouvertures d'entrée ou de sortie d'air sont obstruées	• Mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Attendez que le radiateur soit complètement refroidi avant de le remettre en marche. • Vérifiez et éliminez la cause de la surchauffe avant de remettre l'appareil en marche. • Si le problème persiste, adressez-vous à un centre de service agréé.

9 Mise au rebut

- Veuillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

10 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	230 V, 50~60 Hz
Sortie	1200 W
Longueur du câble électrique	1,4 m
Indice de protection	IP24
Taille	710 x 400 x 50 mm
Puissance calorifique minimale (indicatif)	N/A
Puissance calorifique continue maximale (Pmax, c)	1,210 kW
Consommation électrique auxiliaire :	
À puissance calorifique normale (elmax)	0 kW
À puissance calorifique minimale (elmin)	0 kW
En mode veille (elSB)	0,000329 kW

11 Fiche technique du produit

FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT			
Identifiant du modèle : 034192			
Article	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique			
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,200	kW
Puissance calorifique minimale (indicatif)	P_{min}	0,510	kW
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max,c}$	1,210	kW
Consommation électrique			
En mode arrêt	P_o	N/A	W
En mode veille	P_{sm}	0,33 %	W
En mode inactif	$P_{inactif}$	0,33 %	W
En mode veille en réseau	P_{nsm}	N/A	W
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état		OUI	[Oui/Non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$n_{s'on}$	92,0	%
Type de puissance calorifique/régulation de la température ambiante (sélectionnez-en une)			
Puissance calorifique à une étape et pas de contrôle de la température ambiante			Non
Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante			Non
Avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante			Non
Avec thermostat électronique pour le contrôle de la température ambiante			Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour			Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire			Oui
Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)			
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Oui
Avec option de contrôle de distance			Non
Avec contrôle de démarrage adaptatif			Non
Avec limitation du temps de travail			Oui
Avec capteur d'ampoule noire			Non
Fonctionnalité d'auto-apprentissage			Non
Précision du contrôle			Non
Coordonnées : www.jula.com			

Inhoud

1	Inleiding	88
1.1	Beoogd gebruik.....	88
1.2	Symbolen	88
1.3	Productoverzicht	88
1.4	Overzicht op afstand	88
1.5	Display-overzicht.....	89
1.6	Knoppen op het bedieningspaneel.....	89
2	Veiligheid	89
2.1	Definities van veiligheid.....	89
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	90
3	Installatie	92
3.1	Het product installeren	92
4	Gebruik	92
4.1	Voordat u het product gebruikt.....	92
4.2	De afstandsbediening gebruiken.....	92
4.3	Het product starten.....	93
4.4	Het product uitschakelen.....	93
4.5	De datum en tijd instellen	93
4.6	Wisselen tussen de modi	93
4.7	De temperatuur aanpassen	93
4.8	De weektimerfunctie gebruiken	93
4.9	Een timer uit een geheugenslot verwijderen.....	94
5	Vervoeren	95
6	Opbergen	95
7	Onderhoud	95
8	Problemen oplossen	96
9	Afvoeren	96
10	Technische gegevens	96
11	Productgegevensblad	97

1 Inleiding

Het product is een elektrisch verwarmingselement met een aanraakscherm en afstandsbediening. Het product heeft een timerfunctie.

1.1 Beoogd gebruik

Het product is een extra warmtebron voor woonruimtes binnenshuis. Het product moet op een verticale muur worden geïnstalleerd.

LET OP! Gebruik het product alleen in goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dek de verwarming niet af: risico op oververhitting.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Luchtinlaat
2. Bedieningspaneel
3. Luchttuitlaat
4. Stroomschakelaar

1.4 Overzicht op afstand

5. Mode-knop
6. Aan/uit-knop
7. SET-knop
8. ECO-knop
9. Balk-knop
10. Knop "-"
11. WEEK-knop
12. Knop "+"
13. Bedieningsknop +/-
14. Knop voor Open raam-detectie

1.5 Display-overzicht

Afbeelding 2

Pos.nr.	Symbool	Indicatie
15		De zonsymbolen geven het warmteniveau aan: 1=Laag, 2=Gemiddeld, 3=Hoog. LET OP! Als de ingestelde temperatuur hoger is dan de kamertemperatuur in modus "P", gaat het indicatielampje branden. LET OP! In modus "M", wanneer u de afstandsbediening gebruikt, drukt u op de balk-knop om het verwarmingsniveau te wijzigen.
16		Het symbool geeft aan dat het product in de programmamodus staat of dat de thermostaat- of weektimerfunctie actief is. LET OP! In de modus "P" start en stopt het product automatisch, het verwijst naar de ingestelde temperatuur of het ingestelde programma.
17		Geeft aan dat de gebruiksmodus actief is. LET OP! In de modus "M" worden de knoppen "+" en "-" gebruikt om het gewenste verwarmingsniveau Laag, Gemiddeld of Hoog in te stellen.
18	25°C	Toont de ingestelde temperatuur.
19	88:88	Toont de ingestelde tijd.
20	1 2 3 4 5 6 7	Geeft de dagen van de week aan: 1=Maandag, 2=Dinsdag, 3=Woensdag, 4=Donderdag, 5=Vrijdag, 6=Zaterdag, 7=Zondag
21	SET	Geeft aan dat de instellingen voor de datum of tijd actief zijn.

Pos.nr.	Symbool	Indicatie
22	ON	Geeft aan dat het product actief is.
23	OFF	Geeft aan dat het product is gestopt.
24	TIME	Toont de tijd of de instelling voor de weektimer.
25		Geeft aan dat de Open raam-detectie is geactiveerd. LET OP! Als de omgevingstemperatuur binnen 15 minuten met 5 °C of meer daalt, stopt het product en gaat het symbool voor Open raam-detectie knipperen. Druk op de knop voor Open raam-detectie om terug te keren naar de normale modus.

1.6 Knoppen op het bedieningspaneel

Afbeelding 3

Pos.nr.	Knop	Oplossing
26		Verandert de modus tussen P en M
27		Verhoogt de ingestelde waarde
28		Verlaagt de ingestelde waarde
29		Stroomschakelaar
30		Stelt de datum en tijd of een programma in
31		Stelt een timer in of verwijdert opgeslagen waarden uit de geheugenslot.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Zorg ervoor dat deze personen het product niet zelfstandig bedienen:
 - Kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Personen die het product onvoldoende kennen.
 - Personen met een handicap.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet zelfstandig schoonmaken of onderhouden.
- Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen zich tijdens het gebruik van het product op een veilige afstand bevinden, omdat sommige delen van het product erg heet kunnen worden en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Zorg ervoor dat u de voeding loskoppelt voordat u het product schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Start het product niet voordat het volledig is geïnstalleerd. Raadpleeg de instructies.
- Plaats het product niet in de buurt van waterbronnen. Zorg ervoor dat de afstand tot het bad, de wastafel of het toilet meer dan 1,5 m is.
- Zorg ervoor dat het product niet in het water kan vallen en dat er geen water in het product kan komen.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Zet het product stop en neem de stekker uit als het product in contact is geweest met water, niet goed werkt of beschadigd is geraakt.
- Een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker moet worden vervangen door een erkend servicecentrum of door goedgekeurd personeel om een veilig gebruik te garanderen.
- Laat de voedingskabel of de stekker niet in water of een andere vloeistof vallen, er bestaat een risico op een elektrische schok.
- Raak het product, het netsnoer of de stekker niet met natte handen aan.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact met een aardlekschakelaar met een maximale uitschakelstroom van 30 mA.
- Leg de voedingskabel niet onder tapijten of op een plek waar erop kan worden getrapt. Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u over de kabel struikelt, dat de kabel beschadigd raakt of onder druk komt te staan.
- Leg de voedingskabel niet om hoeken, en vouw of wikkel het niet te strak wanneer het product niet in gebruik is.
- Gebruik vanwege het brandgevaar geen verlengkabel als dit niet nodig is. Als er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze in goede staat zijn en van een goedgekeurd type zijn, met een minimale doorsnede van 3 x 1,5 mm².
- Sluit het product aan op een apart stroomcircuit.
- Gebruik het product niet buitenshuis of in ruimtes met een vloeroppervlak kleiner dan 10 m².
- Stop het product voordat u de stroomstekker eruit trekt.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving of in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.
- Plaats het product niet in de buurt van of direct onder een stopcontact, of in de buurt van een vuur of een andere warmtebron.
- Plaats het product van wege het brandgevaar op een minimale afstand van 1 meter van brandbare materialen, bijvoorbeeld meubels, papier, gordijnen of andere brandgevaarlijke materialen.
- Dek het product niet af vanwege het brandgevaar.
- Houd de ventilatieopeningen op het product schoon om te voorkomen dat het product te heet wordt en om het risico op brand te verminderen.
- Leg niets op het product en droog er geen kleding op.
- Zorg ervoor dat de lucht vrij rond het product kan circuleren. Plaats het product niet op een plek waar niet voldoende luchtcirculatie is. Bijvoorbeeld bij muren of grote voorwerpen, onder meubels of in een kast.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of in de uitlaatopeningen, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken, brand of materiële schade.

- Verwijder ongewenste materialen op regelmatige tijdstippen. Stof, vuil en aanslag kunnen ervoor zorgen dat het product te heet wordt.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires.

3 Installatie

⚠ WAARSCHUWING! Zorg er vanwege het brandgevaar voor dat alle verpakking is verwijderd voordat u het product in gebruik neemt.

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat er lucht rondom het product kan circuleren. Het product moet onder en aan de zijkanten minstens 30 cm en boven het product minstens 150 cm vrije ruimte hebben. (Afbeelding 4)

3.1 Het product installeren

- 1 Maak markeringen op de posities voor de gaten voor de bovenste en onderste beugels op de muur. Boor indien nodig gaten en installeer de toepasselijke schroefpluggen. (Afbeelding 5)

LET OP! Zorg ervoor dat de markeringen waterpas zijn voordat u de gaten boort en de schroefpluggen plaatst.

- 2 Installeer de 2 bovenste beugels op de muur. (Afbeelding 6)

LET OP! Zorg ervoor dat u de 2 bovenste beugels zo installeert dat de sleuf naar boven wijst en de korte delen van elkaar af gericht zijn.

- 3 Bevestig de onderste beugels met de meegeleverde montageschroeven onder het product. (Afbeelding 7)
- 4 Bevestig het product aan de bovenste beugels. Zorg ervoor dat het product correct in de beugelsleuven is bevestigd. (Afbeelding 8)
- 5 Bevestig de onderste beugels met de meegeleverde muurschroeven op de muur.

LET OP! Zorg ervoor dat de achterkant van de onderste beugels plat tegen de muur aanligt voordat u ze met schroeven op de muur bevestigt.

4 Gebruik

LET OP! Na een stroomstoring moet u het product opstarten en de instellingen opnieuw instellen.

LET OP! Als er twee minuten lang geen knoppen worden ingedrukt, gaat het LED-display uit. "ON" is nog steeds zichtbaar op het display. Het display gaat weer aan als u op een knop drukt. Als het product met de knop "ON/OFF" op "OFF" is gezet, verschijnt "OFF" op het display.

4.1 Voordat u het product gebruikt

⚠ WAARSCHUWING! Sluit het product aan op een geaard stopcontact. Neem contact op met een erkende elektricien als u niet zeker bent.

⚠ WAARSCHUWING! Sluit het product alleen aan op een stopcontact met een maximale uitschakelstroom van 30 mA.

- Zorg ervoor dat het product correct is geïnstalleerd. '[3.1 Het product installeren](#)' op [pagina 92](#).'
- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.

4.2 De afstandsbediening gebruiken

- (MOD = MODUS). De functies zijn dezelfde als op het bedieningspaneel, behalve voor deze functie:
 - In de modus "M" kunt u de uitvoer niet instellen met de knoppen "+" en "-". Gebruik de balk-knop op de afstandsbediening.
- De afstandsbediening heeft een "ECO"-knop. Deze knop activeert de energiebesparingsmodus.
 - In de ECO-modus houdt het product de kamertemperatuur op 16 °C. Op het display verschijnt "EC".
 - Druk nogmaals op de "ECO"-knop om de energiebesparingsmodus uit te schakelen.

LET OP! U kunt geen andere instellingen wijzigen in de ECO-modus.

- De afstandsbediening heeft een knop voor Open raam-detectie. Wanneer de knop voor Open raam-detectie wordt ingedrukt, verschijnt het symbool op het display.

4.3 Het product starten

⚠ WAARSCHUWING! Raak geen hete oppervlakken aan. Sommige oppervlakken van het product worden heet wanneer het product in gebruik is.

LET OP! Stel de dag van de week in op "1" en de tijd op "00:00" om het product te gebruiken zonder timer. Zie ['4.5 De datum en tijd instellen' op pagina 93](#).

- 1 Zet de stroomschakelaar in stand "ON" (I).
- 2 Druk op de knop ON/OFF op het bedieningspaneel. Het LED-display gaat aan.

LET OP! Het display gaat na 2 minuten automatisch uit en op het display verschijnt "ON". Druk op een knop om het display opnieuw te starten.

4.4 Het product uitschakelen

LET OP! Het product maakt mogelijk geluid nadat het is gestopt. Dit is normaal wanneer het materiaal van het product afkoelt.

- 1 Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel. Op het display verschijnt "OFF".
- 2 Zet de aan/uit-knop in de uit-stand.

4.5 De datum en tijd instellen

LET OP! Het is alleen nodig om de datum en tijd in te stellen als u de timerfuncties gebruikt. Als u de timerfuncties niet gebruikt, stelt u de dag van de week in op "1" en de tijd op "00:00".

- 1 Start het product op. Zie ['4.3 Het product starten' op pagina 93](#).
- 2 Druk op de knop "SET" totdat SET op het display verschijnt. De nummers voor de dagen van de week knipperen onderaan op het display.
- 3 Druk op de "+" of "-" knop totdat het nummer voor de juiste dag van de week onderaan op het display verschijnt.
- 4 Druk op de knop 'SET'. De getallen voor de uren gaan knipperen.
- 5 Druk op de "+" of "-" knop totdat het juiste uur op het display verschijnt.

- 6 Druk op de knop "SET". De getallen voor de minuten gaan knipperen.
- 7 Druk op de knop "+" of "-" om de juiste minuut in te stellen. Druk op de knop "SET" om de instelling te voltooien.

LET OP! De tijd en datum worden gereset als de stroomschakelaar in de uit-stand wordt gezet of als de stekker uit het stopcontact wordt gehaald.

4.6 Wisselen tussen de modi

Het product heeft 2 modi, "P" en "M". Zie ['1.5 Display-overzicht' op pagina 89](#).

- Druk op de knop "MOD" op het bedieningspaneel om tussen de modi "P" en "M" te wisselen.

4.7 De temperatuur aanpassen

- 1 Start het product op. Zie ['4.3 Het product starten' op pagina 93](#).
- 2 Druk op de knop "MOD" om het product in de "P"-modus te zetten.
- 3 Druk op de knop "+" en "-" totdat de standaardtemperatuur "25 °C" op het display knipt.
- 4 Druk op de knoppen "+" en "-" totdat de gewenste kamertemperatuur op het display verschijnt.

Let op! De temperatuur kan worden ingesteld op 0-37 °C.

- 5 Druk op de "+" en "-" knop om de instelling te voltooien. Het product start.

LET OP! Het product start en stopt automatisch om de kamertemperatuur op de ingestelde waarde te houden.

4.8 De weektimerfunctie gebruiken

⚠ VOORZICHTIG! Controleer of de datum en tijd correct zijn ingesteld. De weektimerfunctie werkt niet correct als de datum en tijd niet juist zijn. Zie ['4.5 De datum en tijd instellen' op pagina 93](#).

LET OP! Het product heeft 4 geheugenslots voor de timerinstelling. U kunt maximaal 4 timerinstellingen per dag (28 per week) instellen.

LET OP! Wanneer een timer is uitgeschakeld, wordt deze in 1 van de 4 geheugenslots bewaard. Om een timer uit een geheugenslot te verwijderen, raadpleegt u '[4.9 Een timer uit een geheugenslot verwijderen](#)' op pagina 94.

LET OP! De ingestelde timers blijven in het geheugen bewaard, zelfs als het product is gestopt of van de stroombron is losgekoppeld.

- 1 Start het product op.
- 2 Druk op de knop "MOD" om het product in de "P"-modus te zetten.
- 3 Houd de knop "WEEK" ingedrukt totdat "01" op het display verschijnt.
- 4 Druk op de knop "+" of "-" om de gewenste instelling te selecteren:
 - Modus "01" betekent instelling van één enkele timer, de timer zal slechts 1 keer actief zijn tijdens de huidige week.

LET OP! Instellingen van één enkele timer ("01") moeten binnen de huidige week vallen. Alle enkele instellingen worden op zondag (dag 7) om 00:00 uitgeschakeld.

Als u bijvoorbeeld op zaterdag een timer voor dinsdag instelt, zal deze niet actief zijn omdat de ingestelde timer op zondag om 00:00 uitgeschakeld wordt.

- Modus "[I]" betekent dat de ingestelde timer elke week herhaald wordt.

4.8.1 De start- en stoptijd voor de timer instellen

- 1 Houd de knop "WEEK" ingedrukt en selecteer de timermodus "01" van één enkele timer of "[I]" voor een herhaalde timer. Druk op de knop "SET" om naar de volgende stap te gaan.
- 2 Wanneer "01 SET ON" op het display verschijnt. Gebruik de knop "+" of "-" om de weekdag voor de timer in te stellen. Zie '[1.5 Display-overzicht](#)' op pagina 89.
- 3 Druk op de knop "SET" om de waarde te behouden en naar de volgende instelling te gaan.
- 4 Wanneer de temperatuurwaarde op het display knippert, gebruikt u de knoppen "+" en "-" om de temperatuur in te stellen van 0 tot 37 °C. Druk op "SET" om de waarde te behouden en naar de volgende instelling te gaan.

LET OP! De standaardinstelling is 25 °C.

- 5 Wanneer de uurwaarde op het display knippert, gebruikt u de knoppen "+" en "-" om de uren in te stellen. Druk op de knop "SET" om de waarde te behouden en naar de volgende instelling te gaan.
- 6 Wanneer de minutenwaarde op het display knippert, gebruikt u de knoppen "+" en "-" om de minuten in te stellen.
- 7 Druk op de knop "SET" om de instelling te voltooien en naar de volgende instelling te gaan.
- 8 Wanneer "01 SET OFF" op het display verschijnt, gebruikt u de knoppen "+" en "-" om het uur in te stellen. Druk op de knop "SET" om de waarde te behouden en naar de volgende instelling te gaan.
- 9 Gebruik de knoppen "+" en "-" om de minuten in te stellen. Druk op "SET" om de instelling te voltooien. De eerste timerinstelling is nu ingesteld. Op het display verschijnt "02".

LET OP! "02" is de volgende geheugenslot voor een timerinstelling. Als u extra activerings- en deactiveringstimers wilt instellen, voert u de stappen opnieuw uit. Zie '[4.8.1 De start- en stoptijd voor de timer instellen](#)' op pagina 94.

LET OP! Als u niet meer timers wilt instellen, wacht u tot het display teruggaat naar de standaardmodus. Op het display verschijnt "P" en het product start en stopt automatisch op de ingestelde tijd.

4.9 Een timer uit een geheugenslot verwijderen

De timerinstellingen die u instelt, worden automatisch bewaard in de geheugenslots van het product totdat u ze verwijdert.

LET OP! U kunt de afstandsbediening niet gebruiken om een ingestelde timer te verwijderen. Gebruik de knoppen op het bedieningspaneel.

- 1 Druk steeds opnieuw op de knop "WEEK". U ziet achtereenvolgens de volgende timerinstellingen:
 - Instelling van één enkele timer (01) of herhaalde instelling ("I")
 - Temperatuur 01 - 25 °C
 - Geheugenslot 01 - AAN - UIT

- Weergave van de ingestelde timer

- Volgende timerinstelling

2 Wanneer de timerinstelling die u wilt verwijderen op het display verschijnt, bijvoorbeeld 02, houdt u de knop "WEEK" ingedrukt totdat "01" op het display verschijnt.

3 Druk op de knop "SET" om voorbij "01, "[[".

4 Druk herhaaldelijk op de knop "SET" totdat het nummer van de timerinstelling die u wilt verwijderen op het display verschijnt.

5 Houd de knop "SET" ingedrukt totdat u een korte pieptoon hoort en de geselecteerde instelling is verwijderd.

4.9.1 Alle opgeslagen timerinstellingen verwijderen

LET OP! U kunt de afstandsbediening niet gebruiken om alle ingestelde timers te verwijderen. Gebruik de knoppen op het bedieningspaneel.

1 Houd de knop "WEEK" ingedrukt.

2 Houd de knoppen MOD en SET tegelijkertijd ingedrukt.

3 Stop wanneer u een pieptoon hoort.

LET OP! Alle timerinstellingen worden verwijderd wanneer "88:88" op het display verschijnt.

4.9.2 Timerinstellingen activeren en deactiveren zonder deze uit de geheugenslot te verwijderen

1 Om de timerinstellingen te deactiveren, houdt u de knop "WEEK" ingedrukt totdat "01" op het display verschijnt.

2 Houd de knop "MOD" ingedrukt totdat "TIME" van het display verdwijnt. Dit geeft aan dat de timerinstellingen bewaard maar niet actief zijn.

3 Om de timerinstellingen weer in te schakelen, houdt u de knop "MOD" ingedrukt totdat "TIME" op het display verschijnt.

5 Vervoeren

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het verplaatst.
- Gebruik de handgreep (handgrepen) wanneer u het product optilt of verplaatst.

6 Opbergen

! VOORZICHTIG! Laat het product afkoelen voordat u het product opbergt.

- Bewaar het product zo mogelijk in de originele verpakking als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Bewaar het product op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Zet het product rechtop.

7 Onderhoud

! VOORZICHTIG! Koppel het product los van het stopcontact voordat u het schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.

- Laat het product afkoelen voordat u het schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.
- Maak het gebied achter het product schoon.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Reinig de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters regelmatig.
- Gebruik geen sterke of schurende schoonmaakmiddelen.
- Gebruik een stofzuiger om het product schoon te maken.

8 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De radiator stopt tijdens gebruik.	- De oververhittingsbeveiliging is actief omdat de producttemperatuur te hoog is. Mogelijke oorzaken van hoge temperatuur: - de luchtstroom rondom de radiator is niet voldoende - het product is afgedekt - het product bevindt zich te dicht bij muren of andere voorwerpen - de luchtinlaat- of uitlaatopeningen zijn geblokkeerd	- Zet de stroomschakelaar op OFF en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot de radiator volledig is afgekoeld voordat u hem opnieuw start. - Controleer en verwijder de oorzaak van oververhitting voordat u het product opnieuw gebruikt. - Neem contact op met een erkend servicecentrum als het probleem zich blijft voordoen.

9 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

10 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Spanning	230 V ~ 50-60 Hz
Vermogen	1200 W
Snoerlengte	1,4 m
Beschermingsklasse	IP24
Maat	710 x 400 x 50 mm
Minimale warmteafgifte, indicatief	N.v.t.
Maximale continue warmteafgifte (Pmax, c)	1,210 kW
Verbruik van extra elektriciteit:	
Bij normale warmteafgifte (elmax)	0 kW
Bij minimum warmteafgifte (elmin)	0 kW
In stand-bymodus (elSB)	0,000329 kW

11 Productgegevensblad

PRODUCTGEGEVENSBLAD			
Modelaanduiding: 034192			
Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,200	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,510	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,210	kW
Stroomverbruik			
In de uit-stand	P_o	N.v.t.	W
In stand-bymodus	P_{sm}	0,33	W
In ruststand	P_{idle}	0,33	W
In de netwerkgebonden stand-bymodus	P_{nsm}	N.v.t.	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status		JA	[Ja/Nee]
Seizoensgebonden energierendement voor ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s'on}$	92,0	%
Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies er een)			
Enkelfasige warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur			Nee
Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling			Nee
Met mechanische thermostaat, kamertemperatuurregeling			Nee
Met elektronische thermostaat voor kamertemperatuurregeling			Nee
Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer			Nee
Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer			Ja
Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)			
Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie			Nee
Kamertemperatuurregeling, met Open raam-detectie			Ja
Met afstandsbedieningsoptie			Nee
Met adaptieve startregeling			Nee
Met werktijdbeperking			Ja
Met sensor voor zwarte lamp			Nee
Zelflerende functionaliteit			Nee
Controle nauwkeurigheid			Nee
Contactgegevens: www.jula.com			

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



www.jula.com